



Vörösvári Újság

Werschwarer Zeitung

XV. évf. 2. szám

2009. FEBRUÁR

Ára: 200 Ft



Húszéves a kórus



A húszéves fennállását ünneplő pilisvörösvári Német Nemzetiségi Vegyes Kórus február 1-jén nagy sikerű jubileumi koncertet adott a Zeneiskolában. Tudósításunk a 18-19. oldalon olvasható (Fotó: F. A.)

A TARTALOMBÓL:

A költségvetési egyensúlyról és a pályázati eredményekről —
interjú Gromon István polgármesterrel (4-5. oldal)

Tovább halasztódik a Művészetek Háza rekonstrukciójának befejezése (lásd ugyanott)

Tájékoztató a város 2009. évi költségvetéséről (8. oldal)

„Die Harmonie ist das Allerwichtigste” — német nyelvű interjú Wenczl József koreográfussal (22. oldal)

Fegyveres rablás Vörösváron — a bátor gyógyszerész hölgy elbeszéli az esetet (30. oldal)

Fogy a farsang! Vigadjunk, mulassunk!



Áll a bál a Zeneiskola nagytermében...



Öreg ember nem vén ember...



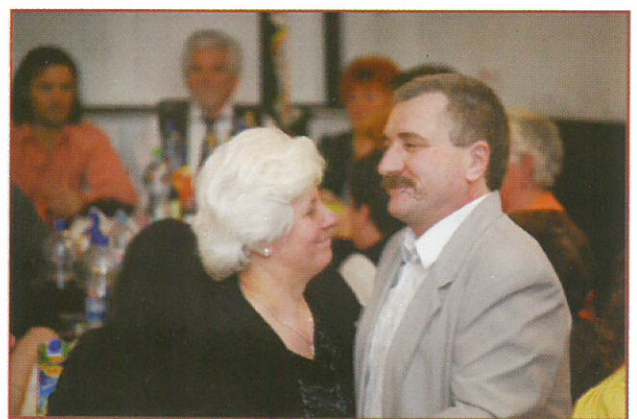
Zene, tánc, vidámság és az elmaradhatatlan szónavosszer



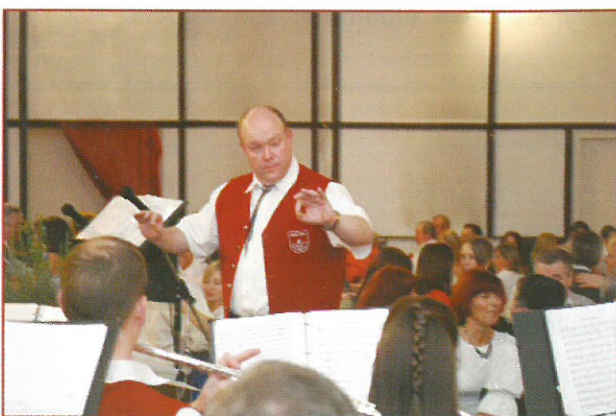
„Terülj-terülj, asztalkám!”



Sváb duett: Varga Nóra és Feldhoffer János



Sógor és sógorasszony együtt mulat



Buzás Bálint karmester



Feldhoffer János zenekarvezető

A felvételek a Német Nemzetiségi Fúvószenekar február 7-i farsangi svábbálján készültek. (Fotók: Fogarasy Attila)

Mozgalmas, ideges, sápasztó hetek állnak a hátunk mögött. Az új év eddig nem halmozott el minket „jó kedvvel, bőséggel”. Válság, krízis, recesszió, közelgő államcsőd, megszorítások, elbocsátások, a forint mélyrepülése, a kormány szármalms vergődése a maga alkotta katyvaszban, a politikuskok kétségbeesett kapkodása, vagdalkozásai, korrupciós botrányok, lebukások, simlisségek, elfolyó milliárdok borzolták a kedélyeket. Más se hiányzott hozzá, mint egy gyilkos banda vérengzése Veszprémben. Magasra szöktek az indulatok, a harag, a zsigeri düh, az elkeseredés, az agresszió.

Itt, Európa huzatos közepén könnyű felszítani a gyűlölet tüzét, az indulatokat. Most kell igazán emberséges embernek, közösségi embernek, humánus embernek maradnunk és mutatkoznunk. Most kell igazán hallatnunk a hangunkat, amikor ordas eszmék, balhitek, tájétkzó előítéletek uszulkan ránk számolatlan s gáttalanul.

Persze, a szó könnyű portéka...

E helyütt egyszerű lenne tovább bölcselkednem emberszeretetről, megértésről, toleranciáról, szolidaritásról. Nem áll semmiből...

Vagy beosztásról, takarékoságról, szorgalomról, munkáról, helytállásról...

Könnyű lenne. Nem állna semmiből.

De valójában mélyen legbelül, magamban érzem és tudom: halvány fogalmam sincs arról, hogyan tovább, mi tévő legyek, mi lesz a jövő, hogyan alakul családom, gyermekeim, nemzetem, hazám sorsa. Nem tudom, hogyan s mikor fogunk kilábalni abból a mély válságból, amelybe ez az ország zuhant gazdasági, politikai és erkölcsi értelemben.

Aggóató, rosszkedvű lett a magyar.

Magam is azon kapom néha már magam, hogy férfikoromra összegyűjtött megbocsátó, derűs – s tán néha mosolyogtatón naiv – optimizmusomra felhő vetül.

Ilyenkor támasz kell. Levegőtámasz.

Kapom magam, edzőcipőt vagy bakancsot húzok, és neki a hegynek. Irány a természet, a mindent elboronáló, gyógyító, megbocsátó.

A lapzárta vasárnapján is a körmömre égett munka súlyával, rossz gondolataim ballasztjával nekiindultam, és a mély havat taposva a gázpásztán végig felgyalogoltam a Vörös-hegyre.



**Új menedzserdivat:
a válságkezelő nyakkendő**

A hókristályok milliárdjaiból épült mesei táj, a harapható levegő, a szűzies tisztaság és a mozgás játékony ereje percek alatt kimosta belőlem minden aggódásom, mérges gondolatom, keserűségem, bánatom, kishitűségem.

„Milyen szép ez a bölcsőnyi föld” – mondtam magamban hangosan, amint lenéztem a hegytetőről a városra, ahol élek.

S már nem nyomasztott a válság, az infláció, a politikusok perlekedése. Néztem a házakat, a ligeti templom tornyát és szemben a Ziribárt. S nagyokat kortyoltam a friss, hószagú hazai levegőből...

Fogarasy Attila

WASS ALBERT

A bujdosó imája

(részlet)

Uram, ki fönt az égben lakozol a fényességben, gyűjtsd föl szent tüzedet az emberek szívében.

Az emberek agyára áraszd el bölcsességed. Értsék meg valahára mi végből van az élet.

Arasznyi kis idő csak, mely ajtódig vezet. De előre csak a jó visz, a gonosz visszavet.

Legyen megint az ember képedre alkotott! Utálja meg már egyszer, mit maga alkotott.

Romlandó kincsekért ne törje magát senki. Igyekezék helyettök jobb kincseket szerezni.

Jó tettek nyugalmát. Derűt és békességet. Mit el nem fúj az orkán s rontó tűz meg nem éget.

Weöres Sándor bölcsességeiből

Noé bárkája

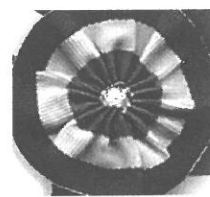
A sötétbe-merülés, általános pusztulás, egyetemes kínszenvedés ellen mit tehetsz? semmit és mindent. Ez a semmi és minden: ha saját érzéseiddel nem veszel részt a sötétségben és megteremted önmagadban a teljes-emberség állapotát: nem vágyaiddal, hanem az örök mértékkel vezetted magadat. Az áradat bármerre sodor: nyomorba, jómódba, kényszermunkára, harctérre, vezetőhelyre, vesztőhelyre: ne törődj vele; a sötét hatalom nem adhat neked semmit és nem vehet el tőled semmit, ha az egyedül-érvényes mérték működik benned. Oda-vezszhet kényelmed, vagyonod, egészséged, szabadságod, életed: mindezt úgyis elveszíted előbb-utóbb, a sírba nem viheted magaddal; de a mélyedben rejlő tökéletes mértéket nem sértheti még a világpusztulás sem, ezért kívánj hozzá-igazodni. Az örök mértékre bízd magad: ez a Noé-bárka a mindent beborító áradat fölött.

A kívánság, mint veszély

Az egyéni-embernek az élvezet, a haszon látszik leg-kellőbbnek; nem különbözteti meg az élvezetést a jótól, a hasznot a céltől. Még az emberiség sorsának javítását is úgy képzei, mint mennél több embernek mennél kellemesebb állapotba helyezését. S az üdvösséget úgy képzei, mint örök élvezetet és örök hasznot; holott az üdvösség az élvezetre és haszonra irányuló kívánság lidércének szétfoszlása.

A kellemességnek és haszonnak kívánása semmi egyéb, mint testi miveltoáóból feltörő elemi igény; ne hagyj, hogy lelked is behódoljon ennek az igénynek. A lélek elemi igénye más: mindennel összhangba jutni. S az összhangra-törekvést az élvezet és haszon, mihelyt túllép a szükségleten, megzavarja.

Légy szigorú önmagadhoz, de ne gyötröd természetedet. Bontsd le szeszélyeid, sóvárgásaid, nem azért, hogy nélkülük nyomorogj, hanem, hogy folyhass, mint a víz, és biztos lehess, mint az ég.



MEGHÍVÓ

az 1848-49-es forradalom és szabadságharc évfordulójára rendezett városi ünnepségre

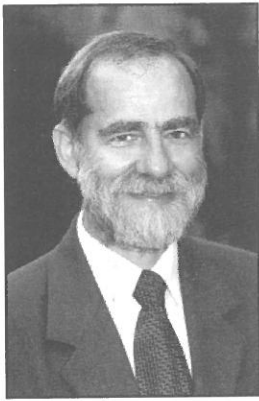
**2009. március 15-én
11 órára a Hősök terére.**

Ünnepi beszédet mond:
Gromon István polgármester
Műsor: Templom Téri
Általános Iskola.
Közreműködik a Német
Nemzetiségi Fúvószenekar

A költségvetési egyensúlyról és a pályázati eredményekről

Interjú Gromon István polgármesterrel

– Február 5-i ülésén a képviselő-testület megalkotta városunk ez évi költségvetését. Gondolom, nem voltak könnyű helyzetben a képviselők akkor, amikor a sarokszámokról dönteniük kellett. Mely tételek okozták a legtöbb fejtörést a számukra, és hol kellett a legjobban visszafogniuk a kiadásokat?



– Az önkormányzat 2009. évi költségvetésének kereteit alapvetően az országos határozta meg: egyfelől a gazdasági válság miatt hirtelen visszacsúszott saját bevételek (pl. iparüzési adó) valamint az állami normatíva és a személyi jövedelemadó-részesedés évek óta tartó folyamatos csökkentése (csak az idén a tavalyihoz képest kb. 25 millió forintos csökkenés) miatti bevételkiesés, másfelől a magas infláció (6,1%) és az energiaárak növekedése miatti működési kiadásnövekedés. Ehhez jön hozzá helyi adottságként a korábbi évek elkötelezettségeiből fakadó, minden évben igen jelentős összegű hiteltörlesztési kényszer (ebben az évben a kamatokkal együtt kb. 180 millió forint).

A költségvetési egyensúly megteremtése érdekében ezért jelentősen le kellett faragnunk a kiadásainkat: összességében 17 millió forintra csökkentettük a Polgármesteri Hivatal dologi kiadásait (telefonköltségek, postaköltségek, irodaszerek, városüzemeltetési kiadások). A személyi kiadásoknál jelentős (10-15 millió forintos) megtakarítást jelent, hogy a folyamatos feladatnövekedés ellenére a Polgármesteri Hivatalban a létszámot nem emeltük, hanem csökkentettük, s az intézményekben is a nyugdíjba vonulások alkalmával folyamatosan elvonjuk a feladatszkennés miatt indokolatlanná váló státuszokat. A legfájdalmasabb kiadásvisszafogások természetesen a fejlesztéseknél jelentkeznek: útépitésre, közvilágítás-fejlesztésre, fekvőrendőrk kihelyezésére, csapadékvíz-elvezetéssel kapcsolatos fejlesztésekre egyelőre a költségvetésben nem tudunk forrást biztosítani.

– Melyik tételeket érinti az állami támogatás csökkenése, és hogyan lehet pótolni a kieső összegeket?

– A két általános iskolára összesen 14,5 millió forintra csökkentettük a kiadásokat, mint

tavaly. Igaz, ebben benne van a gyermeklétszám csökkenése miatti jogos normatíva-csökkentés is. Az Okmányiroda támogatása 8,3 millió forintra csökkent! Óvodáink fenntartására kb. 6 millió forintra, szociális- és gyermekjóléti ellátásokra 5,2 millió forintra csökkentettük a kiadásokat, mint tavaly. Az elégtelen állami finanszírozás és a gazdasági válság miatt kieső bevételeket az önkormányzat saját bevételeiből (helyi adók, igazgatási bevételek, bérleti díjak stb.) kénytelen pótolni. Ebben az évben 321,2 millió forintot kell hozzátennünk az állami normatívákhoz annak érdekében, hogy az intézményeink működni tudjanak! Képzelmünk el, hol tarthatnánk, ha évente ezt vagy ehhez hasonló összeget fejlesztésekre fordíthatnánk...

– Tekintettel a gazdasági válságra, amely a vállalkozókat is érzékenyen érinti, az Ön becslése szerint a helyi adókból maximum mennyi folyhat be a város kasszájába ebben az évben?

– Jelen pillanatban igen nehéz megbecsülni, hogy a gazdasági válság éves szinten milyen hatással lesz a helyi adóbevételeinkre. Mindenestre az elmúlt év utolsó két hónapjában jelentős visszaesés mutatkozott az iparüzési adóbevételeinknél (pontos számokat majd csak a zárszámadásból láthatunk). A költségvetés készítésének időpontjában 3%-os gazdasági visszaesést jósoltak a 2009. évre, ezért mi is a tavalyinál 3%-kal kevesebb, összesen 350,2 millió forint helyi adóbevételt terveztünk. Megemlítem, hogy a személyi jövedelemadó-bevételünk mely a környező településekhez képest amúgy is kirívóan alacsony (13.233,- Ft/fő) a törvényi szabályozás és a gazdasági válság miatt várhatóan szintén csökkenni fog, s összességében valószínűleg nem éri majd el a 300 millió forintot.

– Ilyen körülmények között fejlesztésekre mekkora összeget tud fordítani az Önkormányzat?

– Saját erőből csupán kb. 60 millió forintot, de a pályázaton nyert pénzzel és a hitelekkel együtt összességében mintegy 426,7 millió forintot. Ebből az összegből várhatóan közel 200 milliót elvisz majd a Művészetek Háza befejezése (tiszán hitelből). Játzóterek és parkok építésére 150 millió forintot terveztünk be (ebből 100 millió forint a hitel). A Napos Oldal Szociális Központ akadálymentesítésére 24,6 millió forintot fordítunk (ebből kb. 10 millió forintot pályázaton nyertünk). A már korábban elhatározott, de csak idén megvalósuló, illetve kifizetendő járdaépítésekre 15 millió forintot fordítunk. A szennyvíztelep

és a csatornahálózat felújításának és bővítésének előkészítésére 12 millió forintot terveztünk be (azóta ehhez nyertünk még közel 59 millió forintot).

Itt említem meg, hogy intézményeink felújítására az idén újabb 27 millió forintot költünk (a tavalyi év végi kb. 10 millió forint után), ami az ablakcseréket nem számítva utóbbi évek legnagyobb felújításra fordított összege.

– A kormány részéről milyen szigorításokra számít ebben az évben, és lesz-e elég költségvetési tartalékunk ezeknek a kompenzálására?

– A várható további állami megszorító intézkedéseket csak a médiából ismerjük. Egyelőre teljesen kiszámíthatatlan, hogy a tervezett áfa-emelés, a személyi jövedelemadóra vonatkozó szabályok módosítása vagy az esetleg bevezetésre kerülő ingatlanadó hogyan érinti majd a költségvetésünket. Költségvetési tartalékunk jelenleg minimális (2,7 millió forint), de a rövidesen elkészülő zárszámadás után várhatóan némileg emelkedni fog. Úgy gondolom, hogy az elfogadott költségvetésünk a mai jogszabályok keretei között pontos és reális, tehát megvalósítható. Ha a Parlament módosítja az állami költségvetést, akkor természetesen az új körülményekhez a mi költségvetésünket is hozzá kell majd igazítanunk.

– Városunk több fejlesztési pályázatát is elbírálták az elmúlt hetekben. Melyek kaptak zöld utat, és melyeket utasítottak el? Mivel indokolták a döntéshozók pályázataink elutasítását?

– Az elmúlt két-három hétben három pályázatunk elbírálása történt meg. A Szakorvosi Rendelő felújítására és bővítésére beadott 650 millió forintos pályázatunkat elutasították a következő indoklással: „Építészeti, szakmai és fenntarthatósági szempontból a pályázat nem felel meg az elvárt feltételeknek.” Mind a Szakorvosi Rendelő vezetése, mind az önkormányzat elfogadhatatlannak tartja ezt az indoklást, ezért a törvényes öt napon belül panaszt nyújtottunk be a döntés ellen, s reménykedve várjuk annak pozitív elbírálását. A bölcsődeépítésre beadott 250 millió forintos pályázatunkat szintén elutasították, de itt az indoklás jóval egyszerűbb volt: „forráshiány miatt”. (Olyan szűk volt a szétesztható keret, hogy összesen három pályázat nyert.)

A szennyvíztisztító telep és a csatornahálózat fejlesztésére beadott pályázatunkat viszont az első fordulón pozitívan bírálták el: február 4-én kaptuk az értesítést, hogy 56,8 millió forintot nyertünk a beruházás előkészítésére. Ebből a pénzből el tudjuk készíttetni a részletes megvalósíthatósági tanulmányt és a kiviteli terveket, aztán ezekkel pályázhatunk a második fordulóra, amelyen reményeink szerint a beruházáshoz szükséges forrásokat nyerhetjük el. Ezzel megtört tehát a jég: sikerült egy komoly,

Per helyett együttműködés

Az elmúlt években – finoman szólva – nem volt konfliktusmentes a Schiller Gimnázium és a városi önkormányzat viszonya. Amióta az intézményt átvette a Magyarországi-Németek Országos Önkormányzata, az átadásból származó, több megoldatlan, vitás ügyet görgetett maga előtt a két önkormányzat. Már-már úgy tűnt, hogy ezekben csak peres úton tudnak megegyezni a felek. Mindkét önkormányzatnak sok energiájába került, hogy a vitás kérdéseket feltárja és megoldja. Örömmel mondhatjuk, hogy az elmúlt hónapokban áttörésre került sor: minden kérdésben sikerült megegyezni. Az utolsó vitás ügyben (a 2004. évi június havi illetmények és járulékaik) február 5-én döntött a vörösvári képviselő-testület peren kívüli megállapodást kötve a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatával.

– Hogyan értékeli az MNOÖ-vel kötött peren kívüli megállapodást? – kérdeztük Gromon István polgármestertől.

– Örülök annak, hogy a peren kívül megegyezést mind a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, mind a mi képviselő-testületünk támogatta, s így sikerült

megoldani a Schiller Gimnázium és az Önkormányzat közötti utolsó vitás ügyet is. A korábbi ciklusokból örökölt viták közül először a díszterem használatával kapcsolatos többéves marakodásnak sikerült véget vetni,



A Schiller Gimnázium legutóbbi fejlesztései egyikét mutatja ez a fotó: üveges könyvespolcokat helyeztek a folyosói vakablakokba

majd tavaly a szakképzési támogatással kapcsolatos kilencéves vitát, végül most a 2004. július havi bérrel kapcsolatos négyéves vitát sikerült békésen lezárni.

Nem tartom normálisnak, hogy egy olyan település önkormányzata, amelyben az ország legnagyobb létszámú német közössége él, állandó harcban álljon a saját fiataljait tanító két tannyelvű német gimnáziummal s az azt fenntartó országos német önkormányzattal.

Négy, illetve kilenc év távlatából már gyakorlatilag lehetetlen megállapítani azt, hogy annak idején kinek mennyire volt igaza, vagy hogy ki miben hibázott, s éppen ezért a perek kimenetele is erősen kérdéses lenne. Ha pedig figyelembe vesszük azt, hogy az elmúlt négy és fél évben az MNOÖ közel 500 millió forint kiegészítő normatívával támogatta a gimnáziumot (ehhez hasonló támogatásra városunk önkormányzata képtelen lenne), továbbá hogy ezen felül 47,5 millió forint értékű beruházást és fejlesztést is végrehajtott az intézményben, akkor ehhez képest eltörpülnék a vitatott 11,3, illetve 16,9 milliós összegek.

Február 14-én Heinek Ottó elnök úr meghívására részt vettem az MNOÖ közgyűlésén, ahol a közgyűlés tagjai egyhangúlag kinyilvánították, hogy a Schiller Gimnáziumot továbbra is a régió meghatározó német nemzetiségi közoktatási intézményeként kívánják fenntartani. Úgy gondolom, ez a lényeg, ez Vörösvár érdeke, s ezért kell a jövőben minél jobban együttműködnünk.

F. A.

Sarkig kitárva az új könyvtárajtó



Új bejárati ajtó hívogatja az olvasókat a Városi Könyvtárban. Az új ajtó megvételét és beszerelését az intézmény (Művészetek Háza – Zeneiskola – Városi Könyvtár) intézte, a felújítást a városi önkormányzat finanszírozta a 2008. évi költségvetés terhére. Az új, jól záródó és esztétikus kivitelű műanyag ajtó beszereléssel együtt 399 000 forintba került.

Az új ajtó előtt a könyvtár új munkatársa, Varga Máté Benedek invitál belépésre. A könyvtárnak tavaly 1500 beiratkozott olvasója volt. (F. A.)



Talán sokaknak fel sem tűnt még ez az elegáns hirdetőtábla a Városháza előtt. Az elmúlt év óta tesz ki ezen közzé az önkormányzat legfontosabb közleményeit

nagy (KEOP-os) pályázat első fordulójában nyernünk. Remélem, hogy ezek után a Fő utca rekonstrukciójára beadott pályázatunk is sikeres lesz.

– Úgy tudom, a Fő utca program pályázathoz kapcsolódóan helyszíni szemlést tartottak városunkban. Hogyan kell ezt értelmezni? Ezzel megnöttek az esélyeink a pozitív döntésre?

– Valóban, február másodikán a Pro Régió Ügynökség szakértője négy és félórás helyszíni szemlést tartott, melynek keretében sok részletkérdésre kellett válaszolni, továbbá sok fotót készített a helyszínekről (ezeket a bíráló bizottság megtekinti majd), és eddig nem kért dokumentumokat is a rendelkezésére kellett bocsátani. A helyszíni szemléstől jegyzőkönyv készült, melyben a saját észrevételeinket is rögzíthettük. Úgy

érezem, a szemle jól sikerült, így reménykedve várjuk a február második felére ígért döntést.

– Eredménytelenül zárult a Művészetek Háza rekonstrukciójára kiírt közbeszerzési pályázat: nem akadt egyetlen építőipari cég sem, amelyik vállalta volna a munkát. Mi lehetett ennek az oka, s ebben a helyzetben mi lehet a megnyugtató megoldás?

– A január 5-i helyszíni bejárásom öt cég képviselője vett részt, közülük egy vette ki a dokumentációt, de végül az az egy sem pályázott. Az érdeklődő cégek nem fogalmaztak meg panaszokat a pályázati kiírással vagy a kivitelezési feladattal kapcsolatban, így nem tudjuk pontosan, hogy miért nem pályáztak. A Közbeszerzési Bizottság ülésén, arra jutottunk, hogy va-

lószerűleg a pályázat megjelenésének, illetve a beadásának az időpontja nem volt szerencsés (az elmúlt év legvége, illetve az új év első napjai), másrészt talán túl magasak voltak a referenciakövetelmények. A bizottság ugyanis az első kiírásban az építészeti munkáknál legalább 2 db, nettó 150 millió Ft értékű, a színháztechnikai munkáknál pedig legalább 2 db nettó 30 millió Ft értékű referenciamunkát kért a 2006-2008 közötti időszakból – annak érdekében, hogy minél erősebb, komoly vállalkozások jelentkezzenek. Most az új kiírásban ezeknél alacsonyabb referenciakövetelményeket szabunk, s bízunk abban, hogy a második közbeszerzés a megfelelőbb időpont és a módosított kiírás miatt már eredményes lesz.

Fogarasy Attila

Tájékoztató a Képviselő-testület határozatairól, rendeleteiről

2009. február 5.
rendes ülés

Peren kívüli megállapodás

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy a Friedrich Schiller Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium 2004. évi június havi illetményei és járulékai ügyében (16.931.109 forint) peren kívül megállapodik a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatával az iskola biztonságos működése érdekében, a kölcsönös érdekek alapján.

A Megállapodás 7. pontja értelmében „a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata jelen okirat aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben az intézmény fenntartói jogát visszaadja, úgy a fenntartási időszak utolsó hónapjára járó, és az intézmény dolgozóit illető munkabért és járulékait (ideértve a közterheket is) – függetlenül annak kifizetési időpontjától –, a kifizetés időpontjában esedékes illetmény szerint, teljes egészében megtéríti” Pilisvörösvár Város Önkormányzatának.

1/2009. (II. 05.) Kt. sz. határozat – 14 igen és 1 nem szavazattal.

Művészetek Háza: eredménytelen közbeszerzés

A Képviselő-testület eredménytelennek nyilvánította a Művészetek Háza rekonstrukciójára indított közbeszerzési eljárást, mivel egyetlen ajánlattevő sem nyújtott be ajánlatot. A Képviselő-testület felhatalmazta az Előkészítő és Bíráló Bizottságot, hogy új nemzeti, nyílt közbeszerzési eljárást indítson.

2/2009. (II. 05.) Kt. sz. határozat – 11 igen, 2 nem és 2 tartózkodás szavazattal.

Pedagógiai szakszolgálat

A Képviselő-testület úgy döntött, a pedagógiai szakszolgálat keretében a logopédiai és gyógytestnevelési ellátást a Solymár Község



Önkormányzata által létrehozandó pedagógiai szakszolgálati intézményben kívánja igénybe venni 2009. szeptember 1-jétől.

6/2009. (II. 05.) Kt. sz. határozat – 15 igen szavazattal.

Fogarasy-Fetter Mihály önéletrajza

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy Fogarasy-Fetter Mihály jelenleg kéziratban lévő önéletrajzát 600 példányban kiadja, s a kiadás nyomdai költségeiből 200.000 forintot megelőlegez az eladott példányokból származó bevétel befolyásáig. A könyv eladásából

származó minden bevétel az Önkormányzatot illeti meg, mely bevételt külön alszámlán kell vezetni.

10/2009. (II. 05.) Kt. sz. határozat 14 igen és 1 tartózkodás szavazatával hozta.

Rendeletek

1/2009. (II. 09.) rendelet az Önkormányzat 2009. évi költségvetéséről

2/2009. (II. 09.) rendelet az intézményi étkezési nyersanyagnorma és térítési díjakról szóló 2/2006. (I. 27.) rendelet módosításáról

Egyéb határozatok

3/2009. (II. 05.) Kt. sz. hat. az Épülő Virgonc Gyermekekért Alapítvány székhelyének a Pilisvörösvár, Rákóczi utca 8. szám alatti önkormányzati épületben történő bejegyzéséről.

4/2009. (II. 05.) Kt. sz. hat. a Magyarországi Mentőcsoportok Szövetsége (MMSZ) székhelyének a Pilisvörösvár Városi Polgármesteri Hivatal épületében való bejegyzéséhez történő hozzájárulásról.

5/2009. (II. 05.) Kt. sz. hat. Pilisvörösvár Város Önkormányzata és a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról.

7/2009. (II. 05.) Kt. sz. hat. a köztisztviselők egyéni munkateljesítmény-értékelését megalapozó teljesítménykövetelmények meghatározását szolgáló kiemelt célok megállapításáról.

8/2009. (II. 05.) Kt. sz. hat. a 3824/13 és 3824/14 hrsz.-ú ingatlanok közművesítéséhez érdekeltségi egységének megfizetéséről.

9/2008. (II. 05.) Kt. sz. hat. a Pilisvörösvár 0119/29 és a 0119/27 hrsz.-ú ingatlanok belterületbe vonásáról.

11/2009. (II. 05.) Kt. sz. hat. a Városi Napos Oldal Szociális Központ, Pilisvörösvár szakmai programjainak jóváhagyásáról.

A határozatokat kivonatos formában, rövidítve közöljük.

– a Szerző.

Az ingatlantulajdonosok hulladékelszállítási szerződéseinek ellenőrzéséről

A Vörösvári Újság októberi számában már beszámoltam arról, hogy a köztisztaságról szóló 8/1996. (VII. 4.) Kt. számú rendeletben foglaltak alapján megkezdjük Pilisvörösvár Város területén az ingatlantulajdonosok hulladékelszállítási szerződéseinek ellenőrzését. Az ellenőrzésre többek között a szelektív hulladékgyűjtő szigetek körül kialakult áldatlan állapotok adtak okot, ugyanis feltételezzük, hogy a szelektív szigetek mellé elsősorban azok hordják a hulladékot, akik nem rendelkeznek hulladékelszállítási szerződéssel.

A települési szilárd hulladék elszállítását Pilisvörösváron a Saubermacher-Bicske Kft. végzi. Az önkormányzat köztisztasági rendelete előírja, hogy a hulladékelszállítási szerződés a szolgáltatás és az ingatlan tulajdonosa között jön létre, és hogy a szolgáltatást kötelező igénybe venni minden természetes és jogi személynek, valamint jogi személyiség nélküli gazdasági társaságnak.

A hulladékelszállítási szerződések ellenőrzését a Polgármesteri Hivatal Műszaki és Építési Osztályán Majtényi Bernát ügyintéző bonyolítja. (Tel.: 330-233/156. mellék.)

Amennyiben a szolgáltató adatai alapján egy adott ingatlanra nem kötöttek szerződést, felhívjuk a tulajdonost, hogy haladéktalanul kösse meg a szerződést, és kötelezzük a megkötött megállapodás bemutatására. Az eljárás során az elmúlt hónapokban több tucat új szemétszállítási szerződés megkötésére köteleztük a tulajdonosokat, amelynek következtében remélhetőleg csökken városunk szemétp problémája.

Az eljárással kapcsolatosan változatlanul városunk polgárainak szíves megértését kérem.

dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző

Tájékoztató a védendő fogyasztókról

A villamos energiáról szóló 2007. évi LXXXVI. törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 273/2007. (X. 19.) Korm. rendelet (hatályba lépés időpontja: 2009. 01. 01. napja) módosításának, valamint a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet (hatályba lépés időpontja: 2009. 07. 01. napja) hatályba lépésével a szociálisan rászoruló védendő fogyasztókat a jogszabályokban felsorolt feltételek teljesülése esetén

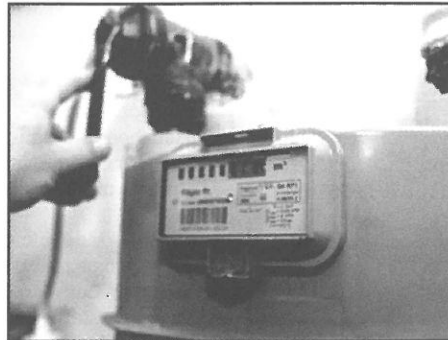
- részletfizetéshez,
- fizetési haladékhöz,
- előre fizető mérőhöz kedvezmény illeti meg.

A szociálisan rászoruló „védendő fogyasztó” fogalma kiterjed

– a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (a továbbiakban: Gyvt.) 19. § szerinti rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesülőkre;

– a Gyvt. 25. § szerinti otthonteremtési támogatásban részesült személyre, a támogatás megállapításától számított 3 éven keresztül;

– a Gyvt. 54. § szerinti nevelőszülőre, hivatásos nevelőszülőre, aki saját háztartásában neveli a gondozásába elhelyezett átmeneti vagy tartós nevelésbe vett gyermeket,



– a Sztv. 32/B §-a szerinti idős korúak járadékban részesülőkre,

– a Sztv. 33. §-a szerinti aktív korúak ellátására jogosultakra,

– a Sztv. 38. §-a szerinti normatív jogú lakásfenntartásban részesülőkre,

– a Sztv. 40-44. §-a szerinti alanyi jogú ápolási díjban részesülőkre.

A 273/2007. (X. 19.) Korm. rendelet 23/A mellékletét a villamosenergia-szolgáltató, illetve a 19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet 9. számú mellékletét a gázszolgáltató megküldi az érintett fogyasztó részére.

A szociálisan rászoruló védendő fogyasztónak való megfelelést az elosztó felé

a) a szolgáltató által megküldött, 30 napnál nem régebbi, kitöltött és a megállapító szerv által aláírt nyomtatvány benyújtásával, vagy

b) a szociálisan rászoruló fogyasztói státuszra jogosító ellátást, tényt megállapító szerv által kiadott, a jogosultság fennállását igazoló, 30 napnál nem régebbi igazolás, illetve határozat eredeti példányának bemutatásával igazolhatja.

Felhívom a figyelmet arra, hogy a védendő fogyasztónak minősítést – attól függően, hogy a felsoroltak közül melyik támogatásban részesülnek – az érintettek a lakóhelyük szerinti Polgármesteri Hivatalban (Pilisvörösvár, Bajcsy-Zs. tér 1.) kérhetik a szociális ügyintézőnél (földszint 4.), a gyámügyi ügyintézőnél (I. em. 12.), vagy a gyámhivatalnál (földszint 5-6.) a hatáskörükbe tartozó ellátások vonatkozásában, azaz az eljárás nem hivatalból indul.

dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző

Tájékoztató

a Pilisvörösvár Város Anyakönyvi Hivatalában bonyolítandó anyakönyvi eseményekhez kapcsolódó szolgáltatási díjakról

I. Általános szabályok

1. A nagyterem használatát kérelemre a jegyző engedélyezi. A nagyterem használatára az igényt az anyakönyvvezetőnél kell bejelenteni.

2. Anyakönyvi Hivatal Házasságkötő termei a Polgármesteri Hivatal 2085 Pilisvörösvár, Bajcsy-Zs. tér 1. szám alatt található. A nagyterem a földszinti tanácskozó terem, a kisterem a földszint 3. számú hivatali helyiség.

3. Anyakönyvi események különösen: házasságkötés, névadás, házassági évforduló, állampolgári esküvő, egyéb anyakönyvi szertartás.

4. A meghatározott díjak az áfát nem tartalmazzák.

5. A meghatározott díjak megfizetése alól – a II/1. pont kivételével nem adható mentesség.

6. A szolgáltatási díjakat Pilisvörösvár Város Polgármesteri Hivatala Költségvetési Elszámolási számlára csekken, vagy a Hivatal házipénztárába (2085 Pilisvörösvár, Bajcsy-Zs. tér 1. földszint pénztár) készpénzben kell befizetni, és a bizonylatot – az anyakönyvi eseményt megelőzően legalább 30 nappal, illetve az egyéb rendezvényeknél a rendezvényt megelőzően – be kell mutatni, melyet az eljáró ügyintéző fénymásolatban az alapíráshoz csatol.

II. Nagyterem használati díja

1. Anyakönyvi eseményekhez kapcsolódó ünnepi szertartások, rendezvények esetén a nagyterem használati díja eseményenként 24.000.- Ft (+ áfa). Egy-egy rendezvény időtartama legfeljebb 40 perc lehet.

2. Házasságkötésnél, ha a házasulandók valamelyike Pilisvörösváron bejelentett lakóhellyel rendelkezik, továbbá állampolgári esküvőkor a nagyterem használata díjtalan.

3. A teremhasználati díj független az azt igénybevevők számától. A terem befogadóképessége maximálisan: 100 fő (ebből 36 ülőhely)

III. Kisterem (anyakönyvvezető iroda)

1. A helyiség kizárólag anyakönyvi szertartás lebonyolításához vehető igénybe. A kisteremben megtartott rendezvények díjmentesek.

2. Házasságkötés esetén csak a házasulandók, 2 tanú, tolmács jelenléte esetén rendezhető a kisteremben anyakönyvi szertartás. Egyéb résztvevők (szülők, násznép) esetén házasságkötés kizárólag a nagyteremben tartható.

IV. A házasságkötési eljárás keretében fizetendő szolgáltatási díjak és egyéb kikötések

1. A házasságkötés illetékmentes.

2. A nagyteremben tartandó házasságkötéskor egyéb szolgáltatásokért díj nem kerül felszámolásra.

3. Anyakönyvi esemény céljából az anyakönyv a Polgármesteri Hivatal épületéből nem vihető ki.

4. Külső helyszínen kizárólag Pilisvörösvár közigazgatási területén kerülhet sor az anyakönyvi eseményt követő ünnepi szertartásra, melyet legkésőbb az anyakönyvi eseményt megelőző 30 nappal az anyakönyvvezetőnél be kell jelenteni.

5. A külső helyszínen történő anyakönyvi eseményt követő ünnepi szertartáson az anyakönyvvezető akkor működhet közre, ha az nem ütközik a házasságkötő teremben tartandó egyéb eseménnyel.

6. Külső helyszínen rendezett anyakönyvi eseményekhez kapcsolódó ünnepélyes szertartás szolgáltatási díja alkalmanként 50.000.- Ft (+ áfa).

7. Hivatali helyiségen kívüli szertartásokat az anyakönyvvezetők akkor vállalhatnak, ha meggyőződnek a helyiségek ünnepi szertartásra való alkalmasságáról. Alapvető alkalmassági feltétel az Atv. szerinti ünnepélyes szertartás körülményeinek megléte. A ceremóniának el kell különülnie a vendéglátás részétől.

Tájékoztatom arról, hogy az eddig bejelentett anyakönyvi szertartásoknál díj kiszabására utólag nem kerül sor.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

Tájékoztató a város 2009. évi költségvetéséről

Bevételek (ezer forintban)**Alaptevékenység működési bevételei:**

Polgármesteri Hivatal	59 468
Önállóan gazdálkodó intézmények	49 016
Részben önállóan gazdálkodó intézmények	37 312
Egyéb sajátos bevételek	15 700
Helyi adók	350 210
Kamatbevételek	7500
Adópótlék, bírság, környezet- és talajterhelési díj	4050
Átvett pénzeszköz - Polgármesteri Hivatal	7172
- intézmények	31 267

Saját bevétel összesen: 561 695

Gépjárműadó 113 500

Átengedett központi bevételek:

SZJA helyben maradó rész	184 387
SZJA kiegészítés	115 436
Normatív állami hozzájárulás	579 805
Kiegészítő támogatás közoktatási feladatokhoz	91 561
OEP bevétel	234 300
Központosított támogatás	19 464

Működési bevételek összesen: 1 900 148

Fejlesztési célú bevételek mindösszesen: 50 765

Pénzforgalom nélküli bevételek. Pénzmaradvány:

Fejlesztési célú pénzeszköz-átvétel előző évekről	24 000
NNKÖ számla egyenlege	613
Bérlakás számla egyenlege	37 338
Szociális adományok számla (SZEB)	46
Adomány számla (Napos Oldal Szociális Központ)	570
Önkormányzat környezetvédelmi alapszámla	1527
Munkáltatói számla egyenlege	1796

Összesen: 65 890

Kötségvetési bevételek összesen: 2 016 803

Önkormányzati infrastruktúra fejlesztési hitelfelvétel 387 895

Finanszírozási bevételek összesen: 387 895

BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN 2 404 698

Kiadások (ezer forintban)**Személyi juttatások:**

Önállóan gazdálkodó intézmények	491 030
Részben önállóan gazdálkodó intézmények	113 747
Polgármesteri Hivatal	228 373

Személyi juttatások összesen: 833 150

Járadékok:

Önállóan gazdálkodó intézmények	152 283
Részben önállóan gazdálkodó intézmények	34 703
Polgármesteri Hivatal	69 011

Járadékok összesen: 255 997

Dologi kiadások:

Önállóan gazdálkodó intézmények	287 583
Részben önállóan gazdálkodó intézmények	55 029
Polgármesteri Hivatal	180 559

Dologi kiadások összesen: 523 171

Hitelkamat törlesztés — fejlesztési 93 311

Hitelkamat törlesztés — folyószámlahitel 200

Dologi és egyéb folyó kiadások összesen: 616 682

Pénzeszköz-átadások, támogatások:

Pénzeszköz-átadások, támogatások	87 990
Nevesített működési tartalékok	13 079
Általános tartalék	2723

Működési kiadások összesen: 1 809 621

Felhalmozási kiadások:

Felújítások	27 152
Önkormányzati fejlesztések	428 248
Felhalmozási célú pénzeszköz-átadás	5200

Felhalmozási kiadások összesen: 460 601

Nevesített fejlesztési tartalék 53 661

Kötségvetési kiadások összesen: 2 323 883

Hitel (kötvény)törlesztés 80 815

Finanszírozási kiadások összesen: 80 815

KIADÁSOK MINDÖSSZESEN: 2 404 698

Szelektíven gyűjtött hulladékok elszállítása

Értesítjük a lakosságot, hogy a Saubermacher-Bicske Kft. 2009. január 19-től a szelektív hulladékgyűjtés optimalizálása céljából a gyűjtőszigetek edényeinek ürítését az alábbiak szerint végzi:

Hétfő: műanyag

Kedd: üveg

Szerda: papír

Csütörtök: műanyag

Felhívás adófizetésre

Felhívom Tisztelt Adófizetőink figyelmét, hogy a 2009. I. félévi helyi adó- és gépjárműadó-befizetés határideje **2009. március 16. napja.**

A befizetési kötelezettség teljesítéséhez a postai készpénz-átutalási megbízást február végén postázzuk az Önök számára. (A csekkek továbbá átvehetőek a Polgármesteri Hivatal Adócsoportján és az Ügyfélszolgálaton is.)

Befizetéseiket átutalással az alábbi számlaszámokon is teljesíthetik:

Gépjárműadó:	11742245-15390101-08970000
Építmény utáni idegenforgalmi adó:	11742245-15390101-03160000
Iparüzési adó:	11742245-15390101-03540000
Talajterhelési díj:	11742245-15390101-03920000
Késedelmi pótlék:	11742245-15390101-03780000
Bírság:	11742245-15390101-03610000

dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző

A képviselők üléseken való megjelenése 2008. évben

	01.24.	01.31.	02.21.	03.13.	04.22.	05.08.	05.29.	06.09.	06.19.	07.17.	08.07.	08.28.	09.29.	10.30.	11.13.	11.19.	12.11.
Gromon István	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	*	*	*	*	*	*
Berchy József	—	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	*	*
Bruckner Katalin	—	*	*	21.45 táv.	19.06 - 21.36	18.38 évk.	18.50 évk.	—	—	*	8.08 évk.	—	*	*	—	—	—
Falics Jánosné	—	*	18.22 évk.	*	*	—	*	*	*	*	*	*	*	18.27 évk.	*	—	*
Horváth József	—	—	*	*	*	—	18.20 évk.	—	18.42 - 18.48	—	—	18.42 - 18.48	—	—	—	—	—
Kimmelné Sziva Mária	*	*	*	*	*	*	*	*	18.44 táv.	*	*	18.44 táv.	*	*	*	*	*
Kőrösy János	—	*	18.14 évk.	21.00 táv.	21.56 táv.	*	18.11 évk.	—	*	*	*	*	—	—	*	—	18.32 évk.
Dr. Kutas Gyula	*	*	*	*	*	—	*	—	—	*	*	—	*	*	*	*	*
Lukács Katalin Ágnes	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	8.04 évk.	*	*	*	*	*	*
Molnár Sándor	*	18.29 táv.	*	*	20.30 táv.	*	18.12 évk.	—	*	*	*	*	—	*	*	*	—
Müller János	—	—	—	21.45 táv.	18.52 - 2030	—	*	—	—	18.40 táv.	—	—	—	—	—	—	*
Paul László	—	*	19.55 táv.	—	*	*	*	*	—	—	*	—	8.55 évk.	*	*	*	*
Pándi Gábor	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Preszl Gábor	—	—	*	*	18.24 évk.	*	20.48 táv.	*	*	*	*	*	*	8.45 évk.	18.15 évk.	*	*
Dr. Szakmári M. Magdolna	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Szakszon József	*	*	—	*	—	*	*	*	*	—	*	*	9.55 - 10.18	*	*	*	*
Szöllösi János	*	*	*	*	*	*	*	8.10 évk.	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Zám Zoltán	*	*	*	*	*	*	*	*	—	*	*	—	—	*	—	—	*

„*“ = jelen volt; „—“ = nem volt jelen. A 11.13-i ülés Kőzmeghallgatás volt.

Közjegyzői közlemény

Új jogszabályok, amelyek segítségével a jogkereső állampolgárok jogvitáikat pereskedés nélkül zárhatják le, vagy a későbbiekben — immár perben — könnyebben bizonyíthatják állításaikat, és régi szabályok, amelyeket kicsit megfíatalítottak

A 2009. év új közjegyzői eljárást vezetett be, amelynek célja elsősorban az, hogy az idő múlása ne akadályozza a bizonyítást, illetve a bíróságok munkaterhei csökkenhessenek.

Ez az előzetes bizonyítási eljárás, amelyet eddig csak bíróságok végeztek.

Az előzetes bizonyítási eljárás során lehetősége van az érintett félnek arra, hogy olyan bizonyítékot — vagyis jogilag jelentős tényt vagy állapotot — rögzíttessen a közjegyző közreműködésével, amely később nehezen vagy egyáltalán nem volna lehetséges.

Melyek is lehetnek azok a jogilag jelentős tények vagy körülmények?

Szinte nincs is olyan felnőtt ember, aki élete során valamilyen módon nem találkozott építkezéssel. Van, aki családi házat épített, van, aki tetőteret alakított ki, de olyan is akad, aki hőszigetelést csináltatott vagy csak a fűtését korszerűsítette. A jelentős költséggel megvalósított álmokat gyakran megkeseríti, ha a munkát végző szakember nem az általunk elvárt színvonalon végzi el a munkáját. Az ilyen esetben igazán „jól jöhet” az előzetes bizonyítás, hiszen ha a tetőn beesik az eső, vagy télen nem működik a fűtés, akkor a hibát gyorsan el kell hárítanunk és nem várhatunk vele a bírósági tárgyalásig. A tavaszra kitűzött bírósági tárgyaláson pedig közokirattal tudjuk bizonyítani a télen feltárt hibákat.

Amennyiben a bizonyításra váró tény, állapot, körülmény olyan, amelynek megítéléséhez különös szakértelem is szükséges, akkor a közjegyző igazságügyi szakértőt is kirendelhet, akinek szakmai véleménye a bíróság előtt is kellő súllyal érvényesül.

A legmondosabb emberrel is előfordulhat, hogy elveszít valamit, de különösen kellemetlen az, ha az a valami egy fontos okirat, vagy a takarékbetétkönyvünk.

Az elveszett értékpapírok és okiratok semmissé nyilvánítása 2008. évben még egy igen régi, 1952. évben kelt jogszabály alapján történt. Ez a régi jogszabály modernizáción esett át, rövidültek a határidők, és az elveszett értékpapírok, valamint okiratok listája elektronikus úton is mindenki számára megismerhető a www.mokk.hu internetes oldalon.

Amennyiben kérdésük van akár az előzetes bizonyításról, akár az elveszett értékpapírokról, azt feltehetik a kozjegyzo@pilisvorosvar.hu e-mail címen, vagy telefonon a 06/26-332-259 telefonszámon, illetve a 06/30-264-1912 mobiltelefonszámon, munkanapokon 9-12 óra között.

dr. Stigel Judit
közjegyző



FELHÍVÁS ADOMÁNYOZÁSRA

Tisztelt Pilisvörösvári Polgárok!

Tájékoztatom Önöket, hogy Bottyán László, pilisvörösvári lakos 2008. november 26. napján leégett családi házá-
nak felújításához a következő számlaszámon tudnak anyagi segítséget nyújtani: OTP Bank: 11773085-08205230 (Bottyán Lászlóné számlaszáma).

Gromon István
polgármester

Levélváltás a 10-es útról

Gulyás Dénes parlamenti képviselő 2008. december 19-én „Elviselhetetlen torlódások a 10-es úton” címmel írásbeli kérdést nyújtott be dr. Molnár Csaba közlekedési, hírközlési és energiaügyi miniszterhez. Az alábbiakban teljes terjedelmében közzé tesszük a képviselő úr írásbeli kérdését, illetve a dr. Molnár Csaba miniszter által válaszként írt, december 30-án keltezett levelet.

Tisztelt Miniszter Úr!

A választókerületem területén áthaladó 10-es főközlekedési utat Üröm nagyközséggel összekötő Ürömi út kereszteződésénél, közlekedési lámpák segítik az arra utazó közlekedését.

Az utóbbi években, évtizedben, több tízezer költöztek el Budapestről a főváros környékén fekvő településekre, ezáltal nem várt módon megnőtt a környező települések és a főváros közötti forgalom, amelyet a jelenlegi úthálózat alig bír el.

A fent említett kereszteződésnél a reggeli órákban illetve a délutáni, esti órákban, olyan mértékű torlódás alakul ki, hogy a választókerületem településeiben élő lakosoknak alkalmanként több órába telik hazajutni, illetve a munkahelyükre utazni.

A 2007-es évben az akkori Gazdasági- és Közlekedési Minisztérium tárcavezetője ígéretet tett arra, miszerint 2009-ben elkezdik építeni az új, kétszer két sávós 10-es számú elkerülő utat, megkönnyítendő több tízezer lakos utazását.

Kérdezem a Miniszter urat:

Lát-e esélyt arra, hogy 2009-ben valóban



„Útellenőrzés” feliratú gépkocsi a 10-es úton, a vasúti sorompónál. Vajon észlelte a brutális kátyúkat a sínek mentén?

elkezdjék az új 10-es út építésének munkálatait?

Lát-e esélyt arra a miniszter úr, hogy átmenetileg körforgalom építésével oldják fel a fent említett kereszteződésnél rendszeresen kialakuló elviselhetetlen mértékű torlódásokat?

Tisztelettel várom válaszát.

Budapest, 2008. december 18.

Gulyás Dénes

Fidesz - Magyar Polgári Párt

Tisztelt Képviselő Úr!

Az Országgyűlés Házasabálya 91. §-ának (2) bekezdésében foglaltak szerint hozzám intézett „Elviselhetetlen torlódások a 10-es úton” című K/8107. számú írásbeli kérdésére az alábbiakról tájékoztatom:

Az 1004/2007. (I. 30.) Kormányhatározat (és a 2007. évben módosított Autópálya törvény melléklete) tartalmazza az új 10. sz. főút (M10) Budapest és Keszthely közötti szakaszának megépítését. A projekt megvalósítása szakmailag rendkívül indokolt. Sajnálatos módon, a folyamatos előkészítés ellenére eddig nem sikerült a beruházást megindítani a beruházást ellenző civil szervezetek folyamatos ellenállása miatt.

A jelenlegi előkészítettség alapján elmondható, hogy a Pomázi út és az ürömi csomópont, valamint az ürömi csomópont és a pilisvörösvári csomópont közötti szakasz építése legkorábban 2011. évben kezdődhet meg 2012. évi befejezéssel. Mindkét szakaszra jogerős környezetvédelmi engedély áll rendelkezésre. Az előkészítéshez szükséges forrásokat a 2009. évi költségvetés tartalmazza.

A 10. sz. főút és a 1108. jelű összekötő út (ürömi) csomópont körforgalmúvá történő átépítésének – összhangban a jelzett új 10. sz. főút (M10) fejlesztésével – előkészítése nem teszi lehetővé a beruházás azonnali indítását. A projekt 2009. évi indítása csak akkor lehetséges, ha a szükséges területek megszerzése adás-vétel útján rendezhető, és nem lesz szükség kisajátítási eljárás kezdeményezésére.

Kérem Képviselő urat, hogy választomat elfogadni szíveskedjék.

Budapest, 2008. december 30.

Üdvözlettel:

Dr. Molnár Csaba

Átjárhatatlan átjáró?

Szitkozódó autósok a vasúti átjáróban Vörösváron. Nagyokat zökkennek járműveik a kátyúk borította úton. A tapasztaltabbak már eleve lelassítanak csigalassúságra, és óvatosan araszolnak át a veszélyes szakaszon. 2008 novemberében újította fel az átjáró aszfaltburkolatát a MÁV. (A sínektől 5-5 méterig ők illetékesek.) Úgy látszik, nem kellő szakértelemmel. Néhány héttel később ugyanis már hatalmas kátyúk ékelkedtek az aszfaltban.

Szerkesztőségünket is megkereste egy póruljárt autós, nyomdafestéket nem tűrő megjegyzésekkel illetve az utat „felújítókát”. Amikor a Polgármesteri Hivatal Műszaki és Építési Osztályán érdeklődtünk ez ügyben, kiderült, hogy hozzájuk január óta folyamatosan érkeznek a panaszok a lakosság, illetve a képviselők részéről.

Gromon István polgármester ezért január 29-én levelet írt a MÁV Zrt. Budapesti Ingatlankezelési Központ vezetőjének, dr. Kovács Istvánnak kérve a balesetveszélyes helyzet

megszüntetését és az átjáró mielőbbi kijavítását. Intézkedés azonban sajnos azóta sem történt. Ott jártunkkor a Műszaki Osztályon



Nagyot zökkennek az autók a kátyúkban. Vajon az esetleges károkat ki téríti meg?

éppen egy újabb levelet fogalmaztak a MÁV-nak, azonnali intézkedést sürgetve. Reméljük, ez most már nem fog kélni sokáig.

F. A.

Konténertűz – ismét

Újabb szelektív hulladék-gyűjtő konténer vált a lángok martalékává. Február 6-án este a Klapka utcai lakótelepen fogott tüzet (valószínűleg



Fotó: www.szentivanipite.hu

nűleg gyűjtogatás miatt) egy műanyag konténer. A tűz eloltásához a fővárosiak a szentiváni tűzoltók segítségét kérték. Ők percek alatt a helyszínre értek és eloltották a tüzet. Egyszermind megakadályozták azt is, hogy a lángok áterjedjenek a másik két konténerre is. (Ha a hulladékgyűjtő konténerek felgyűjtása, megsemmisítése ilyen iramban folyik tovább, hamarosan nem lesz, ahová a szelektíven gyűjtött hulladékokat a lakosság elhelyezhetné.)

Lásd még: „Tűzoltóink jelentik” (31. old.)

Visszakapott eszközök

2007-ben a Pilis-Buda-Zsámbék Többcélú Kistérségi Társulásból Budakeszi, Telki és Budajenő másik társulásba lépett át. Leválásuk után a Kistérségi Társulás által a Budakeszi orvosi ügyeletnek 2007-ben használatba átadott eszközöket a Kistérség visszakapta.

A Társulási Tanács úgy döntött, hogy a Suzuki Ignis ügyeleti gépkocsit Zsámbék nagyközség sürgősségi ügyeletének adja át, mivel a



Gromon István polgármester, a Kistérségi Társulás elnöke január 22-én átadta a visszakapott ügyeleti gépkocsit Lovas Lajosnak, Zsámbék polgármesterének

Pilisvörösvári ügyeleti központ 2007-ben szintén kapott egy ugyanilyen gépkocsit. A zsámbéki ügyelet korábban használt Suzuki Wagon R gépkocsija pedig a két sürgősségi ügyelet közös tartalék autójaként üzemel majd.

A két visszakapott EKG-készülék egyikét a zsámbéki orvosi ügyelet, míg a másikat a pilisvörösvári ügyelet kapta meg. A két hordozható defibrillátor a Piliscsabai Gondozó és Családsegítő Központ, és a pilisvörösvári Napos Oldal Szociális Központ használhatja ezentúl. Egy laptop pedig a frissen létrehozott – kistérségi feladatokat ellátó – Zsámbéki Egységes Pedagógiai Szakszolgálati Intézmény munkáját segíti.

G. K.

Feloszlatta önmagát Piliscsaba képviselő-testülete

Piliscsaba Nagyközség Önkormányzat Képviselő-testülete a 2009. február 10-én tartott rendkívüli ülésén név szerinti szavazással – 9 igen, 3 nem, 2 tartózkodással –, minőségi többséggel hozott döntésében kimondta önmaga feloszlátását. A képviselő-testület alakuló üléséig, a polgármester az új polgármester megválasztásáig ellátja feladatát, gyakorolja hatáskörét.



Sajtóközlemény

Piliscsaba Nagyközség Képviselő-testülete 2008. szeptember 15-i ülésén korlátozta polgármestere aláírási jogát, majd 2009. január 27. ülésén kétharmados többséggel megvonta tőle a teljes bizalmat, s egyben lemondásra szólította fel.

Miután a polgármester nem mondott le, arra kényszerült a képviselők minősített többsége, hogy 2009. február 10-én rendkívüli ülésen kimondja önfeloszlátását, megszüntetve ezzel a tarthatatlan bizalmi válságot, s megnyitva az utat a község lakossága előtt, hogy olyan új polgármestert választhasson, akinek személye garancia arra, hogy az újonnan, vagy újra megválasztott képviselők választási ígéreteiket teljesíthessék.

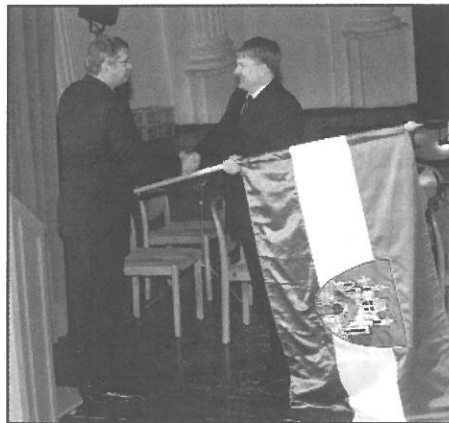
Dr. Csizmadia László képviselő korelnök

Forrás: www.piliscsaba.hu

2009 Pest Megye Millenniumi Emlékéve

Pest megye fennállásának ezredik évfordulóját ünnepli 2009-ben. A millenniumra Pest Megye Önkormányzata egy ünnepségsorozattal emlékezik. Ennek első állomása volt a december 4-én Piliscsabán megrendezett galaest. A Millenniumi Emlékév nyitóünnepsége Pest Megye Közgyűlése elnökének beszédével kezdődött. Dr. Szűcs Lajos hangsúlyozta, hogy az értékek őrzése, így az ezeréves megye értékeinek őrzése is mindenki kötelessége, még akkor is, ha a jelenkori „reformerek” szerint a megye idejéért, korszerűtlen szervezettel.

Az elnök emlékeztetett rá, hogy Pest megye a törvényesen megválasztott közgyűlést, a több mint hétezer munkavállalót, a harminckétezer ellátottat, és a több mint egymillió-háromszázezer magyar, német, roma, szlo-



Dr. Szűcs Lajos elnök átveszi Visegrád város zászlaját Hadházy Sándortól

vák, szerb, bolgár nemzetiségű embert jelenti. Hozzátette, hogy akik a megyék költségvetéseit szabdalják, valójában őket rövidítik meg.

Dr. Szűcs Lajos emlékeztetett arra, hogy Pest megyétől több mint kétmilliárd forintot vontak el, azaz szavai szerint minden ötödik forintot fel kellett áldozni a folyamatos válságkezelés oltárán. Hangsúlyozta, hogy a súlyos pénzügyi változások ellenére is az önkormányzatok és a megyék betöltik hivatásukat.

Az ünnepségen Hadházy Sándor országgyűlési képviselő, Visegrád város polgármestere Visegrád város zászlaját adományozta Pest Megye Közgyűlése elnökének. Pest megye elődje ugyanis a XI. század elején 1009-ben alapított Visegrád vármegye volt.

Pest Megye Sajtószolgálat

Egyetemi kar költözik Esztergomba

Esztergom önkormányzata egy oktatási épületgyűtest és többmilliárd forintot biztosít a Pázmány Péter Katolikus Egyetemnek, hogy az intézmény a városban indítsa be információs technológiai karát. Az önkormányzat a volt déli kanonoksor kétmilliárd forintért felújítja és az egyetem 50 éves ingyenes használatába adja. Továbbá 100 millió forintot nyújt a tananyag kidolgozására és a szakirányú laboratóriumok létrehozására. Kollégiumépületet is biztosít az egyetemnek és 2030-ig évente 100-100 millió forinttal járul hozzá a képzés költségeihez. A 2009 őszén induló mérnök-informatikus alapképzést 50 hallgatóval kezdik meg. A három és fél évesre tervezett tanulmányi idő alatt 350 hallgatója lesz a karnak. A képzés költségterítéses.

Forrás: STOP

Új iskola épül Tinnyén



2008. december 18-án rakták le az új tinnyi iskola alapkövét. A közel 432 millió forintos beruházás „A 21. század iskolájának megfelelő, korszerű általános iskola építése Tinnyén” projekt keretében az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósulhat meg. A növekvő lélekszámú Tinnyén a régi 8 osztályos általános iskola helyett egy korszerű iskola kerül kialakításra, ahol az integrált oktatás, az emelt szintű angol és a testnevelés, illetve a felvételi előkészítés feltételei is javulnak.

Alföldi látomások

Cserőhádi Kovács István kiállítása a Magyarok Házában

Szép, gondos kivitelű meghívó tudatta, hogy a Pilisvörösváron élő festőművész kiállítása nyílik meg január 19-én a pesti belvárosban, ahol legutoljára kilenc éve voltak falon képei. A műveket határainkon belül számos helyen láthatták már az érdeklődők.



Cserőhádi Kovács István, dr. Medvigy Endre és dr. Feledy Balázs a kiállítás megnyitón

A Csontváry-terem adott otthont képeinek, melyeket itt ügyszólván teljes számban megtekinthettünk. A kiállító terem nagysága, hangulata – összevetve a képek nem kis számával – befogadó, elmélyülést segítő.

A szép számban megjelent érdeklődő előtt az alkotó életútját a Ház művészeti igazgatója, dr. Medvigy Endre, művészi munkásságát pedig dr. Feledy Balázs művészeti író mutatta be. Mindkettőjüket régi ismeretség fűzi Cserőhádi Kovács Istvánhoz, s ez kitűnt bensőséges, meleg szavaikból is.

A művész az alföldi, a Tisza-tavi tájakat nemcsak látja, hanem együtt is lélegzik velük. A föld, a levegő, a víz ezernyi arca, árnyalata minden tájképen, ha kell erőteljes (A Tisza-tó Poroszlónál – 2002), ha álom-valóságként éli meg, sejtelmes (Poroszlói Atlantisz – 2006), de mindig a valóságot hordozza. Portréi ugyanúgy, mint tájképei, színeikben, formáikban változatosak, egyéniek. Nemcsak megfestik-rajzolják a modellt (legyen az önarckép, egy poroszlói cigányember vagy az édesapa), de megalkotójuk lelkiállapotairól is vallanak.

Igen, azt hiszem, ez a szavaiban zárkózott művész festményeiben, grafikáiban nyílik meg azok előtt, akik időt és gondolati, érzelmi nyitottságot szánnak rá.

Öröme-bánata, emlékei, életmenete összes művén lenyomatot hagyott, és hagy mai palet-

táján is. Korábbi sorsa, boldogtalan házasságának „társas magánya”, majd a válást követő változás: a nyugodt révbe érés méltó társa oldalán jól érzékelhető a tájképek, portrék, csendéletek színvilágán, de talán még formaszervezetükön is. Alkotójuk érdeme, hogy ez művészi értéküket sosem csorbítja...

A kiállítótér tágassága, értő megvilágítása, a művek okos csoportosítása eredményeképpen sok képe – nem tagadom – új kontósbén és értelemmel jelent meg előttem.

A megnyitó programját fiatal tehetségek ének- és versmondása színesítette. Előbbiek az énekét gitáron kísérő Kisbellér Annamariától (Dévai Nagy Kamilla tanítványától),



Képmustra (Fotók: Pócsi János)

utóbbiakat pedig László Zsuzsannától – kitűnő Wass Albert-tolmácsolása külön említést érdemel – hallottuk.

Pócsi János

Filmszemle 2009

Idén kerek évfordulót ünnepelt a Filmszemle. A legszebb férfikorba lépett, s negyven gyertyát fújhatott el. A gyertyák számánál azonban több volt a film. Aki lépést akart tartani, annak igencsak kapkodni kellett a jegyeket.

Én itt a játékfilmek közül Sopsits Árpád „A hetedik kör” című filmjét emelném ki. A rendező igazi „Faust”-i témát dolgozott fel, kísértővel és kísértésbe esőkkel. 14-15 éves gyerekekről szól Sopsits Árpád története, akik a lét határait feszegetik. Meddig élek? S a magam ura vagyok-e? Van-e hatalmam arra, hogy önkezemmel vessek véget életemnek? Mindezek az örök kérdések azonban teljesen mai környezetbe ágyazva, izgalmasan, szinte krimiszerűen jelentek meg a vásznon.

A film láttán mindenki – főleg szülők és pedagógusok – elgondolkozhattak azon, hogy milyen felelősséggel hagyjuk magukra gyermekeinket. Mi történik a szülői odafigyelés nélkül felnövő kiskamaszokkal.

Egészen más témát dolgoz fel Szalay Péter, Pilisvörösváron élő filmrendező dokumentumfilmje. (A rendezővel tavaly februári számunkban készült interjú.) A Nomád Pláza három vásároló életét dolgozza fel. Mi

itt, Vörösváron sohasem mondanánk azt a búcsúsokra, hogy vásároló. S csak kevesen, azok is csak ritkán gondolnak bele, hogy mit csinál



a búcsús télen. Mit keres egyáltalán három, (és persze nem csak három) vándor vásároló a 21. század elején? És abba sem gondolunk bele általában, hogy mennyi munkával jár hetente több tonnányi körhintát átpakolni egyik faluból a másikba. Ha esik, ha fúj. Azt sem számolgatja senki, hogy hány furulya kifaragásából van meg a napi betevő. És senki

sem mélézik el azon, hogy lehet-e még egy százéves, fából készült fényképezőgéppel fényképet készíteni.

Szalay Péter dokumentumfilmje mégis arra készítet bennünket, hogy ezeken a kérdéseken elgondolkozzunk. Olyan világba csalo-

gat bennünket, amelynek általában csak a külső odalát láthatjuk: a vásári forgatagot. Hogy mi van a „színpalak mögött”, azt nézzék meg a Nomád Plázában.

A Duna TV és a Hír TV után legközelebb a Magyar Televízió (M1) vetíti.

Hidas Ildikó

Erdély – szobrokban, grafikákban, dalokban

Irodalmi est és kiállítás Erdélyről... Annyi mindent rejt-het ez az egyszerű cím! Sokunknak sokféle gondolat jut eszünkbe. Fájdalom, harag, valóság-elfogadás, esetleg harsány „ma-



Mikó Diána és a háziasszony,
Czeglédi Gizella
(Fotók: Pócsi János)

gyarkodás”. Kinek-kinek életkora, megélt vagy elmesélés utáni képei, élményei szerint.

E péntek estén igaz gondolokat láttunk-hallottunk szobrokban, grafikákban, versben és éneken.

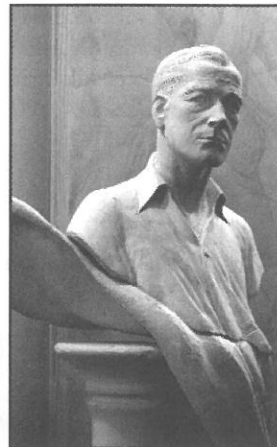
Mindhárom bemutatkozó fiatal, kevéssel innen vagy túl a harmincon. Mikó Diána, akinek

szobrait és grafikáit március elsejéig láthatjuk a Műhely Galériában, Magyarországon született, de mely, családi gyökerei Erdélyből erednek. A két előadóművész közül Portik-Bakai Dalma Gyergyószentmiklós, Kurkó József pedig Csíkszentdomokos szülőtte.

Ritkán látható manapság olyan – kortársunk alkotta – szobor, amely minden rejtett, megfejtendő értelmezési igény nélkül „csak” a valóságot, az emberi arc és test szépségét tárja elénk, ezzel készletet gondolkodásra. Pedig Mikó Diána művei éppen ezt teszik! Akár Wass Albert intelligens, fájdalmakat, a hazából való kiűzöttség keservét méltósággal, belülről viselő szoborportróját, akár a Nagyenyeden már felállított „Bethlen Gábor erdélyi fejedelem és kísérete” szoborcsoportját nézzük, a letisztult szépség jut eszünkbe.

A halk beszédű, szerény, mégis mondataiban határozott céltudatosságot sugalló, törekény szobrász-grafikusnő a műsor

után elmondta, hogy nincs igazán kedvenc technikája: „Az alkotóból egyedül a művein keresztül átsűrű kifejező erő az, aminek a befogadót meg kell érintenie. Vagy megjön az alkotói ihlet, mely semmilyen befolyásolást nem tűr meg, vagy nem, és akkor elvész az ember a technikában és az anyagokban”. Len-



Wass Albert mellszobra

dületes vonalakkal, tökéletes anatómiai jegyekkel megrajzolt (pl. sötét alakra arany ceruzával felvitt) nő- és férfialakjai is szép tükrei az előbb idézett hitvallásának.

Ezen az estén Mikó Diána gondolatait, népdalokat és neves erdélyi írók, költők megzenésített műveit hallhattuk a már említett két, rendkívül szimpatikus előadó próza-ének-gitár tolmácsolá-



Portik-Bakai Dalma
és Kurkó József

sában. Mindketten Dévai Nagy Kamilla tanítványai. Portik-Bakai Dalmának elsősorban ének, Kurkó Józsefnek pedig versmondó- és gitárhangját emelném ki. Hármójuk e műsor-összeállítása – mint említették – nem sokszor hangzott el eddig, de megjósolhatjuk, ha az előadott dal és prózai szövegeket végig, olvasás nélkül adják majd elő, sugárzó tekintetük még a mostaninál is nagyobb hatással lehet nézőikre-hallgatóikra.

Pócsi János

Web-zenei ajánló

Webzine. Egy új fogalom, ami pár éve került be a netezők enciklopédiájába. Azokat az internetes újságokat nevezzük így, amik nyomtatásban nem szoktak – általában – megjelenni, persze kivételek itt is vannak. Különösen sok zenei újság működik a neten ebben a formában, amikre általánosan jellemző: gyorsan frissítik őket, és sok rovattal rendelkeznek.

Mi, magyarok elég sok ilyen újsággal büszkélkedhetünk. Az érdeklődőknek a következő honlapokat javaslom át tanulmányozásra:

Mindenféle zenével foglalkozó webzinek:

<http://zenemagazin.com>,
<http://passzio.hu>.

Kifejezetten rock/metal zenével foglalkozó oldalak:

<http://heavymetal.hu>,
<http://hardrock.hu>.

Angolul jól tudóknak ajánlanám át tanulmányozni a Roadrunner Records hivatalos hírportálját a <http://blabbermouth.net> -et.

Van még egy szelete az újságírásnak, ami – szerencsére vagy sem, döntse el ki-ki maga – virágzik kis országunkban, ez pedig nem más,

mint az úgynevezett blogolás. A napokban épp egy újonnan alapított zenei blogra volt szerencsém rábukkanni, ami főként underground zenéket akar bemutatni a nagyérdeműnek: <http://underview.blog.hu>.



Úgy gondolom, ezeket az internetes honlapokat több okból is érdemes rendszeresen látogatni. A cikkben feltüntetett példák csak irányadóként szolgálnak, bármelyik kereső segítségével pillanatok alatt rábukkanhatunk a saját ízlésünket kielégítő webzinekre/blogokra.

Jó szörfözést!

Kókai Márton

Vörösvári színházszók vendégszereplései

A Sándor Jolán vezette Moór Anna Amatőr Színház Társulat folytatja sikeres vendégszerepléseit Liliomfi című előadásával. A február 14-i sévi előadás után, 28-án megismétlik korábbi pilisszentkereszti fellépésüket, március 7-én pedig ismét Vörösváron, a Zeneiskola színpadán láthatjuk őket a darabban.

A vörösvári fellépés ezúttal **jótekonysági célt szolgál**. Bár az előadás ezúttal is ingyenes, 1000 forintért támogatójegyet vehetnek az érdeklődők (a Városi Könyvtárban, ill. az előadás helyszínén). A támogatójegyekből befolyó bevétel a látássérültek javára ajánlja fel a társulat.

A Társulat új darabot is betanul az idén: Hunyadi Sándor „Lovagias ügy” című színdarabját. A bemutató nyárra várható.

A Társulat gyermek színházszók a Legényke és a csodaág című darabban készül. A zenés darabban Gyermeknapra készülnek.

A Társulat keres olyan vörösvári helyiséget, ahol a színdarabok díszleteket hosszú távon raktározni, tárolni tudja. Sándor Jolán társulatvezető számít a vörösvári polgárok segítségére.

F. A.

Időutazás a középkorba...

2008. január 22-től, a Magyar Kultúra Napjától 2009 ugyanezen napjáig tartott a „Reneszánsz év” Mátyás uralkodóvá választásának 550. évfordulója alkalmából.



A kézműves foglalkozások mindig nagyon népszerűek voltak

A Mátyás által a 15. sz. második felében létrehozott udvari kultúra, a humanizmus eszmerendszerét elterjesztő törekvései, Bibliotheka Corviniana néven ismert könyvtáralapítása, az iskolarendszer fejlesztésére irányuló törekvései, mind méltóvá teszik arra, hogy egy egész évet szenteljen a magyar közművelődés ezen értékeinek újbóli megmutatásának.

Az év első felében az óvodás korosztályt repítettük vissza az időben: mesével, zenével, tánccal, játékkal.

Ez év januárjában pedig a felső tagozatos tanulók vehettek rész egy komplex foglalkozáson.

A Hagyományok Háza közreműködésével a papírmerítést, íróndárfaragást, és a kódexkészítés fortélyait ismerhették meg. A hagyományos kézműves technikák kipróbálása során megélhették, mennyi idő, munka, de ezzel együtt milyen jó érzés elkészíteni egy használható tárgyat. A bevezető beszélgetésben Mátyás könyvtáráról és a 15. századi ember világméppéről kaptak információkat a gyerekek.

Január 24-én bállal zártuk a programsorozatot, amely keretében a PAK gyermek színjátszó csoportjának „Má-



A Dolce Consort furulyaegyüttes

tyás-mesefűzér” előadása volt megtekinthető. A budapesti Dolce Consort furulyaegyüttes előadásában korhű középkori

zenét hallhattunk, Strack Orsolya vezetésével pedig reneszánsz táncokat tanulhattunk. Kézműves foglalkozásokon lehetőségük volt a résztvevőknek álarckészítésre, és fémlemez domborításra.

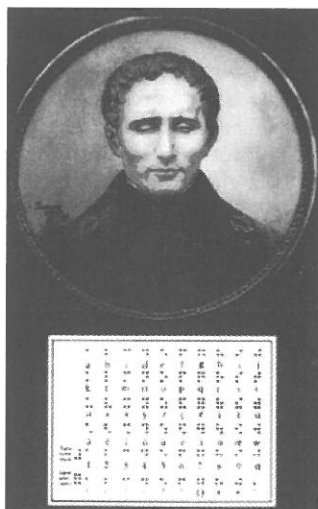
A korhű jelmezek és díszletek egy délutánra középkori udvart varázsoltak a Művészetek Házából.



Strack Orsolya tánctanárral vezet a táncosokat a reneszánsz év záróbálgán a Zeneiskola nagytermében

Valachi Katalin

Braille-évforduló



Louis Braille 1809. január 4-én született Párizs mellett. Háromévesen veszítette el a látását. 16 évesen alkotta meg a Párizsi Vakok Intézetében pontokból álló írását. 1852. január 6-án, fiatalon halt meg, nem élhette meg találmányának nemzetközi sikerét.

Louis Braille, a vakírás feltalálója 200. születésnapja alkalmából ünnepségsorozatot szervezett a Vakok és Gyengénlátók Közép-magyarországi Regionális Egyesülete. Az ünnepségsorozat nyitó rendezvényére február 20-án került sor a pilisvörösvári Művészetek Háza (Zeneiskola) színháztermében.

A rendezvény résztvevőit Peller Terézia, a Látássérültek Pilis-völgyi Egyesületének elnöke köszöntötte, majd Gromon István polgármester mondott rövid beszédet – felhívva a figyelmet többek között arra, hogy az önkormányzat az egyesületnek nyújtott támogatáson túl azzal is segíti a városunkban élő vakok és gyengénlátók mindennapjait, hogy könnyen használhatóvá tette számukra a város honlapját.

Peller Terézia a Braille-év kapcsán elmondta, hogy számára nagy

traumát jelentett az olvasás elvesztése – fiatalkorában ugyanis nagyon sokat olvasott. A Braille-írás megtanulásával vissza tudta szerezni ezt az élményt, és ma már Krúdy-novellákat is olvashat. A Braille-írás és a számítógép hasz-

írás hozzásegíti a vakokat ahhoz, hogy ismét teljes életet élhessenek. Ezért is indít az egyesület a Braille-évben több tanfolyamot a vakírás elsajátítására.

A rendezvényen Ézsias László torokszorító átéléssel és érzé-



Ézsias László, Fodor Ágnes, Peller Terézia és Gromon István

nálata nagyon fontos abban, hogy ne maradjanak a vakok funkcionális analfabéták és hogy kitágulhasson számukra a világ.

Fodor Ágnes, a regionális egyesület elnöke szerint a Braille-

kenységgel vak költők verseit adta elő (köztük egy saját versét is), Fabók Judit és Farkas Péter zenés, táncos produkcióval szórakoztatták sorstársaikat.

F. A.

A Városi Könyvtár könyvajánlója

Szepes Mária: Füveskönyv

Márai Sándor és Arany János Füveskönyve után, most Szepes Mária Füveskönyvét veheti kezébe könyvtárunk olvasója. A régi füveskönyvek a századokon át szerzett tapasztalatok alapján tájékoztattak a kertben és a vadon termő növények és gyógyfüvek hasznáról és káráról. Ahhoz adtak tanácsot, hogy különféle testi bajunkra mely gyógyhatású növény javasolt. Aztán a hasznos tanácsok lassan kiterjedtek a lélek és a lét kisebb-nagyobb gondjaira is. Szepes Mária könyve egyaránt megfelel e műfaj korai és késői kívánalmainak. Reméljük, hogy az új olvasók mellett Szepes Mária régi hívei is örömmel fedezik majd fel a Füveskönyvben kedvenc gondolataikat, amelyek annak idején sokat jelentettek nekik.

A magyar ezoterika fejedelmesszonya a közelmúltban, 2007-ben hunyt el. Egészen fiatal korától gyakorlatilag halála pillanatáig írt, alkotott.

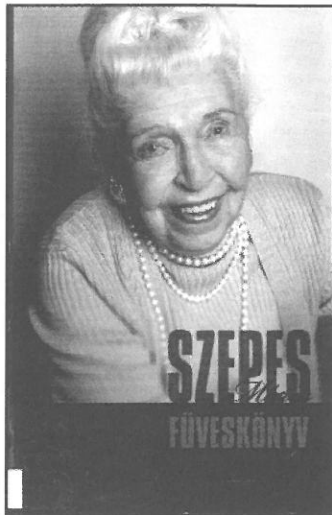
1908-ban született. Érettségi után művészettörténetet, irodalmat, pszichológiát tanult Budapesten. Ezután Berlinben mélylé-

lektannal és vallásfilozófiával foglalkozott. Első jelentős műve, „A vörös oroszlán” több nyelven is megjelent. Gyermekkönyvei közül a „Pöttyös Panni”-sorozat a legnépszerűbb. Tudományos-fantasztikus regényeiben a keleti filozófia hatása érződik. („A Tibeti Orgona”)

Utolsó műveiben az okkult tudományokkal, a reinkarnációval, a karma tannal foglalkozott. („Az álom mágiaja”, „Angyalok éneke”, „Aranykor”)

Szepes Mária évezredekén átívelő varázslatos bölcsessége, mágikus tudása és a belőle áradó elfogadó szeretet tucatjával vonzotta a segítségre vágyó embereket, és ő csaknem száz esztendeig győzte a szolgálatot. Ha azt kérdezték tőle, hogyan csinálja ezt válaszolta: „Képzeltben minden este újjászületek. Ellátogatok egy szigetre, ahol az élet vize buzog fel egy forrásból, s ahol Aszklépiosz gyógyít és tölt fel fényvel mindenkit, aki ellátogat hozzá fantáziahajóján.”

Fetterné Denk Éva
könyvtáros



2009. március 21. 19 óra
Művészetek Háza (Zeneiskola)

„AZT MESÉLD EL, PISTA!”

Örkény István az életéről



Elmondja: Mácsai Pál

Az író saját szavaiból
színpadra állította:

Bereményi Géza és Mácsai Pál
Munkatárs: Fenyvesi Katalin

Mi lenne, hogyha Örkény István ismét megjelenne egy színészen, egy színházban egy este, leülne, venne egy lélegzetet, beszélni kezdene, elmesélné a saját szavaival az életét, vagy ami hirtelen az eszébe jut, azután megint eltűnne?

Ezen az estén az író a színész testét ölti magára.

Show-revü-tánc

Maffia – Swing 1920 – Kolibri a Tháliában

Mint előző számunkban már tudósítottunk róla, 2009. február 6-án este a Pilisi Kolibri STE táncgyegete fellépett a budapesti Thália Színházban.

Nagy divatja volt a huszadik század első évtizedeiben annak a táncos-zenei műfajnak, melyet a Kolibrisek előadásában e hónap elején láthattunk. A 20-as, 30-as években a nagy ártértékelődések idején, mind gazdaságilag, mind szellemileg, anyagi és lelki téren hatalmas átalakulások zajlottak.

A háborús és az inflációs évek olyan művészeti ágak virágzását segítették, melyek könnyen érthető, a testre és a gesztusokra építő világot teremtettek.

Ilyen volt a revü, a show és minden egyéb táncos előadás. Ez a világ elevenedett meg most a Tháliában, ahol a tánc nyelvén a 20-as,



A kolibrisek a Thália színpadán

30-as évek gengsztervilágát láthattuk viszont. A korhű, század eleji páros táncok kiválóan illusztrálták a kor hangulatát. Siker volt. Hiszen ki nem tapsol szívesen jó zenére jól táncoló fiatal lányoknak és fiúknak?

Hidas Ildikó

Német Nemzetiségi Általános Iskola,
Pilisvörösvár
Deutsche Nationalitätenschule,
Werischwar



„Iskolakóstoló”

Nyílt napot és tájékoztató szülői értekezletet tartunk az iskolában szülőknek és gyerekeknek.

Ideje: 2009. április 4. (szombat)
9 órától 12 óráig

Szülőknek: óralátogatások 1. és 2. osztályban, az iskola bemutatása, tájékoztatás a beiskolázásról.
Gyerekeknek: kézműves foglalkozások, játékok, sportversenyek.

Minden szülőt és gyermeket szeretettel várunk!

Vörösvári sikerek a megyei Kazinczy-versenyen

Február 6-án rendezték meg a Kazinczy „Szép Magyar Beszéd” verseny területi-megyei fordulóját a Német Nemzetiségi Általános Iskolában. Tizenötödik alkalommal adott otthont a Vásár téri iskola a rendezvénynek, amelyen még soha sem született ilyen szép vörösvári siker. A három első díjből kettőt városunkbeli tanuló nyert meg, és két második helyet is szereztünk. A verseny országos döntőjébe Holló Noémi, a Templom Téri Általános Iskola tanulója jutott tovább.

„A nyelvet jól és szépen használni egyike a legnagyobb örömeinknek” – olvasható Sánta Ferenc szép írásában, amely a Kazinczy-verseny egyik kötelező szövegeként szerepelt az idén. A kötelező szövegeket az ünnepélyes megnyitón választották ki korosztályonként a zsűri tagjai. Az elmúlt évben elhunyt híres író „A nyelvről – iskolásoknak” című írása mellett Pilinszky János és Fekete István egy-egy idézete szerepelt a megmérettetésen, amelyen 17 Pest megyei iskola 37 versenyzője vett részt.

A versenyzők a kötelezőn kívül egy szabadon választott szöveggel készülhettek. Felémelő élményben volt része annak, aki végig-

hallgatta az otthonról hozott idézeteket: a magyar nemzet és a magyar irodalom legkiválóbbjainak gondolataiban és a gyerekek értő, okos szövegmondásában gyönyörködhetett. Kosztolányi Dezsőtől Wass Albertig íveltek a szavak nyelvről, tudásról, műveltségről, emberségről, magyarságról. Ritkán hallani egy helyütt ennyi nagyszerű, embernemesítő gondolatot. (Ma már alig-alig akad „kulturális menedékhely” az iskolán kívül, amely képes közvetíteni ezeket a pozitív példákat.) Az ember el is felejtkezett – hallva az erős és szép szavakat – arról, hogy egy versenyen van.

Nem úgy a zsűri tagjai, akik nagy figyelemmel hallgatták végig a versenyzők szövegmon-

dását, értékelve a szövegértést, a szöveghűséget, a hangvételt, a hangsúlyozást, a hangképzést, a szünetek megtartását és a természetes beszédet. A versenyzők feladata nem valamiféle művészi produkció volt, hanem a szöveg értő és értető, tartalmának és stílusának megfelelő hangú tolmácsolása. Nagy többségükben a gyerekek ezt a feladatot megértették és magas szinten oldották meg.

Külön örömet jelent számunkra, hogy a három korosztály versenyéből kettőben abszolút vörösvári győzelem született. Íme az eredmények:

3-4. osztályosok:

1. Kecskeméti Dorka (Törökbálint)

5-6. osztályosok:

1. Szőnyi Rebeka (Német Nemz. Ált. Isk.)

2. Mézes Márk (Templom Téri Ált. Isk.)

7-8. osztályosok:

1. Holló Noémi (Templom Téri Ált. Isk.)

2. Hidas Ráchel (Német Nemz. Ált. Isk.)

Holló Noémi továbbjutott az országos döntőbe is, ahol Pest megyét képviseli majd. (A másik két korosztálynak nem rendeznek országos versenyt.)

F. A.



Gromon István polgármester megnyitja a versenyt



Szőnyi Rebeka átveszi a díjat Szontág Nándortól, a verseny házigazdájától



Szabóné Klinger Andrea, a zsűri elnöke gratulál Holló Noéminek

SÁNTA FERENC

A nyelvről – iskolásoknak

Sok mindent hagy örökölni egyik nemzedék a másikkra – de mind között a legfontosabb a nyelv. Ez a hagyomány hordozza az évezredekben összegyűjtött tudásunkat, közvetíti az időben, s így folytonosságot biztosít az értelmes emberi életnek.

De nemcsak az ismereteinket őrzi és nyújtja át korról korra, emberről emberre, hanem ő maga ösztökél arra, hogy többet ismerjünk meg a világból: több dolognak adjunk nevet. Vagyis több dolgot érintsünk meg a gondolatunkkal.

Mert a nyelv gondolat: az tehát, ami egyedül képes birtokunkba adni a világot. A legértékesebb minden lehetséges között, mert értelmét is minden csupán akkor tárja fel, ha szavakkal kezdjük felruházni.

A nyelvet jól és szépen használni egyike a legnagyobb örömeinknek. Megnyugtató betel-

jesedést jelent, amikor valamihez pontosan illő, tartalmát hiánytalanul kifejező szót találunk.

Megérteni akkor kezdünk valamit, amikor beszédünk tárgyává tesszük, s sajátunknak akkor mondhatjuk, amikor megtaláltuk a nevét.

Gondoljátok el: ha arról akarunk beszélni, hogy elmúlik az éjszaka, és helyébe nagy fényességű reggel következik, nem jó-e így mondanunk: először éjszaka volt, aztán derengeni kezdett, majd virradni és pitymallani később, hogy utána pirkadni kezdjen, s rögtön rá hajnalodjon is az érkező reggel elé.

Mennyi szín van ezekben a szavakban a feketétől az égővörösre és a mindent megérintő világosságra. De nem csupán beteljesít és gyönyörködött a nyelv, hanem szabaddá is tesz. S ez a legnagyobb dolog. Miközben a tárgyahoz közelít, fölé is emel.

Miközben hozzátapad, formáját kutatva illeszkedik, és alkalmat nyújt arra, hogy jellemezzük, sok apró szó segítségével elemez-

zük, összehasonlítsuk más dolgokkal, jelenségekkel, kijelöljük a helyét minden egyéb összefüggésében – parancsá teszi, hogy véleményt alkossunk róla. S ez már szabadság vagy legalábbis annak fő ismérve.

Mert ez ad lehetőséget képességeinek kibontására, s annak a gyakorlására is, ami leginkább különbözteti az embert az élővilágban – hogy ítélkezik. Megismer és ítélkezik. S ez az, ami az egyes ember szabadsága is.

Mert körülmények korlátozhatják mozgásunkat, vágyainkat, kívánságainkat: de semmi nem korlátozhatja gondolatainkat.

S még van valami a nyelv csodái között, amit semmiképpen sem szabad említetlenül hagynunk. Legalább annyira fontos, mint minden egyéb, amiről eddig beszéltünk. Őáltala él valamely nemzet. Magunk, magyarok is. És tudnotok kell: ha a nyelv pongyolasága, botladozása a gondolat hitványulásának a jele, akkor romlása a nemzet életét veszélyezteti.

Országjárás: Sárospatak

Aki szereti a hazai barangolásokat, kedvelni fogja a Zempléni-hegységet is. Tölgy-, bükk- és fenyveserdők, várak, váromrok várják a kirándulókat, no meg Hegyalja környékén a híres szőlőültetvények. A tokaji borok hazájában szinte kötelező megkóstolni a hegy levét, s nemcsak a mindenki által ismert aszút, hanem a furmintot (nekem ez volt a kedvencem) és egyéb borokat is.



A Rákóczi-vár az ún. Perényi-loggiával

Késő ősz volt már, amikor Hegyalja központjában, Sárospatakon jártam. A turistaszezon nagyrészt már véget ért, ez jó lehetőséget adott a nyugodt szemlélődésre. S ez bizony Patakon fontos szempont, mert itt található a köznyelvben Rákóczi-várként emlegetett későreneszánsz várkastély, amely az ország egyik legfelkapottabb látványossága.

A Bodrog-folyó partja fölötti dombháton álló kastély magja a XV. században épült Vöröstorony. 1996. óta látogatható, érdemes megnézni, még ha ezért külön is kell fizetni. Persze maga a kastély is nagy vonzerőt jelent. A palotaszárnyat a Perényi család építtette az 1500-as években. A vár később a Dobó, majd a Lorántffy családé lett. Ebben a várban nevelkedett fel Lorántffy Zsuzsanna, aki Rákóczi György, erdélyi fejedelemhez ment feleségül. Az 1600-as évek elején-közepén ők építtették ki igazi fejedelmi kastéllyá.

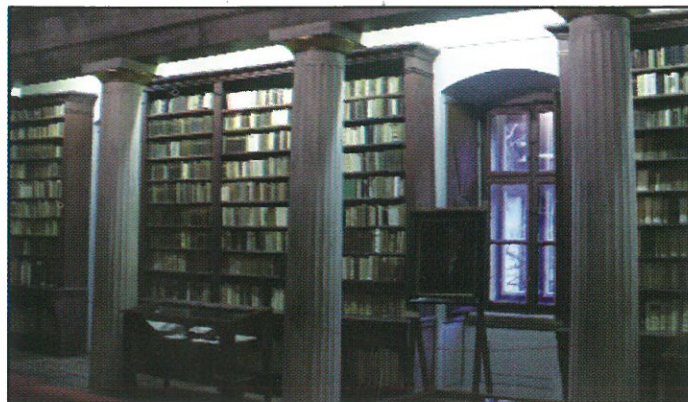
A vár, és a város nagyon sokáig nemcsak Magyarország, hanem Európa egyik fontos művészeti, kulturális, oktatási, kereskedelmi és bizonyos időkben politikai központja volt. I. Rákóczi Ferenc itt tartotta a Wesselényi-féle összeesküvés előkészítő tárgyalásait, II. Rákóczi Ferenc ide hívta össze 1708-ban az utolsó kuruc

országgyűlést – s még hosszasan lehetne sorolni a történelmi eseményeket.

A várkastélyban lévő kiállítás ezekről is jó képet kapunk.

De Sárospatak nemcsak a várról, vagy a Rákócziakról nevezetes, hanem II. Endre király leányáról, Árpád-házi Szent Erzsébetéről, aki Patakon született, 1207-ben. Emlékét ma a vár mellett található egyházi intézetben látható kiállítás is őrzi.

Sárospatak azonban nemcsak a katolicizmusnak, hanem a reformációnak is fontos központja. Az 1531 körül alapított Refor-



A Kollégium könyvtárában

mátus Kollégiumban tanított például Comenius, akinek pedagógiai munkássága – a szemléltetve tanítás módszere – a mai napig kiállja az idők próbáját. A Refor-

mátus Kollégium egy időben az egész országra nagy hatást gyakorolt, hiszen falai között olyan nagyságok is tanultak, mint Kosuth Lajos, vagy Móricz Zsigmond – igaz, a jeles író nehezen bírta az itteni kemény, fegyelmezett életet. Mégis, később így írt itteni élményeiről: „Kutya nehéz iskola volt abban az időben a pataki Kollégium. Jó iskola volt, szép iskola volt, nagytekintélyű iskola volt, de nehéz iskola volt. Itt ugyanis a tanárok azt akarták, hogy a diák tudjon.”

Az iskola ma újra egyházi kezelésben működik. A Kollégium híres könyvtárában félmillió kötetet őriznek. Nemcsak vallási, hanem tudományos és egyéb más fontos műveket is. A könyvtár



Osztályterem a kollégiumból

Sárospatak és környéke persze több élményt kínál, mint amennyit egy ilyen cikk keretében föl lehet villantani. Így a szükségszerű válogatás keretében már csak két dologra szeretném felhívni a figyelmet.

A sárospataki vár mellett található a Rákóczi-pince. Közel 1 km hosszúságban elnyúló járataiban több száz hordó finom bor érlelődik. Érdemes ide bekopogni, szakértő kalauz segítségével beavatást nyerni a borkészítés rejtelmeibe, s aztán egy kóstolót tartani. Itt tudtam meg, hogy ugyanaz a penész, amely a vörösvári szőlőkben tönkreteszi a termést, itt aranyat ér. Más talaj, más éghajlat, más hatások. Ami itt nem jó, ott nektárrá válik.

Annak, aki pedig szeretne egy kicsit messzebbre is elmerészkedni, felhívom a figyelmét a Páciban található Bodrogközi Kastélymúzeumra. Ide érdemes telefonon bejelentkezni, különösen turistaszezonon kívül. Ez a mozaras vidék sokáig az ország egy

külön kis szeglete volt, s még ma is megőrzött valamit ebből.

Jómagam ellátogattam a Hol-lóházi Porcelángyárba is, ahol szintén szívesen fogadják az érdeklődőket. Ha idemegyünk, nem árt, ha van nálunk némi költőpénz, mert könnyen meglehet, hogy a sok szépség láttán nem szeretnénk üres kézzel távozni.

Ez a vidék még a fentiekén kívül is sok érdekességgel szolgál. A történelmi, környezeti, kulturális értékek mellett érződik, hogy ezt az országrészt (sem) veti fel a pénz. Más világ van ott, mint amit a főváros mellett megszoktunk. Úgy látom, érdemes közelebről is megismerkedni vele.

Várhegyi Ferenc

Húszéves a Német Nemzetiségi Vegyes Kórus



Neubrandt Ferenc karnagy és a szoprán szóló



Koncert közben. Zongorán kísér: Bihari Nóra



Buzás Bálint, a fúvószenekar karnagya és a Neubrandt-házaspár



„A kórust illeti a taps...”

Húsz évvel ezelőtt, 1989. január 30-án, a település 300 éves jubileumán alakult meg 18 alapító taggal a Német Nemzetiségi Vegyes Kórus. Az évforduló alkalmából, 2009. február 1-jén nagyszabású koncertet rendeztek a Zenciskola rendezvénytermében. A koncertet a kórus tagjai az elmúlt két évtized összegzésének szánták, és a legelsőként megtanult sváb népdalsokortól kezdve négy-szólamos egyházzenei kórusműveken át Manfred Bühler több kompozíciójáig gazdag repertoárjuknak számos szép és izgalmas darabját előadták.

Az énekeseket harmonikán Tagscherer János, zongorán – Vörös Árpád elfoglaltsága miatt – Bihari Nóra kísérte. A koncerten vendégként közreműködött a Német Nemzetiségi Fúvószenekar Buzás Bálint vezényletével és a kórus egykori tagja, a manapság sikeres szólókarriert befutó Peller Anna is.

Az est házigazdája Lukács Krisztina kórustitkár volt, aki ez egyes ének- és zeneszámok előtt a kórus történetének egy-egy emlékezetes eseményéről, a sikeres vendégszereplésekről és minősítő koncertekről mondott néhány szót, s egy-egy idézettel fűszerezte a konferálást.

A „Zene varázsa” című Bühler-darab előtt – amely talán az egyik legnagyobb sikert aratta a nézők körében a jubileumi esten – Babits Mihály verssorait idézte:

*Megmondom a titkát édesem a dalnak:
Önmagát hallgatja, aki dalra hallgat.
Mindenik embernek a lelkében dal van,
És a saját lelkét hallja minden dalban.
És ahinek szép lelkében az ének,
Az hallja a másik énekét is szépnek.*

Fogarasy Attila



Schlotter Ferenc és Tagscherer János kíséri a kórust

A koncerten megemlékeztek a kórus elhunyt tagjairól is, emlékükre énekelték el Manfred Bühler Dona pacem Domine! (Adj békességet, Uram!) című kórusművét.

Egy izgalmas zenei csemegével is kedveskedett a kórus a közönségnek: először adta elő Grisin „Tizennyolc év” című dalát, amelyet Schlotter Ferenc mandolán és Tagscherer János harmonikán kísért, szólót énekelt Peller Anna és Kohlhoffer Mihály.

A barátságáról szólt az az ének- és zenedarab – Lied der Freundschaft –, amelyet a fúvószenekarral közösen adott elő a kórus. A vastagsból ítélve mind a két együttes barátsága, mind a produkció színvonala meggyőző volt.

A koncert végén Kohlhoffer Mihály egyesületi elnök meleg szavakkal és egy-egy virágosokorral köszönte meg sok évi munkáját a Neubrandt-házaspárnak, akik karvezetőként a kórus szakmai munkáját irányítják. Az ő érdemük, hogy a kórus többször is elnyerte a dícséretes arany fokozatú minősítést.

A kórus húszéves évfordulójához, az elért sikerekhez szívből gratulált Kreis Ferenc, a Magyarországi Német Ének-, Zene- és Táncok Szövetsége ének szekciójának elnöke.

„A közös éneklés nemcsak örömet nyújt, hanem formálja, neveli az embereket, és így jó szándékú, békés közösséget alkot” – vallják a jubiláló kórus tagjai. Kívánjuk, hogy ebben a szellemben énekeljenek és alkossanak tovább, és szerezzenek közönségüknek és önmaguknak is sok-sok örömteli percet.

A kórus rövid története:

A kórus 1989. január 30-án, a település 300 éves jubileumára rendezett ünnepségek idején alakult meg. A kórust kezdetben Hidas György zene- és énektanár vezette. Ebben az időszakban az általa gyűjtött helyi sváb dalokat énekelték. A fellépések, összejövetelek, utazások szervezését Péts József kórustitkár végezte.

1990 januárjától Neubrandt Ferenc és felesége, Piroska vette át a kórust. Ekkortól kezdve már négy-szólamos kórusműveket is a repertoárjukra tűztek, és szívesen énekeltek egyházi műveket is.

1998 októberében nagy sikerrel szerepeltek a Magyarországi Német Kórusok Minősítő hangversenyén, ahol dícséretes aranyminősítést értek el.

2000 januárjától Kohlhoffer Mihály látta el az elnöki feladatokat. Elnökhelyettes: Sax László, titkár: Péts József.

2001 májusától a kórus közhasznú egyesülésként működik. A kórus ismét dícséretes aranyminősítést ért el a magyarországi német kórusok minősítő hangversenyén.

2003 szeptemberében Sopronban vendégszerepeltek a Német Kulturális Hét alkalmából.

2004. áprilisában ismét dícséretes aranyminősítést szerzett a kórus. Májusában német partnerkórusok meghívásának eleget téve Gröbenzellben vendégszerepeltek.

2005 januárjában ünnepelték fennállásuk 15. évfordulóját.

Augusztusban részt vettek a Német Nemzetiségi Kórusfesztiválon, Fertőrákoson.

2006 januárjában a Kongresszusi Központban léptek fel.

Májusban vendégül látták a gröbenzelli kórust.

December 16-án közgyűléssel egybekötött vezetőségválasztást tartottak, ahol ismét Kohlhoffer Mihályt választották elnöknek. Elnökhelyettes: Benedek János, titkár: Lukács Krisztina.

2007 májusában a Pilisszentivánon megrendezett kórusminősítésen aranykoszorús minősítést értek el.

Júniusban szép sikert arattak a soproni Német Kulturális Héten, szeptemberben a dunaharaszti Német Egyházzenei Fesztiválon és októberben a bonyhádi Német Nemzetiségi Fúvóstaálkozókon.

2008 szeptemberében felléptek a Jánossomorján megrendezett Német Egyházzenei Napokon.

Decemberben a Piliási Kulturális Örökségünk Védelméért Alapítvány felkérésére karácsonyi dalokat énekeltek a márványhegedű kíséretében az alapítvány által kiadott karácsonyi CD-re.

Minden évben koncertet adnak a Vörösvári Napokon a Nagytemplomban, illetve rendszeresen közreműködnek:

- a Májusfa állításán és bontásán,
- a Hősök napján tartott megemlékezésen,
- az úrnapi körmeneten,
- a szüreti felvonuláson és a
- nemzetiségi nap rendezvényein.

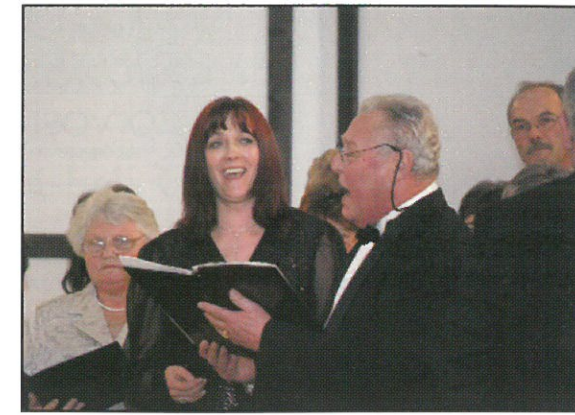
Végül egy kis előzetes:

A kórus húsvétkor koncertet ad a felújított plébániatemplomban.

Összeállítottuk a jubileumi koncertre megjelent műsorfüzet alapján



Neubrandt Ferencné — Piroska vezényel



Peller Anna és Kohlhoffer Mihály duettet énekel



Lukács Krisztina titkár, az est házigazdája Kohlhoffer Mihállyal és Neubrandt Ferencsel



Neubrandt Ferenc köszönetet mond Feldhoffer Jánosnak és Buzás Bálintnak



Kreis Ferenc gratulál a kórusnak a húszéves jubileum alkalmából



**Pilisvörösvári
Állatorvosi**
Rendelő és Állatgyógyászati

Megújult műszerparkkal,
hosszabb nyitvatartással és
kibővült szolgáltatásokkal
várjuk minden kedves
régis és új betegeinket.

DR. TALPAG BÁLINT 0630 203 9413
DR. GYETVAI BALÁZS 0630 539 6973
NICK DÓRA 0620 596 4283
kutyakozmetika

RENDELÉSI IDŐ
Hétfőtől–Péntekig 9–11; 15–19
Szombaton 8–12

2085 Pilisvörösvár, Fő út 61.
Telefon / fax: 0626 330 348

Web: www.vethome.hu



**MOST AKÁR 1.300.000 FT-AL
TÖBB MARAD A ZSEBÉBEN!**



Februári készletakciónkban új,
gazdagon felszerelt Fiat modellek várják Önt

600.000. - 1.300.000 Ft kedvezménnyel!

Raadásul valóban kedvező finanszírozási
konstrukciókkal vásárolhatók meg.

Fiat - A kevesebb több!



www.fiat.hu

Akcióknak csak a készlet erejéig érvényes!
Részletek a márkakereskedésekben. Üzemanyag fogyasztás (városi/vidéki/vegyes):
6.5/4.0/4.9 - 8.7/5.6/6.7 l/100 km. CO2 kibocsátás (vegyes): 129 - 158 g/km

ESZTERGOMI FIAT - AUTOTREND KFT.
2509 Esztergom-Kertváros, Retek u. 4.
Tel.: +36 33 512 622 Fax: +36 33 512 621
E-mail: egomfia-t@autotrend.hu

MUNKAHELYET KERES? MUNKA HELYETT?
VAGY **MUNKÁT KERES?**
BIZTONSÁGOT CSALÁDJÁNAK, EGÉSZSÉGET ÖNMAGÁNAK?
HA IGEN A VÁLASZA
VÁRJA **A PILISSZENTIVÁNI TÁJHÁZBAN**
MINDEN HÉTFŐN FÉL ÖTTŐL
BARS MÁRIA
TEL.: 06 26 333 206, MOBIL: 06 70 9327326

Legyen a munkatársunk!
-Magas jutalék mellett
-Alvállalkozóként **Hitelirodánkban!**
Tel: 06-30-9548-852
Budapestről és környékéről várjuk jelentkezését

Banki Jelzálog Hitelek

Válassza a legkedvezőbb hitelt ...

- Ingatlanvásárláshoz
- Szabadfelhasználáshoz
- Hitelkiváltáshoz
- Magánhitel - végrehajtás kiváltásához

Most is van megoldás!

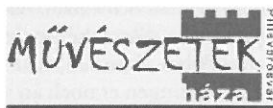
Megbízható gyors helyszíni ügyintézés!

Előzetes költségek nélkül!

Tel: 06-30-9548852

Aktív vagy passzív BAR lista nem akadály!

Márciusi programok Pilisvörösváron



A Művészetek Háza programjai

Szabadság utca 21. (Bejárat a Major utca felől)

- 07.19 óra **„Liliomfi” – vígjáték.** A Moór Anna Amatőr Színjátszó Társulat jótékonyági előadása a Látássérültek Pilisvölgye Egyesület javára. Támogató jegy: 1000,- Ft. Jegyek elővételben is válthatók az Egyesület titkárságán (Fő út 95.), a Zeneiskola titkárságán és a Városi Könyvtárban.
08. 14 óra **A Nyugdíjas Klub évnitó ülése**
10. 14 óra **Mesevetélkedő (zártkörű)**
14. 19 óra **Komolyzenei Koncert II. – dalest.** A Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem növendékeinek műsora. Többek között hallhatunk Bach, Schumann, Puccini műveket. Belépő: 500,- Ft.
15. 11 óra **Városi ünnepség a Hősök terén.** Ünnepi beszédet mond: Gromon István polgármester. Műsort adnak a Templom Téri Általános Iskola tanulói.
- 17.11 óra **Pázmán lovag.** A Maszk Bábszínpad előadása kisiskolásoknak. Belépő: 500,- Ft.
- 21.19 óra **„Azt meséld el, Pista!” Örkény István az életéről.** Elmondja: Mácsai Pál. Belépő: felnőtt 1500 Ft; diák/nyugdíjas 1000 Ft. Jegyek elővételben válthatók a Zeneiskola titkárságán és a Városi Könyvtárban.
- 21.18.00 **Kiállítás. El Camino egy kamaszlány szemével...**
A kiállítást megnyitja: Kiss Péter

Jeles Napok Játészó – zártkörű rendezvény óvodásoknak. Készülődés a nemzeti ünnepre. Gyékénykard és -csákó készítése.

A Városi Könyvtár programjai

Fő utca 82.

04. 17 óra **Szebb Környezetért Egyesület:** A 2009-es munkaterv megbeszélése és jóváhagyása
06. 14 óra **Készülünk március 15-re** – könyvajánló és kézműves foglalkozás kisiskolásoknak
06. 17 óra A NOE szervezésében. **Virágkoszorú, kitűző készítése**
09. 16 óra A **Kertbarát Kör** rendezvénye: tápanyag-utánpótlás, kiegyensúlyozott tápanyagellátás
13. 14 óra **Készülünk március 15-re** – könyvajánló és kézműves foglalkozás kisiskolásoknak
20. 14 óra **Húsvétváró** – könyvajánló és közműves foglalkozás kisiskolásoknak

A „Ringató” foglalkozásai hétfőnként 10-11 óráig a Városi Könyvtárban kerülnek megrendezésre.

A Mű-hely Galéria programjai

(Hunyadi u. 70.)

06. 19 óra **Nőnapra.** „Köszönöm, hogy imádott”. Szereplők: Ötvös Csilla, Mikó Zsófia, Pogány Éva, Tóthfalvi László és Vigh Levente opera- és operetténekesek. Zongorán kísér: Hegedűs Valér zongoraművész
A műsor előtt „Évszakok” címmel dr. Surányi István tanár, neveléstörténész, Kovács László mérnök és Máthé János tanár festménykiállítását Nagy Géza mérnök, a Fehérvári Vasiak Baráti Kör elnöke nyitja meg. A kiállítás április 1-jéig látogatható. (A belépés ingyenes!)
28. 17 óra **Magyar táncház.** Zenél az Ágas-Bogas zenekar, Táncolni segít: Ujházi Anna néptáncos. (A belépés ingyenes!)

Napos Oldal Szociális Központ Családsegítő Szolgálat

(Rákóczi u. 5.)

03. 10-11 **Gazdálkodj okosan – öngyógyító csoport – TALÁLKOZÁSOK.** (Új! – Minden hónap első keddjén.) Legyen tagja egy Pilisvörösváron szerveződő öngyógyító csoportnak, ahol emberi találkozások történnek segíteni vágyók és segítségére szorulóknak között. Az első alkalommal: **MEGALAKULÁS!**
04. 14-16 **Pumukli klub** (általános iskolás korú gyerekeknek)
05. 10-12 **Álláskeresők klubja.** Mindenkinek, aki állást keres, vagy állást szeretne változtatni. Tallózás a budaörsi munkaügyi központ aktuális állásai, és képzései között. Álláskeresési taktikák, tanácsok.
11. 14-16 **Pumukli klub**
12. 10-12 **Álláskeresők klubja**
13. **Az 1848-49-es forradalom megünneplése az Idősek Klubjában.** A rendezvény nyilvános, minden érdeklődőt szeretettel várnak!
16. **Sváb délelőtt az Idősek Klubjában.** A rendezvény nyilvános, minden érdeklődőt szeretettel várnak!
18. 14-16 **Pumukli klub**
19. 10-12 **Álláskeresők klubja.**
24. 11- **Előadássorozat a cukorbetegségről.** Az előadó: Dr. Hidas István. Az előadás nyilvános, minden érdeklődőt szeretettel várnak!
25. 14-16 **Pumukli klub**
- 26.10-12 **Álláskeresők klubja**
- 26.16-tól **Filmklub.** Középisikolás korú fiatalok részére. Helyszín: a Schiller Gimnázium kollégiuma. Pilisvörösvár, Szabadság utca 21. Belépődíj nincs!

Die Harmonie ist das Allerwichtigste

Gespräch mit dem Tanzchoreographen und -pädagogen Herrn József Wenczl

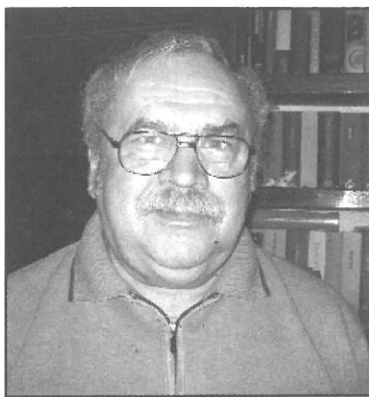
– Herr Wenczl, Ihre berufliche Laufbahn ist eine beachtliche, wie sind Sie überhaupt mit dem Tanzen in Berührung gekommen?

– Als ich in den 1950-er Jahren noch ein Kind war, habe ich gespürt, dass zwischen der „demokratischen“ Propaganda des Staates und meiner unmittelbaren Umgebung der Familie und Freunde ein großer Widerspruch besteht: zwar wurde die Einigkeit und Freiheit seitens des damaligen Regimes betont, doch irgendwie wurden davon gerade die Ungarndeutschen ausgeschlossen. Als heranwachsender Junge wurde ich nicht selten im negativen Sinne des Wortes damit konfrontiert, dass ich ein Schwabe bin. Auf der anderen Seite habe ich in meiner näheren Umgebung aber ehrenwerte Tugenden und kulturelle Werte erfahren können, die ich eben mit dieser von manchen Ungarn beanstandeten (ungarn)deutschen Identität verband. Ein wesentlicher Teil dieser „schwäbischen“ Kultur war der Tanz, den ich im organisierten Rahmen zuerst 1961, in dem Tanzensemble, das von György Hidas geleitet worden war, erlebt habe. 1964 wurde ich in das Budapester Nationalitäten-Tanzensemble eingeladen, in dem auch Rudolf Szauter das Tanzbein geschwungen hat. Zwar standen die ungarndeutschen Mitglieder des Budapester Nationalitäten-Tanzensembles ziemlich selten im Rampenlicht, die offizielle Diskriminierung war zumindest in der Tanzordnung nur schwer zu übersehen, doch zwischen den einzelnen Mitgliedern – egal ob serbischer, kroatischer, rumänischer oder slowakischer Abstammung – sind tiefe Freundschaften entstanden. Das Institut für Volkskultur bot zu jener Zeit eine Hochschulausbildung mit dem Schwerpunkt Folklore an, die ich parallel zu meiner Tätigkeit in dem Budapester Nationalitäten-Tanzensemble absolviert habe. Darüber hinaus habe ich gerade in diesen Jahren begonnen, die Werischwarer Kindertanzgruppe zu betreuen. Ab 1976 habe ich dann die Leitung auch über das Werischwarer Erwachsenentanzensemble übernommen.

– Die Einstellung der ungarischen Politik zu den „Schwabern“ in Ungarn begann sich Mitte der 1970-er Jahre zu lockern, doch bis zum heutigen Tage gibt es immer wieder heikle Situationen, die verschiedene Ethnien bzw. ihr Zusammenleben in Ungarn betreffen.

– Leider Gottes. Ich bin nicht kundig auf dem Gebiet der Minderheitenpolitik, aber als Laie denke ich, dass die Minderheitenpolitik der Österreichisch-Ungarischen Monarchie eine – zumindest aus der Perspektive des 21. Jahrhunderts – gelungene war: Viele Ethnien lebten friedlich nebeneinander, so dass man voneinander lernen konnte. Die Tendenz, dass Kulturen voneinander Elemente übernehmen, kann nicht aufgehalten werden – übrigens sollte sie es auch nicht. Auch in den Werischwarer Tänzen gibt es ungarische und slowakische Motive. Kenner würden nie

bezweifeln, dass der transsilvanische, von Männern getanzte „Legényes“ auch deutsche Motive hat. Unter der Herrschaft von Maria Theresia wurden junge Männer aus Transsilvanien auf dem deutschsprachigen Gebiet der Monarchie stationiert und nach ihrer Rückkehr in die alte Heimat haben sie die in Österreich gelernten, ursprünglich also deutschen Elemente in ihre Tänze eingebunden.



– Wie würden sie einen für Werischwar typischen Tanz charakterisieren?

– In Werischwar werden der Ländler und die Zeppel-Polka gern getanz. Bei dem letzteren Tanz werden die Ellärbogen von beiden Tänzern seitlich gespreizt und während der Polkaschritte bewegen sich die TänzerInnen vertikal leicht auf und ab.

– Durch Ihre Tätigkeit müssen Sie wahrscheinlich auch viel reisen.

– Ich danke es dem Tanz, dass ich schon um die halbe Welt gereist bin: außer Europa bin ich in Nord- und Süd-Amerika und in Australien gewesen. In Deutschland habe ich vor allem zu den Ulmer, Münchener und Hessischen Kollegen einen außerordentlich guten, ja freundschaftlichen Arbeitskontakt. Jedes Jahr halte ich 1-2 Fortbildungen im Ausland und etwa 3 Fortbildungen im Inland. Die Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen lädt mich jedes Jahr ein, Fortbildungen für Interessenten zu halten. Die Nachfrage ist riesengroß, nicht selten nehmen 90 bis 110 Personen an meinen Tanzkursen teil. Ich bin immer froh, wenn ich erlebe, dass junge und engagierte Menschen mit meiner Hilfe hervorragende Leistungen in der Tanzkunst hervorbringen: Zum Beispiel hat das schwäbische Tanzensemble in Chicago mit einer meiner Choreographien den ersten Preis des Nordamerikanischen Schwäbischen Festivals gewonnen.

– Wie entsteht in Ihnen die Skizze einer neuen Choreographie?

– Zu allererst spricht mich die Musik an. Wenn ich in der Musik Möglichkeiten sehe und „höre“, sie mit Tanzschritten begleiten zu können, baue ich um die Musik herum die Choreographie aus. Das Allerwichtigste ist jedoch die Harmonie zwischen Musik, Tanzbewegung und innerer Einstellung der Tän-

zer. Wenn diese Trias stimmt, dann dürfte sich auch das Publikum nicht langweilen.

– Haben Sie Choreographien, die Ihnen sehr ans Herz gewachsen sind?

– Ich war einmal in Marburg, bei einem aus Schambeck nach dem Zweiten Weltkrieg vertriebenen Schwaben. Abends hat mein Gastgeber alte Fotos hervorgeholt und ich habe miterleben können, wie schmerzlich süße Erinnerungen er noch an seine alte ungarische Heimat in sich trug. Diese innigstschmerzliche Erfahrung hat mir den Anstoß gegeben, eine Choreographie mit dem Titel „Erinnerungen“ („Emlékképek“) zu komponieren. Sie wurde übrigens 1996 zum 50. Gedenkjahr an die Vertreibung der Ungarndeutschen mit dem Preis für die beste Musik und für die beste Choreographie ausgezeichnet.

– Stehen auch die Tanzchoreographien unter Urheberrecht?

– Eigentlich schon, doch ich achte nicht darauf, ich freue mich, wenn meine Innovation von anderen genutzt wird. Es sei denn, ich werde nicht gefragt, ob man meine Choreographien auf die Bühne stellen darf. Da fühle mich manchmal hintergangen.

– Sie haben als Experte ein geschultes Ohr und ein Auge für die Tanzkünste. Was ist Ihre Lieblingsmusik und Ihr Lieblingstanz?

– Carl Orff und Richard Wagner. Die Musik der beiden Komponisten empfinde ich als sehr voll. Im Bereich der Tänze bin ich sehr stolz auf die Choreographie von dem „Feiertag“ („Ünnepnap“) und ich mag die Stampferpolka und den Steyrischen Tanz.

– Herr Wenczl, Sie haben eine beeindruckende Laufbahn mit vielen Auszeichnungen und Ehrungen. Was würden Sie in Ihrem Leben noch gerne erreichen?

– Ich habe keine persönlichen Zielsetzungen mehr, ich kann mich glücklich schätzen, wenn ich das, was ich weiß, anderen weitergeben kann. Doch einen Wunsch hätte ich schon: ich würde mich freuen, wenn es in dem noch nicht, aber hoffentlich bald fertig gestellten Haus der Künste einen Referenten geben würde, der sich nur um die lokale ungarndeutsche Kultur kümmern müsste. Werischwar hatte bis vor Kurzem eine leitende Position innerhalb der regionalen Kultur gehabt, jetzt ist die Palme bei den Schaumarern – ich kann das ihnen gar nicht verübeln, denn sie haben auch vieles getan für diese führende Rolle. Ich wünschte, Werischwar könnte wieder wichtige ungarndeutsche Veranstaltungen, wie Sommertanzfestivals, Fortbildungen – übrigens nicht unbedingt nur im Tanzbereich – beherbergen. Mit Schillers Worten „Doch der Mensch hofft immer Verbesserung“ hoffe ich dies alles für die Zukunft meiner verehrten Werischwarer Mitmenschen.

Márta Müller

Über das Werischwarer Deutsche Nationalitäten-Tanzensemble – in Form eines Interviews geführt mit der Vorsitzenden des Ensembles, Frau Anita Breier – wird in der März-Ausgabe der Werischwarer Zeitung berichtet. – M.M.

Ungarndeutsche Dichterporträts: Erika Áts

Von den ungarndeutschen Dichterinnen kann die 1934 geborene Erika Áts getrost als die Grande Dame dieser Literatur bezeichnet werden.

Anders als viele ungarndeutsche Autoren stammt sie nicht aus dem Dorfmilieu, sondern war ein Kind einer ungarischen Bürgerfamilie in Miskolc. Im Herbst des Jahres 1944 wurde die Familie mit dem Debreziner Gestüt, wo ihr Vater in leitender Funktion tätig war, nach Deutschland evakuiert. Dort erlernte Erika Áts in den folgenden Jahren das Hochdeutsche, so dass sie – als sie sich später der Literatur zuwendete – mit der grammatischen Korrektheit im sprachlichen Ausdruck keinerlei Probleme hatte. 1948 kehrte die Familie mit den geretteten Pferden nach Ungarn zurück. Die Belobigung, die ihre Mutter hierfür von der ungarischen Regierung erhielt, erleichterte wohl die Zulassung zum Studium für Erika. Sie wurde Journalistin, arbeitete langjährig als Redakteurin bei der „Neuen Zeitung“ und – als die ungarndeutsche Literatur im Jahre 1974 in Gestalt der ersten ungarndeutschen Nachkriegsanthologie „Tiefe Wurzeln“ beinahe aus dem Nichts hervortrat – wurde sie auch Dichterin. Leider gibt es von ihr darüber hinaus nur einen einzigen selbständigen

Gedichtband, „Gefesselt ans Pfauenrad“ (1981), während sie sonst auch in den Anthologien „Erkenntnisse – Bekenntnisse“, „Igele, Bigele“ und „Bekenntnisse eines Birkenbau-



mes“ mit Gedichten vertreten ist, wobei es einige textliche Überschneidungen gibt. Nach einer längeren Schweigen erschienen Ende der neunziger Jahre einige Gedichte von ihr

im „Deutschen Kalender“ und danach auch in der Anthologie „Erkenntnisse 2000“, doch ist es erstaunlich und bedauerlich, dass es keine weiteren Gedichte von ihr im Druck gibt, da gerade die gedankliche Reife sowie die souveräne formale Art ihrer Lyrik ein umfangreicheres Werk vermuten lassen.

Zu ihren bekanntesten Gedichten gehört „Ahnerts Lied“, das mit schlichten Worten und liedhafter Form auf den Gang der Welt, das Aufeinanderfolgen der Generationen in einer Art hinweist, die den Leser auch heute noch berührt:

Ich wieg dich ein, ich lull dich ein,
sing dir das Lied vom Rosmarein,
vom Zweiglein mit den Strahlen fein
aus Mondgespinst und Sonnenschein,
treu von der Wiege bis zum Schrein.
Es kröne deine Stirne rein,
wenn einst du ziehst zum Liebsten ein,
zu trinken lauter Liebe Wein,
zu bauen fleißig Stein auf Stein,
trocknen der Tränen bittere Pein,
in Lust und Last zu zweit gedeihn,
am Bettchen süßer Kinderlein
summen das Lied vom Rosmarein,
vom Zweiglein mit den Strahlen fein
aus Morgenlicht und Abendschein,
treu von der Wiege bis zum Schrein.

Dereinst am stillen Grabe mein
sing mir das Lied vom Rosmarein.

Dr. Kerekes

Ízelítő a pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttes éves programjából

Február 21.	Szár – Farsangi bál
Február 21.	Fánkfesztivál Pilisszentkereszten
Február 24.	Farsangtemetés Vörösváron
Március	Koós Károly Gimnázium, Budapest – Tavasz Fesztivál
Április 18.	Alapítványi bál – Schiller Gimnázium
Április 30.	Májusfaállítás Vörösváron
Május	Majális Pusztavámon; Májusfadöntés Vörösváron; Fúvósasztívál Vörösváron
Május 30-31.	Fellépés Császártöltésen
Június	Fellépés Gánton; Majorette és Táncegyüttes Pilisborosjenőn
Július	Gröbenzell, Táncbör (4 napos)
Augusztus 16.	Saját szervezés – Vörösvári Napok – Schwabenfest
Augusztus 8-9.	Fellépés Bonyhádon
Szeptember	Budafoki Bor- és Peczsgősfesztivál; Ceglédberceli Napok; Szüreti felvonulás Vörösváron
Szeptember 12-13.	Szüreti Felvonulás Vaskeresztesen
Október	Idősek napja (Vörösvár)
Október 31.	55 éves Jubileum (Vendég: Mosbach, Szár)
November	Nemzetiségi nap (Vörösvár)
December 19.	Szabó elölviszester – az Egyesület évzárója

A világirodalom legszebb verseiből

FRIEDRICH SCHILLER

Hoffnung

Es reden und träumen die Menschen viel
Von bessern künftigen Tagen,
Nach einem glücklichen goldenen Ziel
Sieht man sie rennen und jagen.
Die Welt wird alt und wird wieder jung,
Doch der Mensch hofft immer Verbesserung.

Die Hoffnung führt ihn ins Leben ein,
Sie umflattert den fröhlichen Knaben,
Den Jüngling locket ihr Zauberschein,
Sie wird mit dem Greis nicht begraben,
Denn beschließt er im Grabe den müden Lauf,
Noch am Grabe pflanzt er – die Hoffnung auf.

Es ist kein leerer schmeichelnder Wahn,
Erzeugt im Gehirne des Toren,
Im Herzen kündet es laut sich an:
Zu was Besserm sind wir geboren!
Und was die innere Stimme spricht,
Das täuscht die hoffende Seele nicht.

Remény

Álmodnak egy szebb, jobb hazáról,
Ez álom minden emberé:
Lihegve tör a földi tábor
Egy felragyogó cél felé!
A föld tavaszra, télre válik –
Az ember remél mindhalálig.

Remény az út, a cél, a pálya.
A gyermek hűen él vele,
Remény az ifjú délibábja,
Remény az aggnak élete:
Ha fáradt teste sírba űzi,
Reménységét a sírra tűzi.

S ez nem valami lázas eszme
Bomlott agyvelők éjjelén;
A lélek harsog messze, messze:
Nagyobbért, szebbért élek én! –
S amit a lélek hangja hirdet,
Az nem csalhat meg soha minket!

(Fordította: Dsida Jenő)

Vörösvári szerző könyve a magyar–német kulturális kapcsolatokról

Interjú Ujvári Hedviggel

Ujvári Hedvignek német–magyar témájú könyve jelent meg *Dekadenzkritik aus der „Provinzstadt“*: Max Nordaus *Pester Publizistik* címmel. Ennek kapcsán kérdeztük a könyvről, a könyvírásról és az olvasásról.



– Miért ezt a témát választottad?

– Alapvetően nem választottam a témát, hanem kaptam. Szakdolgozatomat egy teljesen más témából írtam, Adalbert Stifter és Heckenast Gusztáv kapcsolatát dolgoztam fel; értelemszerűen ezt szeret-

tem volna továbbvinni. Témavezetőm, Szász Ferenc tanár úr azonban a magyar–német kultúrkapcsolatokon belül Max Nordaut javasolta. Már kutatásaim kezdetén kirajzolódott Nordau (1849–1923) nem mindennapi sorsa. Csak távirati stílusban: az eredetileg Südfeldként anyakönyvezett Nordau 14 évesen már publikált, 18 évesen a Falk Miksa által szerkesztett német nyelvű napilap, a Pester Lloyd alkalmazta, közben beiratkozott az orvosi karra, 1873-ban ő tudósította a lapot a bécsi világtkiállításról, miközben annyi fizetést kapott, hogy abból utána két éves európai utazást tett, s családját is segítette. 1876-ban gyorsan befejezte az egyetemet, nőgyógyászként praktizált, és újságírói pályáját sem adta fel. Pest azonban szűkösen bizonyult, Bécs vonzotta, viszont nem kapott állást a Neue Freie Pressénél, majd a berlini letelepedés is kútba esett. 1880-ban azonban már családotstul, anyjával és húgával Párizsban éltek. Itt tk. Charcot-nál, korának leghíresebb pszichiáterénél tanult, miközben nagy sikerű kultúrkritikai könyveket írt, (zömmel németül), s Európa számos országában tartott irodalmi előadásokat (Amerikában maga G. B. Shaw tett azért, hogy az embert és a könyveit ellehetetlenítse), s több újságnak rendszeresen dolgozott (több mint tíz nyelven írt és beszélt), tk. a Vossische Zeitungot tudósította a Dreyfus-perről. Ezt követően Nordau elkezdett foglalkozni a zsidókérdés lehetséges megoldásával. Szóval ez egy emberi élet dióhéjban. Izgalmasnak tűnt. Nekem ebből a zseni Nordaut, életének első 30 évének irodalmi munkásságát kellett „csak” feldolgoznom.

– Mennyi ideig tartott a kutatómunka, mennyi ideig a megírás?

– A téma szerteágazó jellegéből adódik, hogy nagyon át kellett gondolnom, mit lehet ebből kihozni. Elvégre a doktori értekezésem tudományterülete az „irodalomtudomány” volt. A kutatásomat Nordaunak a Pester Lloydnál és a Neues Pester Journalnál eltöl-

tött időszakára szűkítettem. Ez azt jelentette, hogy évekig csak az 1867 és 1880 közötti írásait próbáltam feltérképezni, majd hozzáférhetővé tenni. Magyarul: az OSZK-ban tekergettem a mikrofilmeket (a korabeli újságok állományvédelem alatt vannak), mivel ebben az időszakban a politikai lapok reggeli és esti kiadásban jelentek meg. Találtam is több mint 200 tárcát. Aztán ezeket ki kellett fénymásoltatni A3-as méretben, de a gót betűs lapokat nem látták el oldalszámmal, és egy írás gyakran az újság 3 helyén volt szétszórva... Persze ez csak a dolgok gyakorlati része, rengeteg kor-, sajtó- és társadalomtörténeti, műfajelméleti kérdést kellett alaposan kibontanom. Aztán amikor már nyeregben éreztem magam, jutalmul elvégeztem az Andrássy Egyetem nemzetközi kapcsolatok/ diplomácia szakát. Végül az újabb diplomát és a PhD-címet egyszerre kaptam meg.

– Voltak-e segítőtársak?

– Legnagyobb segítségemre szeretett mentorom, a nagy műveltségű és széles látókörű Szász tanár úr volt. Óriási szerencsém, hogy a saját kutatásommal egy időben jelent meg egy potsdami kutató könyve, amely az első, tudományos alapokra helyezett Nordau-életrajz volt a 90-es évek végén. Vele azóta is rendszeres szakmai kapcsolatban vagyok. A mindennapokhoz elengedhetetlen, hogy a családom toleranciaküszöbe magas. A mai világban talán nem túlzás segítségnek nevezni, ha egy kutatás anyagi támogatásban is részesül; ez eddig rendszeresen megadatott ösztöndíjak, pályázatok révén. Nem várt módon az újságírószakma körében is érdeklődés mutatkozott egy ilyen jellegű sajtótörténeti kutatás iránt, így 2005-ben nekem ítéltek az ún. LAPKER-kutatói ösztöndíjat, ami a hazai újságírói szakma legrangosabb elismerése a 35 év alatti korosztálynak. Ugyanazok diszponálnak felette, akik a Pulitzer-díjat osztják,

csak ez éppen az emlékdíj összegének a nyolcszorosa.

– Hol jelent meg a könyv?

– Ez egy nagy dilemma volt. Ugyanis először aláírtam egy szerződést a frankfurti Peter Lang kiadóval, ám aztán a jóval több szakmai és könyvészeti segítséget nyújtó budapesti Argumentum kiadónál jelent meg a könyv, aki a terjesztést is ügyesen oldja meg. Béctől Zürichig minden nagyobb egyetemi könyvtárban hozzáférhető, mivel van egy kelet-közép-európai terjesztőhálózat, ami a régió német nyelvű könyveit szerzi be, illetve a nagy könyvtárakban is vannak erre a régióra odafügglő részlegek.

– Kinek az érdeklődésére tarthat számot ez a könyv?

– Ez egy szakkönyv, tehát nem egy nagy példányszámú sikerkönyv, amit mondjuk egy plázában hatalmas plakáton hirdetnek. Az eddig megjelent ismertetések, recenziók azt mutatják, hogy a német nyelvterület számos médiatudományi, könyvészeti szaklapja, internetes felülete érdemesnek találta arra, hogy a szélesebb szakmai közönségnek bemutassa. Jót tett az is, hogy egy patinás és nagy példányszámú napilapban, a Neue Zürcher Zeitungban is megjelent róla ismertetés. Egy kiadó jelezte, hogy szívesen látná az angol verziót, de a magyar nyelvű változatra is mutatkozik fogadókészség.

– Van-e következő terv?

– Terv és ambíció van, hiszen a magyar–német (nyelvű) kultúrkapcsolatok tárháza kimeríthetetlen. Mindenképpen maradok a hazai német nyelvű sajtó vizsgálatánál, és szűkebb területemnél, a kiegyezés utáni időszaknál. Jelenleg Jókai magyarországi német nyelvű recepcióját (fogadtatását) vizsgálom.

– Mire jó ma könyvet írni? Illetve, ki olvas ma könyvet?

– A kérdés első részére egy szakkönyv esetében talán már megadtam a választ. S hogy ki olvas ma könyvet? A mi korunk már a vizuális kultúráról szól. A Gutenberg-galaxis azonban nem dűledezik. Hála a bulvárnak, az ezoterikus kiadványoknak és a szakácskönyveknek.

Hidas Ildikó

Egy fénykép városunk múltjából



Asszonyok és gyermekek a Stefánia Szövetség 1933-as pilisvörösvári népünnepélyén. Szervezte: dr. Réthy Zoltán (Dr. Réthy Zoltán hagyatékából)

Az Országos Stefánia Szövetség az anyák és csecsemők védelmére alakult 1915-ben gróf Apponyi Albert elnöke és dr. Madzsar József vezetése alatt azzal a céllal, hogy felvegye a küzdelmet az ország nagyarányú csecsemőhalálózása ellen. Vörösvári szervezetét dr. Réthy Zoltán hozta létre 1926-ban. Áldozatos munkával komoly eredményeket ért el a csecsemőhalálózás csökkentésében, a halálózási indexet az országos és megyei átlag alá szorította.

A fabölcső meséje

Akárcsak egy Andersen-mesében, olyan a régi fabölcső története: „A fenyőfából készült, míves bölcső egy padláson hevert. Régen nem ringott már benne sivalkodó, rugdalózó kisgyerek. Megvolt már százötvenéves is talán, eresztékei recsegtek az időváltozástól, deszkái fázósan húzódtak össze a téli hidegben. Ráfért volna egy alapos felújítás. De ugyan minek, a padlás sötétjében úgysem látta senki őt. Egyszer aztán mégis rácsodálkozott valami padlásjáró ember, kiemelte a sok kacat közül, és szeretettel simogatta meg a régi jószágot. Elkérte a ház lakóitól, s hazavitte kicsiny műhelyébe, ahol nagy tudással és szeretettel addig lapogatta, gyúrta, gyasztolta, míg patinás bútordarabbá nem változott. Öröm volt ránézni. Senki sem tud különben faragni ennél... Ma egy édes kis csecsemő ring a friss szagú fenyőbölcsőben, s innen nyiladozik tekintete a világra, otthonára. Édesanyja, édesapja szelíd szóval altatja, gyengéden ringatja őt: Aludj, aludj, almodj szépen, kicsi babánk, édes kincsünk...”

Nos, bármilyen meseszerű is, nagyjából így szól a történet. Persze, kellett hozzá egy ember, aki a mai világban sem tartja bolondságnak a meséket. Molnár Sándor, a Pílisi Kulturális Örökségünk Védelméért Alapít-

vány kuratóriumának elnöke, amikor először meglátta a régi vörösvári bölcsőt – amelyben először az 1880-ban született Bruckner Máriát dajkálták, majd utána sok-sok nemzedéknyi gyereket – rögtön tudta, hogy kulturális örökségünk részeként fel kell újíta-



Újra ring a régi fabölcső. A Vági-házaspár és Molnár Sándor a kis Annában gyönyörködik

ni, s meg kell őrizni azt. De nem egy múzeumi szobába képzelte el a bölcsőt, hanem egy családi otthonba, újonnan érkezett jövevény álomba ringató fekhelyeként. Mesterembe-

rekkel felújította a bölcsőt, s az Alapítvány által meghirdette hasznosításra. Akadt is rögtön jelentkező család, ahol helye volt a bölcsőnek. A Fogas utcában lakó Vági családot februárban érte nagy öröm: Vági Andor felesége, Beatrix a hónap első napján adott életet a kis Annának, első szülött gyermeküknek.

Örömmel fogadták el az Alapítvány felajánlását. Nemrégiben újították fel a házat, ahol a kis család lakik. Sokat dolgoztak rajta, de megérte: nagyon szép és otthonos lett. Néhány dolog azonban még hiányzott belőle. Mint például ez a fabölcső.

A dolog úgy esett, hogy éppen február 14-én, Valentin napján szállítottuk fel a bölcsőt a családhoz, s adtuk át az Alapítvány nevében, ajándékokkal megrakva. A Vági család – amíg szükségük van rá – ingyen használhatja a bölcsőt, s néhány hónap múlva, amikor a kis Anna kinövi azt, egy másik család igényelheti azt meg.

Így jár majd körbe ez a régi bölcső a városban, szöve tovább a mese fonalát, gazdagítva a szép emberi történeteket...

Fogarasy Attila

(Az Alapítvány várja az igénylőket, pályázókat a bölcsőre. Jelentkezni Molnár Sándor kuratóriumi elnöknel lehet.)

Ő meg én meg a Nap

A Nap és az autóbusz versenyt szaladtak. Az autóbusz a messzire vivő országúton, a Nap túl a hófoltos földeken, az ég alján.

A falu határában a Nap megállt, bevárta az autóbust. Bepillantott az ablakon, megismert. Beszélgetni kezdtek.

– Van valakid? – kérdezte egyszerűen.

– Igen – mondtam. Örültem, hogy elmondhattam. Örültem, hogy látszik rajtam, és a Nap észrevette.

– Szereted? – komoly volt a hangja.

– Igen, nagyon szeretem – feleltem neki én is komolyan.

– Hogyan szereted?

– A két tenyerembe veszem az arcát, a két szemembe a szemét, a gondolatomba a gondolatait. Úgy szeretem.

– Ha fáradt, rosszkedvű, akkor is szereted?

– Igen. Fáradtan, rosszkedvűen is.

– Nem bántod?

– Nem akarom bántani. Ő soha nem bánt engem.

– Mit teszel, ha nem vagy vele, s hiányzik?

– Gondolok rá. Másokkal is olyan próbálok lenni, mint mikor vele vagyok.

A Nap előtt átszaladt egy apró felhő, kicsit eltakarta. Aztán előtűnt megint figyelő, okos tekintete.

– Nagyon vigyázz rá! – mondta, s lassan a felhők mögé csúszott.

Zökkent az autóbusz, lassított, megállt. Emberek szálltak föl, s a busz továbbindult.

Senki sem tudta, hogy a Nappal beszélgettem.

Jankó Cecília

Bölcsességek

Mindenből, ami az élethez kell, kettőt tartunk kéznél. Ekkor az életünk is kétszer annyit fog érni. Két mosolyunk, két kedves szavunk legyen egy helyett. Megkettőzött szeretet, türelem, jóindulat – az élet mindennapos kellékei.

A jóból, a kellemesből tartalékunk legyen, hisz kétszeresen kell azt osztogatnunk. A természet bölcsen gondoskodott az egyről: társat rendelt mellé, hogy törekénységétől megóvja. A férfihez nőt, a nőhöz férfit. Az emberhez embert. A szeretethez szeretetet.

Mindenből kettőnk legyen. Így ha apadna a szeretet, fogyna a türelem, csappanna a jóindulat, ott a tartalék a kezünk ügyében. Tudjuk, hogy hol keressük őket, és boldogságunk is megduplázódik.

(Tatiosz)

Talán semmi sincs szebb a világon, mint találni egy embert, akinek lelkébe nyugodtan letehetjük szívünk titkait, akiben megbízunk, akinek kedves az arca, elűzi lelkünk bánatát, akinek egyszerű jelenléte elég, hogy vidámak és nagyon boldogok legyünk.

(Ernest Hemingway)

Amíg átéljük a boldogságot, nehezen érezzük meg, de ha már elmúlt és visszatekinünk, hirtelen megértjük – olykor elcsodálkozva – milyen boldogok voltunk.

(Kazantzakisz)

PUSZTA SÁNDOR

Kezdés

Élet, hófehér subájú!
Nap, hold csillagok.
Fogjátok meg a kezemet,
Ki most indulok.

Út elején a szívembe
Csorgasd sok dalod.
Firkálj tele szépségekkel,
Még vázlat vagyok!

Vándorének

Csendemet nem fogja rozsdá,
Nevettem a tegnapiakra,
Híresek futyörésztem,
Titkok partján üldögéltem.

Szemem tükrén mindig fény volt.
Fölöttem a tiszta égbolt
Pereméről lehajoltak
A csillagok, úgy daloltak.

A magányom csipkerózsa.
De tüse csak belül ójja.
Vár rám az ég, jöttem onnan,
Ember voltam. Költő voltam!

Ha bánat zúg rám patakban,
Aranyt mosok a patakban.
A szívem az, mit feldobok,
Kapjátok, el víg csillagok!

„Írországból jöttünk...”

Hihetetlen, de igaz: a fizetés 3/4 részét félre tudják tenni

Egyik kedves ismerősöm – Papp Máté, aki korábban lapunk nyomdai előkészítésében is részt vett – 2008. augusztus 3-án Írországra látogatott hazafelé. Januárban látogattak haza először Magyarországra. Az alábbi interjúban – amely részben a Rotburger sörözőben készült néhány pohár jófajta hazai sör mellett – írországi tapasztalatairól kérdeztem őt: hogyan élnek az írek, mik a szokásaik. Nem mellékesen azt is megkérdeztem, hogy mennyit sikerül félretenniük ottani keresetükből. Ő és kedvese ugyanis nem azért utazott ki egy vadidegen országba, hogy gyönyörködjenek a tájban, és néprajzi ismereteket gyűjtsenek, hanem hogy megalapozzák jövőre közös életüket itt, Magyarországon. A magyar fiataloknak manapság saját erőből vajmi kevés esélyük van az otthonteremtésre. Ők ebbe nem nyugodtak bele, és ezért szánták rá magukat a merész lépésre...

– Mikor jött az ötlet, hogy kedveseddel együtt szerencsét próbáltok idegenben?

– 2007 novemberében határoztuk el, hogy nekivágunk a nagyvilágnak. Először Svédország felé kacsingattunk, de aztán rájöttünk, hogy még angolul sem tudunk rendesen, nemhogy svédül... Nézegettük tovább a térképet, és egyre szimpatikusabbá vált Írország. Egy zöld sziget a Google Earth-ben, amit körbevesz a tenger. Azt már korábban hallottuk róla, hogy gazdaságilag elég jól áll. Ez a mi helyünk – mondtuk végül.

– Mi volt a célok azzal, hogy kitelepültek a szigetországba?

– Elsősorban az, hogy anyagilag összedzük magunkat, másodsorban, hogy nyelvet tanuljunk, harmadsorban, hogy megismerjünk idegen tájakat, embereket...

– Írország melyik részén éltek?

– Kilkennyben élünk, ez egy 23 000 lakosú kisváros Dublintól 140 kilométerre délre, 50-60 kilométerre a tengerparttól. Elsősorban idegenforgalomból, vendéglátásból élnek a helyiek, elég sok szálloda van a városban. Mi is egy szállodában dolgozunk.

– Hogyan sikerült szerezni az állást?

– Amikor kiutaztunk, rögtön megismerkedtünk az ottani magyarokkal, akik segítettek nekünk szállást és munkát szerezni. Barátnőm Betti mosogatóként (Kitchen Porter) dolgozik egy szállodában, én pedig a szobalányoktól hordom a szennyeset és viszem nekik a frissen mosott dolgokat (Accommodation Porter).

– Ilyen könnyen lehet munkát kapni Írországon?

– Tavaly ősszel még valóban könnyen ment, most a válság miatt sokkal nehezebbé vált a munkaszerezés.

– Milyen odakint a megélhetés, mennyit kerestek, és mennyit tudtok félretenni?

– Átlagosan 2800 eurót keresünk egy hónapban. (Ez mostani árfolyamon 800 000 forintnak megfelelő összeg! – a Szerk.) 5-600 euróból meg tudunk élni, ebben benne van az étkezés, szállás, rezszi, egy kis szórakozás, minden. A többi pénzt félre tudjuk tenni. Ez havi 2000-2200 euró, ami durván 600 000 forintnak felel meg.

– Ha jól számolom, akkor ez azt jelenti, hogy Írországon az emberek a keresetükből akár a 3/4 részét is meg tudják spórolni, fél-



Máté és Betti a Kilkenny kastély bejáratánál



Jellegzetes utcakép Kilkennyben

re tudják tenni. Magyarországon pedig még az is szerencse, ha egyáltalán hó végéig kitar a fizetésük. Nem is beszélve a fiatal házaspárokról, akik szülői segítség nélkül meg sem tudnának élni...

– Így van. Írországon, akkor is szépen megélnék, ha csak egyetlen kereső van a családban.

– Beszéljünk egy kicsit az ír emberekről. Milyen nyelven beszélnek egyáltalán?

– Az írek túlnyomó többsége angolul beszél, csak nagyon kevesen tudják az ősi kelta nyelvet. Én őszintén szólva még senkit nem hallottam írül megszólalni. Az angolt is nagyon torzítva, „ír módra” beszélnek. Egész

más a kiejtésük, mint az angoloknak, nagyon nehéz őket megérteni. Akik közép- vagy felső fokú angol nyelvvizsgával érkeznek ide, azok is alig tudnak boldogulni az itteni nyelvel. Kezdetben alig értik ezt az „íres angolt”.

– Hogyan jellemeznéd általában az íreket?

– Az íreket alapvetően mindig is meghatározta az, hogy egy szigetben laknak, és hogy ezért ritkán érintkeztek idegenekkel. Ez egy belterjes társadalom. Ahogy mi hallottuk, korábban népszerű volt például a családon belüli házasság is. Egyébként elég egyszerű emberek. Ahhoz képest, hogy nem szegények, egyáltalán nem dőzsölnek, egyszerű házakban laknak, csak akkora házat építenek maguknak, amekkorára valóban szükségük van. Segítőképz, kedves emberek élnek itt. Ha nem tud valaki angolul, akkor is türelmesen, kézzel-lábbal elmagyarázzák neki a dolgokat. És közben mosolyognak.

– Hogyan telik a napjuk az íreknek?

– Nagyjából ugyanúgy, mint nálunk. Egy lényeges különbség, hogy nem tartanak nagy háztartást, nagyon szeretnek vendéglőben ékezn. Az ételleket tekintve viszont sokkal igénytelenebbek a magyaroknál.

– Mi a helyzet a nemzeti öntudattal, hogy viszonyulnak az angolokhoz?

– Erről egyelőre túl sokat nem tudok mondani. Általában született írrel ritkán beszélgetek, mivel abban a szállodában, ahol dolgozom, főleg lengyelek a munkatársaim. (A negyvenötven fős személyzetből egyébként szinte mindenki vendégmunkás. Csak a szálloda tulajdonosai és menedzserei írek.) Azt azért én is érzem, hogy nem szeretik túlzottan az angolokat, pedig az ő nyelvüket beszélik. Nemrégiben beszélgettem pár szót egy szakáccsal, aki korábban tagja volt az IRÁ-nak. Ő természetesen nyakra-főre szidta őket, gyűlölettel beszélt róluk.

– És másokhoz, például a vendégmunkásokhoz hogyan viszonyulnak?

– Úgy vettem észre, hogy abszolút toleránsak. Hogy meddig lesz ez így, azt nem tudjuk. De amíg szükség van vendégmunkásokra, amíg van olyan munka, amit ők nem végeznek el, addig szívesen látnak minden idegent Írországon.

– A válság mennyire érinti az országot?

– Beszélnek ugyan róla, de az emberek annyira nem idegesek, érződik, hogy az ír gazdaság még mindig erős.

– Meddig maradtok még kint?

– Úgy tervezzük, hogy maximum 4-5 évig maradunk Írországon. Az összegyűjtött pénzből családi házat fogunk építeni Budapesten közelében, telkünk már van, a barátnőm szüleitől kaptuk.

– Kívánom, hogy számításaitok bejőjenek, és a munka emellett jól is érezték magukat Írországon.

Fogarasy Attila

További fotók:

<http://mgrafika.hu/kilkenny/>

A Magyar Tudomány Ünnepe IV.

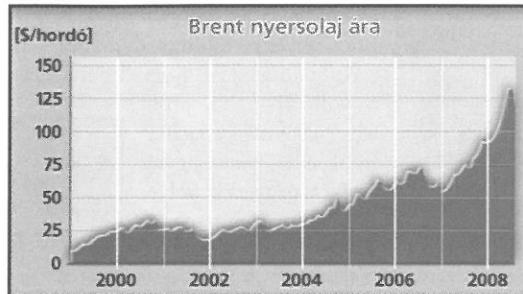
A fosszilis energiahordozók szerepe a jövő energiaellátásában

A Magyar Tudomány Ünnepe alkalmából az akadémián öt témáról (föld, víz, levegő, tűz/energia/ és az ember) hangzottak el előadások (2008. november 3-7.). Sorozatunk IV. részében „A fosszilis energiahordozók szerepe a jövő energiaellátásában” címmel Bárdossy György geológus, az MTA rendes tagja előadását idézem röviden.

Az energiaellátás problémája egyre inkább húsbavágó kérdéssé vált. A fosszilis energiahordozók a Földön százmillió évvel ezelőtt élt szárazföldi és vízi élőlények eltemetődött szerves maradványainak oxigéntől elzárt körülmények között, termikus bomlás során keletkeztek. A kőolajképződéshez 100 fokos hőmérséklet szükséges. Ezt a folyamatot nyomásmegnövekedés követi és a földgáz elválik a kőolajtól.

A kőolaj- és gáztermelés legköltségesebb része a fúrás, a kút mélységével a költségek rohamosan növekednek. Egy hat kilométer mély kutatófúrás költsége 10-15 millió dollár. Világátlagban tíz kutatófúrásból egy vagy legfeljebb kettő jár a kívánt eredménnyel. A XX.

század elején báró Eötvös Loránd torziós ingáját használták az olajmezők kereséséhez. Ma kismélységű fúrásokban robbantással akusztikus hullámokat keltenek, melyek a



A kőolajárak alakulása

különböző rétegekből visszaverődnek, és ezeket számítógéppel kiértékelik.

A legtöbb kőolajkészlet Közel-Kelet országában található: 61 %, Európa, Oroszország és utódállamai: 12 %, a többiek 10 % alatt szerepelnek. A legnagyobb gázkészlettel rendelkező országok: Oroszország 26 %, Irán 15 %, Katar 14 %, a többiek bőven 10 % alatt vannak.

A kőolaj és földgáz előfordulásokkal ellentétben a kőszén általában nagy kiterjedésű, rétegszerű telepeket alkotnak, a kutató fúrások így sokkal könnyebb. A különböző kőszénfajták fűtőértéke között igen nagyok a különbségek. Kőszénkészletek: Egyesült Államok 28 %, Oroszország 18 %, Kína 13 %, a többiek 10 % alatt vannak.

A klímaváltozás, a fogyó fosszilis energiahordozó készlet előbb-utóbb kikényszeríti az új energiapolitikát, melynek fontos eleme az energiatakarékosság és az energiahatékonyság. Fokozott gondot kell fordítani a megújuló energiaforrások hasznosítására, de nem az élelmiszertermelés rovására és nem az erdőket kell irtani. Jelenleg leginkább járható út az atomenergia szerepének növelése. Franciaország a villamos energiájának 80 százalékát atomenergiával termeli meg, hazánkban a Paksi Erőmű az ország villamos energiájának 40 százalékát adja a legolcsóbb áron.

Az előadások az interneten is megnézhetők: <http://www.tudomanyunnepe.hu/video/> vagy <http://vod.niif.hu/mtu2008/>

(Folytatjuk)

Saufert János

Amit az állatorvos tanácsol

Miért az ivartalanítás a legjobb megoldás?

Magyarországon szinte mindenhol kezelhetetlen probléma a kóborló macskák befogása, elhelyezése. Gazdához juttatásuk szinte reménytelen. Újra itt a tavasz, indul a párzási szezon a macskáknál, tovább növekszik a gazdátlan állatok száma. Napjainkban a felelős állattartás része kellene hogy legyen mind a nőstények, mind a kandúrok mielőbbi ivartalanítása. Ez állategészségügyi és állatvédelmi szempontból is számos előnnyel jár.

Lássuk először, hogy az ivartalanítás ellenzői mivel szoktak érvelni. Nőstények esetében még mindig tartja magát a tévhit, hogy egyszer ellenie kell. Ezzel szemben felmérések bizonyítják, hogy a cica egészsége szempontjából az első ivarzást megelőző ivartalanítás jár a legtöbb előnnyel (pl. időskori emlődagatok kialakulásának esélye minimalizálódik). Sokan említik az elhízást is, mint nemkívánatos mellékhatást. Tény, hogy mivel kiesik a párzási szezonnal, illetve a vemhességgel, szoptatással járó fizikai igénybevétel, kevesebb energiára van szüksége ivartalanított kedvenceinknek, de ez nem egyenes út az extrém súlyfelesleg kialakulásához.

Felmerülhet még, hogy megváltozik kedvencünk természete, ellustul, elveszti játékoságát. Természetes folyamat, hogy a növekedő macska természete változik, de az ivartalanítás a gazdához fűződő viszonyt semmilyen szempontból nem befolyásolja. Néha hallani, hogy nem szabad beavatkozni így a „természet

rendjébe”, vagy miért kell kitenni szegény állatot a műtéttel járó szenvedésnek. A természet rendjébe az ember akkor avatkozott be, amikor háziasította a macskát, aki azóta tőlünk függ, többé-kevésbé, így szaporulatának befolyásolása is a mi feladatunk. A műtéttel járó kellemetlenség (nem szenvedés!) ösztön sem hasonlítható egy esetleges harci sérülésből vagy ellési komplikációból adódó valódi szenvedéssel.

És most lássuk az előnyöket! Nőstény cicák esetében a legkézenfekvőbb a felesleges szaporulat legbiztonságosabb megelőzése. Egy cica évente akár három almot is felnevelhet, vagyis a gazdiknak minimum 10-12 kismacska elhelyezését kell biztosítaniuk. És ki garantálja, hogy az elajándékozott kedves cicák új gazdáik idősével nem eresztik-e szélnek a megunt kedvencet, aki így a kóbor állatok népes táborát fogja gyarapítani? Arról nem is beszélve, hogy az anyamacska szervezetének igen megerhelő az évi 2-3 vemhesség. Előbb-utóbb gondok adódnak: vetélés, ellési nehézségek adódhatnak, gyenge, életképtelen kiscicák szülehetnek, vagy az anyamacska nem lesz képes táplálni kölykeit, esetleg ő maga is súlyosan megbetegszik. Ezen problémák megoldása is a gazda feladata, és sajnos a költségek legtöbbször egy ivartalanítás díjának többszörösére rúgnak, sőt a cica élete is gyakran veszélybe kerül.

Lakásban tartott cicák esetében a rendsze-

res ivarzással járó kellemetlen jelenségek (kitartó, jellegzetes nyávogás, nyugtalanság) megelőzése szempontjából javasolható az ivartalanítás, illetve mivel a cica sosem vemhesül, néhány év alatt a petefészken súlyos cisztás elváltozások alakulhatnak ki, amik végül méhgyulladásokhoz is vezethetnek.

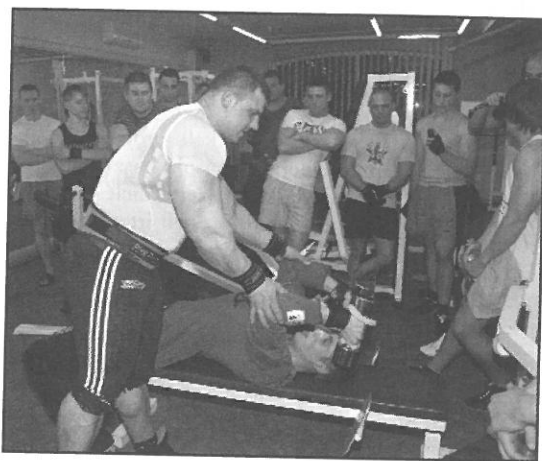
A kandúrok korai ivartalanításával megelőzhető az ivarérettséghez kapcsolódó rossz szokások kialakulása. Ilyen például a spricelés, a kóborlás és a fajtársakkal való vére menő küzdelem. Tavasszal, nyáron minden aktív kandúr gyakran szerez enyhébb-súlyosabb sérüléseket, így a gazdik lassan egész bensőséges viszonyba kerülhetnek állatorvosukkal. Sajnos a kóborlás miatt a cicák sokszor kerülnek autók kerekei alá, és ezeket a baleseteket csak a szerencsésebb állatok élik túl. Több súlyos fertőzés terjed a macskák verekedése során vérrel, nyállal. Ezek csak a cicákra jelentenek veszélyt, viszont az ő életüket igencsak megrövidítheti. A mindenhol gyakori macskaleukémia ellen rendelkezünk védőoltással, viszont a macska AIDS néven ismert betegséggel szemben egyedül az ivartalanítás jelent valamelyest védelmet. Nagyon zavaró lehet a gazdik számára az ivarérett kandúrok vizeletének erős szaga is. Mivel ezért a hím nemi hormon felelős, az ivartalanítással a vizelet szaga is néhány héten belül teljesen elmúlik.

Hosszú oldalakon keresztül lehetne még ragozni, miért is az ivartalanítás a legjobb megoldás, de azt hiszem, ennyiből is látható, hogy az állatvédők, állatorvosok és a felelőségteljes állattartók miért pártolják annyira ezt a beavatkozást.

Dr. Talpag Bálint

Vörös erő

A legjobb az alapoktól kezdeni. No persze nem mindenkinek, de az egyik februári napon kiderült, még a szorgos testépítők sem tudnak mindent az izomfejlesztés módszereiről.



Vörös Zoltán a Hercules Fitness Clubban

Ézért volt jó ötlet, hogy a Hercules Fitness Club meghívta az egyik legnevesebb magyar body buildert, Vörös Zoltánt, ossza meg tudását a vörösvári edzőterembe járókkal.

Vörös Zoltán jött, látott és sikert aratott. A 30 éves izomember nagyon szimpatikusan beszélt szeretett sportágáról, a testépítésről, és hasznos elméleti valamint gyakorlati tanácsokkal látta el az érdeklődőket.

Tavaszcím

A Pilisvörösvári Terranova KSK férfi kézilabda csapata szép reményekkel várhatja az NB II-es bajnokság tavaszi idényét. A Nyugati csoportban szereplő vörösváriak ugyanis, a Láng SK visszalépése miatt pontszámában beérték az élen álló Csömör KSK-t. A folytatásban tehát nagy harc várható az aranyéremért. Jó hír, hogy a sokáig sérüléssel bajlódó Kovács Péter a térdműtétje után már edzésbe állt – vele tavasszal még erősebb lehet a gárda.

Az ugyancsak NB II-es női csapatnál nincs változás, a lányok az ötödik helyről kezdik meg a tavaszi évadot.

Pándi Gábor edző mindkét együttesnél izgalmas időszakra számít.

– Az eddigi eredményekben nagy szerepe van a szponzoroknak, és a vörösvári önkormányzat támogatásának is. Ezúton is szeretném ezt megköszönni, hiszen nélkülük nem beszélhetnénk most arról, hogy a férfiak harcban állnak az elsőségért, a nők pedig stabil csapatként az élcsoport mögött találhatók – mondja.

A férfiak tavaszi idénye március 1-jén, a nők február végén kezdődik meg.

Várhegyi Ferenc

Akik például, aligha gondolták volna, hogy izomerejük növelésében a megfelelő táplálkozás és a rendszeres életmód (az edzés és a pihenés arányának helyes megválasztása) 70%-os szerepet kap. A maradék 30% múlik az edzőmunkán, és a genetikai jellemzőkön – hívta fel erre a figyelmet Vörös.

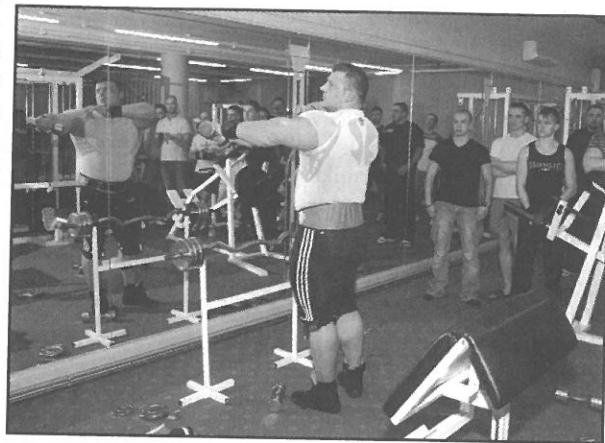
Vörös Zoltán, 13 éves kora óta foglalkozik testépítéssel, különböző kategóriákban több ízben megnyerte a Szuper Body versenyt, többszörös magyar bajnok, és amatőr EB negyedik helyezést is volt. 2006 óta profi, volt már világbajnok második, és szerzett nagyon értékes negyedik helyezést Norvégiában és Franciaországban is. 2001 óta ő a Scitec Nutrition táplálék kiegészítőket forgalmazó cég hazai reklámarca, akiről már az Egyesült Államokban is készítenek fényképsorozatot és filmet. Tizenhét éve űzi ezt a sportágat, tudja, hogy miről beszél.

– A testépítés kortalan sportág. El lehet kezdeni már tizenévesen is, és évtizedeken keresztül űzhető – mondja. – A testépítés nem csak a súlyzókkal, gépekkel való munkát jelenti, odafigyelünk a szív- és keringési rendszer edzésére is – állítja, szembeszegülve azzal a közkeletű vélekedéssel, hogy a body builderek izmosak,

de ha futniuk, vagy kerékpározniuk kellene, bajba kerülnének.

Persze azért mégiscsak az izomnövelés a legfőbb céljuk – igaz, senki nem is várja el tőlük, hogy maraton futásban jeleskedjenek.

A vörösvári beszélgetés, bemutató és koncert tanácsadás nagy sikerrel zárult. Vörös felkészült és barátságos volt, látszott, hogy élvezi, amit csinál. Ha a jelenlévők megfogadják a tanácsait, lehet, hogy egy idő után nemcsak Vörös erejéről, hanem vörösvári erős embekekről is beszélhetünk. Persze a mostani figye-



Bemutató a tükör előtt

lemébresztő este után, a Herculesben gyűrőknek nem árt komolyabban is elmélyülni ebben a témában.

Ha ez így lesz, a rendezvény betöltötte célját.

Várhegyi Ferenc

NB II Nyugat férfi

H.	Név	J.	Gy.	D.	V.	Dob.	Kap.	Pont
1.	Csömör KSK	10	9	0	1	312	228	18
2.	Pilisvörösvári Terranova KSK	10	8	2	0	260	218	18
3.	Móri KSC	10	7	1	2	268	239	15
4.	Solymári SC	10	7	1	2	283	257	15
5.	Dunakeszi VSE	10	5	0	5	281	272	10
6.	Dunaharaszti MTK-Hunyadi KSK	10	4	1	5	261	289	9
7.	Szigetszentmiklósi KSK	10	4	0	6	276	269	8
8.	Budakalászi SC	10	4	0	6	259	271	8
9.	Bp. Honvéd SE	10	2	1	7	235	274	5
10.	Pénzügyőr SE	10	0	2	8	239	292	2
11.	Tarján SE	10	0	2	8	248	313	2

NB II Észak női

H.	Név	J.	Gy.	D.	V.	Dob.	Kap.	Pont
1.	Kodolányi FKC	11	8	2	1	365	284	18
2.	Kispesti AC	11	9	0	2	305	258	18
3.	Gödi SE	11	8	2	1	326	282	18
4.	Kinizsi TTK	11	7	1	3	309	273	15
5.	Pilisvörösvári Terranova KSK	11	7	0	4	309	288	14
6.	Budakalászi SC	11	5	1	5	280	264	11
7.	Tatabányai SC	11	5	0	6	318	297	10
8.	Esztergomi KUSE	11	5	0	6	325	342	10
9.	Malév Bp. Airport HC	11	4	0	7	274	334	8
10.	Dorogi ESE	11	2	1	8	300	336	5
11.	Láng SK	11	2	1	8	248	312	5
12.	Dunakeszi KSE	11	0	0	11	260	349	0

Gokartos érmek

Wieszt Jankó második lett a 2008-as Magyar Rotax Max Junior gokart bajnokságban, és ugyanebben a kategóriában megnyerte a Közép-Európai Zóna Kupát. A Vásár téri Német Nemzetiségi Általános Iskola 14 éves tanulója tehát egyre jobban megy a 125 köbcentiméteres géposztályban. Pedig az év elején még nem úgy tűnt, hogy a dobogós helyekért harcolhat.

– Az első négy futamon csak ötödik-hatodik helyezéseket értem el. Úgy éreztem, hogy a gokartom nem úgy megy, ahogy kéne. Ezért felkértük a győri Kálmán Motorsport szakembereit, hogy a további versenyeken ők szereljék és állítsák be a gépet. Ez a váltás sikeresnek bizonyult, attól kezdve már az élcsoportban voltam – mondja a vörösvári fiatalember.

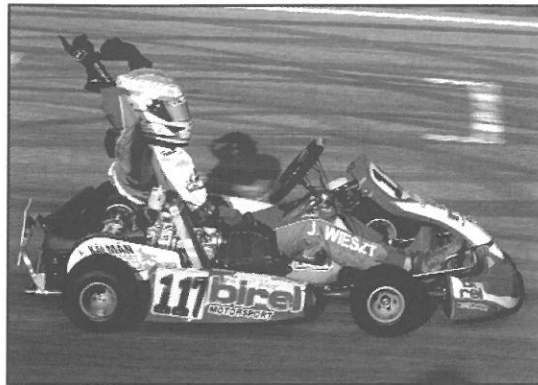
– Hány futamot nyertél meg?

– Kettőt. Összesen 14 futamunk volt, ebből a három legrosszabb eredménye nem számított bele az értéklésbe. Több mint húszan küzdöttünk a versenyeken. Máriapócsan, Kakucon, Dunaszerdahelyen, Kecskeméten és a Pannóniaringen rendezték meg a viadalokat.

– Melyek voltak a legemlékezetesebb versenyeid?

– Az egyik a máriapócsi győztes futamom volt, ahol a negyedik helyről küzdöttem fel magam az élre. Az egyik pannóniaringi futamon pedig a rajt után többen is összeakadtunk, hátracsúsztam a kilencedik helyre,

de még onnan is fel tudtam jönni a másodikra. S persze a Közép-Európai Zóna Kupa aranyérme is szép emlék. Ebben a bajnokság-



Jankó újabb futamgyőzelmet arat



A kupával a dobogó legtetijén

ban négy versenyt rendeztek meg, több mint harminc indulóval. Nagyon örülök, hogy az összetettben én lettem az első.

– Indultál más nemzetközi versenyeken is?

– Rajthoz álltam három EB-futamon is. Franciaországban, Salbrisban egyenes ágon bekerültem a döntőbe, ahol 16. lettem. Sajnos, szembesültem vele, hogy akiknek ún. Ogden-motorjuk van, technikailag előrébb járnak. De nem kell szégyenkezni, hiszen hetvenen indultak el a versenyen, így szerintem nem szerepeltem rosszul. Németországban, Wächelsdorfbán a 14. helyet tudtam megkaparintani, a csehországi Sosnovában viszont balszerencsém volt, nem jutottam be a döntőbe. Minden futamon összeakadtam valakivel vagy valakkal, így nem sikerült a versenyem.

– Mit tervezel 2009-ben?

– Maradok a magyar bajnokságban, és indulok a Zóna Kupában is. Szeretnék legalább olyan eredményesen versenyezni, mint 2008-ban.

Várhegyi Ferenc

Wieszt Jankó eddigi eredményei:

- 2004. kadett OB 2.
- 2005. kadett OB 1.
- 2006. kadett OB 2.
- 2007. Rotax Junior OB 16.
- 2008. Rotax Junior OB 2.
- Közép-Európai Zóna Kupa 1.

Téli foci – gyerekeknek

A pilisvörösvári utánpótláskorú labdarúgók számára télen sincs pihenő. Tizenegy éves korig bezárólag heti 2-3 alkalommal a Templom Téri Általános Iskolában (térítésmentesen! – köszönet érte), illetve a Schiller Gimnáziumban tornatermi edzéseken vesznek részt a játékosok, a nagyobbak pedig a sporttelepen található műfüves pályán gyakorolnak.

Az edzések mellett nem maradnak el a mérkőzések sem, lényegében minden korosztály csapatai játszanak valamilyen teremturnán, vagy terembajnokságban. S nem is rosszszul.

A 2003-as korosztályban a vörösvári fiúk a Nyergesújfalun rendezett Farsang Kupán II. helyezést értek el. A gólkirály Dani Zoltán lett.

A 2000-es korosztály csapata megnyerte a Hidegkút Farsang Kupát, a torna legjobb játékosának Hidasi Kevint választották.

Az 1998-as korcsoportban a Hidegkút Farsang Kupán II. helyen végeztek a fiatalok, a torna legjobb játékosaként Wieszt Dominik lett.

Az 1996-os korosztályban a vörösvári csapat két tornát is megnyert Pesthidegkúton. A gárda első lett a Hidegkút Karácsony, és a Hidegkút Farsang Kupán is.

Ezeket a nagyszerű sikereket remélhetőleg újabbak is követik. A vörösvári labdarúgó pátlánták öt korosztályban (1996, 1997, 1999,



A 2009-es Hidegkúti Farsang Kupa győztes csapata a 2000-es korosztályban. Állnak (balról jobbra): Hidasi Kevin, Galacs Erik, Thoma Barnabás, Kerék László. Guggolnak: Szakszon Mátyás, Sörös Ádám, Klencsák István, Dallos Botond

2000, 2001) is részt vesznek a piliscsabai Winter Cup-on. A sátorral borított műfüves pályán a korábbi válogatott játékos, Bánfi Já-

nos által vezetett Buda Juniors International Football Club szervezi a tornát. Csapatunk nevezési díját a Pilisvörösvár Labdarúgó Utánpótlásért Alapítvány fizette. A torna novemberből áprilisig tart, az eredményekről így később számolunk be.

Azt azonban már most is rögzíthetjük, hogy az MTK partnercsapatai számára rendezett pesterzsébeti tornán az 1997-es korosztályú vörösvári együttes első, az 1998-as korosztályú gárda pedig harmadik lett.

Az MTK-val való kapcsolat jegyében két 1996-os születésű játékos, Stribik Krisztián és Mátrai Dominik már részt vettek a kétfelhéknél egy próbajátékon. Tavasszal újra hivatalosak egy hasonló rendezvényre.

Az 1998-as születésű Tagscherer Ármin is volt már az MTK próbajátékán, ahol a hírek szerint nagyszerű teljesítményt nyújtott. A fővárosi klub őt is várja tavasszal egy utolsó – remélhetőleg, sikeres – próbajátékra.

Egyébként másutt is nagyon kapósak lettek a vörösvári focisták. A Ferencváros U-16-os csapata például leigazolta Marok Bencét. A serdülőcsapat oszlopos tagja ezzel nagy lehetőséghez jutott, reméljük, tud vele élni.

Jó leírni – pezseg az élet a labdarúgók-nál. Kíváncsian várjuk a folytatást.

Várhegyi Ferenc

Fegyveres rablás Vörösváron

A bátor gyógyszerész hölgy szembeszállt a rablóval

Január 20-án, sötétedés után egy sapkás, kapucnis, fekete napszemüveges férfi rontott be a Vízöntő Gyógyszertárba, és az ott lévő három alkalmazottat fegyverrel kényszerítette az aznapi bevétel, mintegy 300 000 forint átadására. A rablás során dr. Magyar Katalin gyógyszerész bátran szembeszállt a rablóval. Az ismeretlen férfinak végül mégis sikerült kimenekülnie az épületből és kerekelt oldania a zsákmánnyal. Ilyen jellegű bűncselekményre hosszú évek óta nem akadt példa városunkban...

Január 20-án, kedden dr. Magyar Katalin korán kelt, s mivel szülei – a Vízöntő Gyógyszertár tulajdonosai – szombaton elutaztak egy tudományos konferenciára, ő nyitotta aznap is a patikát. A délutáni műszakot három hölgy látta el: dr. Magyar Katalin gyógyszerész, dr. Rammer Szilvia gyógyszer-tári asszisztens és Kaiser Józsefné takarítónő. Hat óra felé csitulni látszott a vevők rohamja. Negyed hétkor – háromnegyed órával zárás előtt – egyetlen vevő sem tartózkodott éppen a gyógyszertárban. Dr. Magyar Katalin a leg-hátsó kiadónál pakolta el a gyógyszereket, kollégája pedig a tára (gyógyszertári pult) leg-elején a mérleget ellenőrizte. A tárának ezen a részén nyílik az egyetlen szűk bejárat egy alacsony csapóajtó által az eladótérbe. A takarító-nő is éppen itt végezte szokásos teendőit. Ebben a pillanatban kicsapódott a bejárati ajtó, berohant rajta egy 180-185 centiméter magas, 40-45 év körüli, vékony testalkatú férfi, kezében egy nagyobb méretű, ezüst szürke színű pisztollyal – amely a rablás elszennvedőinek leírása alapján leginkább egy Parabellumhoz volt hasonló. Ekkor még nem tudták, hogy egy fegyvernek nem minősülő gázpisztoly van a rabló kezében. (Igaz, ezzel is súlyos – sőt adott esetben akár halálos – sérülést is lehet okozni.) A rabló minden teketória nélkül a tára jobbszéléhez rohant, berúgta a csapóajtót, és a két alkalmazottat maga előtt terelve a gyógyszerész felé közelített, miközben azt üvöltözte: „Ez most egy fegyveres rablás! Mindenki le a földre!”

„Arra figyeltem csak fel, hogy jönnek felém a kolléganőim és egy számomra ismeretlen férfi, aki kiabál – emlékezik vissza a történetekre dr. Magyar Katalin. – Az első pillanatban azt hittem, hogy valaki viccelődik. Próbáltam az arcán ezért ismerős vonásokat felfedezni, hogy vajon ki lehet az, aki ilyen rossz tréfát űz velünk. Egy pillanatra sem gondoltam, hogy ez egy rablás. Az ember ezt nem tudja felfogni. Látja a tévében, hallja a rádióból, de nem gondolja, hogy ővele is megtörténhet. Amikor a férfi elért a tára sarkához, ahol én álltam, ismét ránk szólt, hogy feküdjünk le a földre. Ekkor már tudtam, hogy ennek bizony fele sem tréfa. Mind a hárman lefeküdtünk hát a földre. Itt nagyon kicsi a hely, és viccesen nézhettünk ki szinte egymás helyén-hátán feküdvé, bár egyáltalán nem

volt vicces a helyzet. A férfi egyik kezében a fegyver, a másikban egy nejlonszatyor volt. Amikor már mind a hárman a földön feküdtünk, a rabló felszólított minket, hogy pakoljuk bele a szatyorba a pénzt a kasszából. Nem tudom, hogyan gondolta, mert a földön fekvé ez egy kicsit bajos lett volna. Ezért én felálltam, kihúztam a kasszát és nyugodt mozdulatokkal kipakoltam belőle a papírpénzt, ő pedig beletette az egészet a szatyrába.”



Felvételünk illusztráció
(Fotó: Török István)

A rabló ezek után az asszisztens kolléganővel is kipakoltatta a saját kasszáját, amely a tára közepén található. Mivel ebben a kasszában túl sok pénz nem volt, a rabló kihúzott még két fiókot is, de ezekben csak gyógyszereket talált. Végül felhagyott a további kutatással és kifelé indult. Dr. Magyar Katalin követte őt, mintha csak egy vevőt kísért volna el a kijáratig. Mindketten kimentek a csapóajtón át az officinába (a betegfogadó térbe). Ekkor elérkezettnek látta a pillanatot a gyógyszerész hölgy, aki a rablás ideje alatt egy pillanatra sem vesztette el a lélekjelenlétét, hogy a gyógyszertár kifosztását megakadályozza. A kifelé igyekvő rabló háta mögé lépett, és megpróbálta kicsavarni a kezéből a pisztolyt, miközben azt kiabálta az alkalmazottaknak, hogy hívják a rendőrséget. A rabló megfordult és dulakodni kezdtek. Dulakodás közben a fegyver elsült – ekkor derült ki, hogy csak gázriasztó pisztolyról van szó –, és a gyógyszerész hölgy könnyebben megsérült a kezén.

„Azt gondoltam – meséli a bátor hölgy –, hogy ha sikerül egy-két percig feltartóztatni a rablót, akkor a közelben lévő rendőrök elfoghatják őt. Azért mertem ezt megtenni, mert a reakcióiból úgy éreztem, hogy nem profi bűnözővel állok szemben. Zavarodottnak tűnt. Én viszont a körülményekhez képest nyugodt

voltam, nem estem pánikba. A végén azonban egyre inkább elhatalmasodott bennem a gondolat, ha nem csinállok semmit, akkor egyszerűen kilép az ajtón és eltűnik a pénzzel... Ezért támadtam neki. Ez teljesen váratlanul érte őt, úgy tűnt, hogy megijedt.”

A bátor hölgynek azonban nem sikerült elvennie a riasztópisztolyt a rablótól és tovább feltartóztatnia. Így az kimenekült az ajtón, majd elszaladt a Takarékszövetkezet irányába. Hogy letért-e a Mozi közbe, vagy tovább futott-e a Fő utcán, azt a gyógyszerész hölgy már nem látta...

A mindössze néhány háznýira lévő rendőrörsön ezenközben nem tudtak a rablásról semmit. A gyógyszertár melletti orvosi rendelőből – ahová behallatszottak a rablás zajai –, majd később magából a gyógyszertárból is hívták ugyan a rendőrséget, de nem a helyi rendőrörs számát, hanem a központi ügyeletet. Így mire a riasztás a helyi rendőrökhöz beérkezett, a rablónak már bottal üthették a nyomát...

Így is nagy a valószínűsége azonban annak, hogy a rablót elfogják, mivel Magyarországon magas a rablások felderítési aránya. Később majd bánhatja az elkövető, hogy sokévi börtönbüntetést kockáztatott mindössze 300 000 forint megszerzéséért. Nem „profibűnözőre” utal egyébként az is, hogy az elkövető nem volt azzal tisztában, hogy egy gyógyszertár forgalmának csak mintegy fele bonyolódik készpénzes fizetéssel, a közgyógyellátásban részesülők teszik ki a forgalom 20-30 %-át, és sokan fizetnek bankkártyával.

A fentieknél azonban egy sokkal fontosabb – szó szerint: életbevágó – tanulságot is levonhatunk az események kapcsán: Hasonló esetben semmilyen körülmények között ne próbálják akadályozni a rabló menekülését, ha fegyvere van, vagy egy fegyvernek látszó tárgy van a kezében. Ne álljanak az útjába, és főleg ne próbálják meg a fegyvert elvenni tőle. Nem éri meg. Az emberélet mindennél többet ér!...

Dr. Magyar Katalin most már belátja, hogy meggondolatlanul cselekedett, amikor megpróbálta a rabló fegyverét elvenni, de akkor érzett dühe azóta sem múlt el:

„Rengeteg munkánk van ebben a patikában. Édesanyám és édesapám a saját verejté-
kükből hozták létre. Hogy jön ahhoz bárki is, hogy ezt tönkre akarja tenni!? Ráadásul mi beteg emberekkel foglalkozunk, közfeladatot látunk el. Felháborító, hogy vannak olyanok, akik képesek ilyen gyalázatos tettekre!...”

Dr. Magyar Katalin dühös. Dühe érthető és jogos. A fiatal, törekény hölgy szembe mert szegülni egy aljas rablóval. Az életét kockáztatta a szakma becsületéért. Megengedem: talán meggondolatlanul, de csodálni való bátorsággal.

Vajon más ember hogyan viselkedett volna az ő helyében?

Lehet-e mindig megfontoltan, higgadtan cselekedni egy egyre zavarodottabb világban?

Rendőrségi hírek

Január 20-án ismeretlen személy kirabolta a Vízöntő Gyógyszertárat. A gázpisztollyal az alkalmazottakat megfélemlítő ismeretlen, sötét napszemüveges, kapucnis férfi 300 000 forintot zsákmányolt a patikából. A bűnyűben a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság folytat nyomozást.

A rendőrség szerint jó eséllyel elfogták volna a tettest, ha a rablást észlelők nem a 107-et hívták volna, hanem közvetlenül a Pilisvörösvári Rendőrőrsöt a 330-130-as telefonszámon. Sürgős esetben kérik, hogy ezt a számot tárcsázzák!

A rendőrség óva inti a polgárokat egyszers-mind attól, hogy hasonló esetben megpróbálják lefegyverezni a rablót. Ne álljanak ellen, nem éri meg! Az emberélet mindennél többet ér! Jegyezzenek meg ugyanakkor minden apró körülményt, adatot, amellyel a sikeres nyomozáshoz hozzájárulhatnak.

Ugyanaznap még egy bűncselekmény történt a közelben. A Városháza közben ismeretlen személy megpróbált feltörni egy tehergépkocsit. Ez ugyan nem sikerült neki, de a tulajdonosnak így is mintegy 100 000 forint rongálási kárt okozott.

22-én déli 12 óra és délután fél 5 között a vasútállomás parkolójából elloptak egy nagy értékű személygépkocsit. Az eltűnt ezüst színű, kombi BMW rendszáma: LJV 413. A lopási kár: 7,7 millió forint.

23-án az Arany János utcában lelopták egy autó mindkét rendszámát. (Hamis rendszámmal az utóbbi időben számos esetben loptak benzint az Auchan benzinkútnál. Lásd később.)

26-án újabb autólopást jelentettek a vasútállomásról. Ezúttal egy 1,9 millió forint értékű, narancs színű Suzuki Swift tűnt el a parkolóból. A rendszáma: KBZ 931.

28-án a ablakbetörés módszerével hatolt be ismeretlen személy a Szebeni utcában egy családi házba, ahonnan közel 400 000 forint értékben műszaki cikkeket vitt el.



A tyúktolvaj. Köztéri szobor Budapesten, a VIII. kerületben

Február 2-án bejelentés alapján a járőr elfogott egy férfit, aki betört a Kápolna utca egyik hétvégi házába. A vélhetően hajléktalan férfi éppen aludt, amikor a járőr tetten érte.

Ugyanaznap a Táncsics utca egyik kertes házából húsz tyúkot lopott el valaki.

7-én újabb áldozatot szedett a hiszékenységgel. Egy ismeretlen férfi azzal az ürüggyel, hogy pénzt hozott a tulajdonosnak, bement egy családi házba, ahonnan – elterelve a tulajdonos figyelmét – 100 000 forintot tulajdonított el.

10-én a 10-es út borosjenői szakaszán egy VW személygépkocsi tulajdonosa megzavart egy autótolvajt. A tolvaj kiugrott az autóból és csavarhúzóval a kezében elszaladt. Pechére pont akkor ért a helyszínre Dózsa György körzeti megbízott, aki kérdőre vonta, majd őrizetbe vette az autó eltulajdonítását megkísérlő személyt.

A bíróság gyorsított eljárással tárgyalta az ügyet és január 13-án 1 év 6 hónap felfüggesztett börtönbüntetést szabott ki a tettenért autótolvajra.

Ugyancsak 10-én hívás érkezett az Auchan benzinkútról a vörösvári rendőrségre, hogy egy gyanús autó állt be hozzájuk tankolni. A rendőrök azonnal a helyszínre siettek és elfogták az autóban tartózkodó két személyt. Mint kiderült, az autón lopott rendszám volt. (Fizetés nélküli távozáskor a biztonsági kamerák hiába rögzítik a lopott rendszámot, a tolvajokat ennek alapján nem tudják elfogni.)

11-én gyalogosgázolás történt a Speciális Otthon előtt. A balesetben megsérült az ott-hon egyik 47 éves férfi lakója.

16-án régóta nem tapasztalt bűncselekmény-sorozatot követtek el a Zöldárok utcában: egyszerre négy hétvégi házat is feltörték ismeretlen személyek.

Összeállítottuk *Horváth Ferenc* r. százados őrsparancsnok-h. tájékoztatása alapján

Tűzoltóink jelentik

Az elmúlt időszakban 16 alkalommal kellett beavatkozni a tűzoltóknak. A káresetek megoszlása: 2 tüzeset és 14 műszaki mentés.

Tüzesetek:

Február 3-án délben a csobánkai lovárdánál keletkezett tűzben közel negyven bála vált a lángok martalékává, illetve vált használhatatlanná. A területen 400 bálát tároltak több millió forint értékben. A gyors beavatkozásnak köszönhetően, valamint több munkagép közreműködése révén sikerült megakadályozni a nagyobb kárt. Tűzoltóink a pomázi kollégáknak segítettek az együttműködési megállapodásnak megfelelően. A tüzet egyébként öngyulladás okozta. Egy alkalommal szeméttűzhöz kellett kivonulniuk a tűzoltóknak.

Műszaki mentések:

Hat esetben balesetekhez, öt esetben árokba csúszott, elakadt tehergépjárművek, kamionok és volánbuszok mentéséhez vonultak ki a tűzoltók.

A balesetek következtében 7 személy sérült meg – hárman súlyosan, négyen könnyebben. Két esemény érdemel ebből említést, az egyik



Az oldalfalnak ütközött személygépkocsi (Fotó: Pilisvörösvári ÖTE)

február 2-án délután 4 óra tájban történt a Garancsi-tó utáni kanyarban, ahol személygépkocsi és egy transit tehergépkocsi ütközött,

a másik február 13-án a reggeli órákban történt a Kopár csárda alatti kanyarban, ahol egy személygépkocsi az árkot övező oldalfalnak ütközött. Mindkét esetben megcsúsztak a síkos úton a gépjárművek a helytelen sebességválasztás következtében.

Az árokba csúszásokat, az elakadásokat a mostoha időjárás okozta.

A Kodály Z. utca és Budai út sarkánál egy tehergépjármű csúszott árokba, és keresztbe is fordult, így akadályozva a közlekedést és az utca takarítását a hótól. Február 16-án egy Volvo Volánbuszt kellett menteni a pilisszentiváni elágazásnál, mert rossz időjárási viszonyok következtében árokba csúszott, így szinte teljesen megbénult a forgalom. Közel egy órát vett igénybe a mentés. Az autóbusz nem sérült, így kerekein gurult a telephelyére.

Február 2-án éjjelkor a Kacsá-tónál egy lékbe esett kutyát mentettek ki a tűzoltók. A sikeres mentés ellenére az állat elpusztult, mert túl sokáig volt a jeges vízben.

Kovács Zsolt tűzoltóparancsnok tájékoztatása alapján

Szmozgriadó

Amennyiben a levegő szennyezettsége az egészségre káros hatás fölé emelkedik, ezentúl szmozgriadó lesz, mint ahogy az elmúlt hónapban bevezetésre került a kialakult kedvezőtlen időjárási helyzet miatt. Ilyen esetekben átszervezik majd a közlekedést, hol a páros, hol a páratlan rendszámú járművek közlekedhetnek. Egyébként az erőművek, egyes üzemek átalakítása, kitelepítése is szóba jöhet. Az EU országaiban gyökeres változásokat kell bevezetni a légszennyezés javítása érdekében. A szálló por koncentrációjának nagy mértékű emelkedése miatt 17%-kal emelkedett a légzőszervi megbetegedések okozta halálozások száma. A 10 mikrométernél kisebb szilárd koromszemcsék a dízelautók, olajkazánok, helytelen fűtési technikák rováására írhatók. A szmozgriadót 100 mikrogramm feletti koncentráció esetén el kell rendelni. Ezentúl súlyos szankciók várnak a szmozgriadó megszegőire. Kőkemény 100.000 forint lesz a büntetés. Kérdés, a nagy sze-

génység és eladósodás mellett, ki fogja kifizetni?

Az igazság az, hogy az emberek feneké alól nehéz kilőni az autót. Mindentől hamarabb válnak meg, mint a kényelemtől. Egy fiatalasszony ismerősöm, úgy kapcsolódik ki családi konfliktusaiból, hogy le-föl autózik Piliszentiván és Pilisvörösvár között. Van, aki egy fej fokhagymáért és egy csomag cigarettáért képes autókázni az Auchanig. Beszélhetnek az orvosok a mozgás fontosságáról. Jobban tennék, ha lustaság ellen írnának fel gyógymódot. Sokkal többen szeretnének autózni, mint ahány méter országút vezet az országban. Eközben fuldoklunk a rossz levegőben, és emelkedik az asztmások, szívbeteg és tüdőrákosok száma. Deréktól felfelé szmog, lefelé piszok.

„Beteg a világ, nagy beteg...” – mondta Ady Endre, aki nem kifejezetten a fizikai megbetegedésekre célozott, hanem a morális, lelki fertőzre. A költőóriás nem gondolta, hogy 100 év múlva verse még mindig aktuális lesz.

Egyébként óvatossá kell lenniük ezentúl a háziasszonyoknak is. Nehogy noked-

likészítés, vagy húsvétitójás-festés közben záptojásra akadjanak, s azt mérgekben elhajtsák, mert két év börtön jár érte. Nesze neked, demokrácia!

Ha azt kérdezik, kedves Hölgyeim és Uraim, mi jár rablásért és erőszakért? – érdeklődjenek a jogvédőknél! Válaszolnak Önöknek a „sztárügyvédnek” és a kereskedelmi médiák riporterei. Ugyanis a „rabló uraknak” – mert így szólítják őket – személyiségi jogaik vannak, s megilleti őket az „ártatlanság” védelme. Csak jönne már egy kis huzat, amely felfrissíti a szmozgos, poshadt levegőt, rendet tenne a városokban, falvakban, legfőképp tisztulást hozna a szmozgos agyakban.

Utóirat:

A vörösvári polgárok kérik az önkormányzatot, tegye vissza a Vásár téri Margit bolt elől eltávolított szeméttárolót, mert a vásárlók, iskolások és gimnazisták elvonulása mérhetetlen szemetet produkál a frekvenciált helyen.

Dr. Gábeli Zoltánné

MEGHÍVÓ ÉVNYITÓRA

A Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub értesíti a klub tagjait, hogy a 2009-es év „Évnyitóját” március 8-án 15 órakor tartja a Zeneiskola koncerttermében. Napirendi pontok: beszámoló a 2008-as év pénzügyi helyzetéről, gazdálkodásáról. A 2009-es kirándulások bemutatása. Egyebek. Kérjük a klub tagjait, hogy akik igénylik a klub által szervezett üdüleket és üdülési csekket, jelentkezzenek a vezetőségél.

MEGHÍVÓ

A JOBBIK MAGYARORSZÁGÉRT MOZGALOM
pilisvörösvári alapszervezete
meghív minden kedves érdeklődőt a **HÓHÉR, VIGYÁZZ!** című dokumentumfilm vetítésére és az azt követő beszélgetésre.
Vendégünk: **Wittner Mária** országgyűlési képviselő,
56-os szabadságharcos
Időpont: 2009. március 4., szerda 18.00 óra
Helyszín: Gold vendéglő, Pilisvörösvár, Szabadság u. 28.
E-mail: pilisvorosvar@jobbik.hu



Pilisvörösvár és Környéke Ipartestület

2085 Pilisvörösvár, Fő út 47.

Felhívás

Tisztelt Iparos és Vállalkozó kollegák!

Ipartestületi irodánkban minden kedden:
15-17 óráig jogsegélyszolgálat,
17-19 óráig a kistérségi Koordinátor tart félfogadást.

Cél a kis és közép vállalkozások jogi problémáinak megoldása, sikeres pályázatok elnyeréséhez való segítségnyújtás.

A program várhatóan 2009 év végéig tart!
A szolgáltatás díjtalan!

Kérem, iparos és vállalkozó társaim vegyék igénybe szolgáltatásainkat!

Tisztelettel:

Molnár Sándor
Pilisvörösvár és Környéke Ipartestület Elnök
2085 Pilisvörösvár, Fő út 47.
Mobil: 06 30 9 242-782



Gulyás Dénes

Pest megye 10. sz. vk.
egyéni országgyűlési
képviselő

fogadóórája

Tisztelt Olvasók!

Gulyás Dénes országgyűlési képviselő fogadóóráira, tekintettel a közelgő európai uniós választásokra, a kampánnyal járó feladatok megnövekedett terhei miatt, ezentúl előzetesen telefonon lehet jelentkezni.

A fogadóórák ideje továbbra is minden hónap első csütörtökjén 15:00-16:30-ig tart.

Bejelentkezni a következő telefonszámon lehet:
06-20-255-57-90

Megértésüket köszönjük!

Összeházasodtak



2009. 01. 24.

Braun Zoltán és Szabó Zsuzsanna

02. 14.

Szauder Gyula és Sax Judit

Megérkeztek



2008. 12. 14. **Peller Janka**, Peller Zsolt és Rubóczky Edina leánya

2009. 01. 10. **Turcsány Bence**, Turcsány Péter és Szolcsányi Ildikó fia

01. 16. **Kis Zsombor**, Kis Zsolt és Szurap Judit fia

01. 19. **Spiegelberger Dániel**, Spiegelberger István és Wieszt Csilla fia

02. 01. **Vági Anna Berta**, Vági Andor és Kertész Beatrix leánya

02. 03. **Pándi Andrea**, Pándi Gábor és Balog Réka leánya

02. 08. **Fetter Letti Edit**, Fetter István és Dudás Krisztina leánya

02. 12. **Krausz Tamás Barnabás**, ifj. Krausz Tamás és Gyöngyösi Klaudia fia

02. 13. **Völgyi Vanda és Völgyi Boglárka**, Völgyi Tamás és Wippelhauser Hajnalka leányai

Vörösvári Újság online



www.pilisvorosvar.hu/vorosvariujsg

Vörösvári Újság Werischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának közéleti havilapja

Felelős kiadó:
a Városi Könyvtár vezetője

**Felelős szerkesztő és
tördelőszerkesztő:**
Fogarasy Attila

Rovatszerkesztők:
Dr. Hidas Ildikó (kultúra)
Dr. Müller Márta (nemzetiség)
Várhegyi Ferenc (sport)

Online szerkesztő:
Schuck Béla

**A szerkesztőség
elérhetőségei:**
Pilisvörösvár, Puskin u. 8.
06-30-228-0262
Fax: 06-26-530-091
E-mail: ujsg@pilisvorosvar.hu

Nyomdai munka:
B.EST. Nyomda Bt.
(1037 Bp., III. ker., Bojtár u. 37.
Telefon/fax: 450-1945, 450-1946)

ISSN 1417-6823

Megjelenik 1300 példányban.

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

CBA Profi-Hús Kft., Barkácsbolt,
Halmschlager élelmiszerbolt, Havas kis-
kereskedés, Hidasi vegyeskereskedés,
Koller elektronika, Krivinger zöldséges-
bolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget
ABC, Margit minimarket, Sikari gyógy-
szertár, Sváb pékség, Tácsik pékség,
Városi könyvtár, Vízöntő gyógyszertár

A Vörösvári Újság következő számának
lapzártája: 2009. március 15.,
tervezett megjelenése: március 25.

Hirdetési díjaink:

Hátsó borító: 80 000 Ft
1/1 oldal 40 000 Ft
1/2 oldal 20 000 Ft
1/4 oldal 10 000 Ft
1/8 oldal 5000 Ft
1/16 oldal 2500 Ft

Színes hirdetés: 25% felár
(Az árak az áfával együtt értendők!)

Eltávoztak



01. 27. **Pálos Katalin**, Tagscherer György felesége, 70 éves, Piliscsabai u. 32.

02. 03. **Péter Gusztáv**, Wenzl Anna özvegye, 80 éves, Arany J. u. 20.

02. 04. özv. **Gubán Lászlóné**, szül. Bellovics Mária, 88 éves, Petőfi S. u. 63.

02. 04. **Matics Mária**, Szili József felesége, 93 éves, Erkel F. u. 1.

02. 07. **Marlok Mártonné**, sz. Horn Julianna, 89 éves, Tompa M. u. 25.

Hogyan hívjunk mentőt?

Mentőhívás esetén az alábbi kérdések szerint tegyük meg a bejelentést:

1. **Hol történt?** (pontos cím, ennek hiányában a helyszín megközelíthetősége)

2. **Mi történt?** (a sérülés, rosszullet bekövetkezte: pl. összeesett, eszméletlen; szívbeteg fullad; magasból esett, gépkocsi elgázolta; motorkerékpárral fának ütközött, stb.)

3. **Hány sérült, beteg van?**

4. **Milyen sérülés, panasz, tünet észlelhető?** (pl. földön fekszik, lábát fájlalja; sápadt, verejtékes; fullad, nyugtalan, ajkai elékültek; földön fekszik, görcsöl, szája habzik)

5. **A bejelentő neve és telefonszáma** (szükség lehet a bejelentő visszahívására, pl. pontatlan cím esetén!)

6. **Várjunk a mentésirányító esetleges kérdéseire** (a történet pontosítása érdekében fontos!), és csak ezután tegyük le a telefonkagylót.

7. **Ha szükséges**, beszéljük meg a mentésirányítóval azt is, hogy jól meghatározható ponton valaki várja a mentőket, ha a beteg pl. erdőben, szántóföldön, nehezen megtalálható helyen fekszik.

Forrás:

a Pilisvörösvári Mentőállomás honlapja
(<http://vorosvarmentok.5mp.eu>)

P&T
T:26-330-756
autószerviz

Pilisvörösvár, Dugonics utca 15
Nyitvatartás: H-P 8.30-16.30

- benzines és dízel zöldkártya
- futómű, motor, elektromos hibák javítása
- eltárolt hibakódok olvasása, törlése
- időszakos szervizelések, gk. vizsgáztatása
- korszerű műszerek, színvonalas kiszolgálás
- olajszerviz a kijelző visszaállításával

Mobil 1

GUTMANN
MESSTECHNIK



Emesz Csaba

- tabló
- esküvő
- ballagás
- keresztelő
- rendezvény
- reklámtárgy

06-20-531-2661

www.emeszfoto.hu

emeszfoto@gmail.com

...és minden egyéb, ami megőrizhető

A pilisvörösvári Művészetek Háza Dísztermében

2009. március 7-én szombaton
18:00 órákor

Szigligeti Ede

LILIOMFI

című eselvijátékát adja elő a pilisvörösvári Moór Anna Amatőr Színjátszó Társulat

Szereposztás

Szilvai Tódor, oktató.....	Egri Béla
Kamilla kisasszony.....	Gálfi Anna Hug. Anna
Mariska, árva.....	Fetter Viktória
Liliumfi, színész.....	Szép Dornán
Szillemfi, színész.....	Nemes Dávid
Kányai, fogadós.....	Lakatos Béla
Erzsi, a leánya.....	Fetter Fruzsina – Szönyi Dóri
Gyuri, pincesz.....	Pincesz István
Schwartz, fogadós Pestről.....	Ludvig Károly
Adolf, a fia.....	Kövári Dániel
Szomszédasszony.....	Nánási Szilvia
Szolgálat.....	Kruppa Klaufia
Részeges Uracsok.....	Ludvig Károly, Lantos Csaba,
Harmónikás.....	Koholter Mikály
	Tagschercer János

Rendező: Sándor Jolán

Az előadás jótékony célú

A belépés díjtalan, de támogatói jegyek vásárolhatók, a befolyó teljes összeget a társulat felajánlja a **Látássérültek Pilis Völgye Egyesülete** részére.

Támogatói jegyek kaphatók:

Művészetek Házában
Könyvtárban
Az egyesület irodájában
Sándor Jolánnál
Szereplőknél

Kilépéskor:

kacsát, libát, tepertőt, sonkát, kolbászt, édes és sós süteményeket, bort, sert, üdítőt a legnagyobb szeretettel fogadjunk el mindenkitől, aki Thália oltárára helyezi halaja ajándékát a sorsáldozóit szíjatszók gyámoltására!

GYÓGYÁSZATI ÉS
EGÉSZSÉG BOLT

**Lúdtalpbetét készítése egyedi
méretek alapján podoszkópos
talpvizsgálattal**
(időpont egyeztetés szükséges!)

Cím: Solymár, Terstyánszky u.2.

Tel: 70-3399322

Nyitva tartás: H – P: 11-18, Szo: 8-12

www.kristofy.hu



Apróhirdetések

Gépi varrónót keresek bedolgozásra vagy műhelybe Piliscsabán.
Tel: 26 373746. Mobil: 06 30 9542584.

Pilisvörösváron BELTERÜLETI ÜDÜLŐTELEK ELADÓ a tavaknál, a Pataksor utcában. Mérete: 3125 m², két utcára nyílik, minimum két telekre osztható. Víz és villany megoldható, 15 % beépíthető. A telek végében az Aranyhegyi-patak folyik. Irányár: 12 M Ft
Tel: 26/ 360 193, 30/ 9400 180, 30/ 9519 503

Könyvet veszek minden mennyiségben. Házhoz megyek. Hagyatékot is vásárolok. Tel.: 06 30/742-4558

MACSKA Akció IVARTALANÍTÁSI

Pilisvörösvári Állatorvosi Rendelő
és Állatgyógyászati
30 539 6973; 30 203 9413
26 330 348
Pilisvörösvár, Fő út 61.
Rendelési idő:
H-P 9-13, 15-19 Szo: 9-12

Ligeti Állatorvosi Rendelő
30 924 1520; 26 332 450
Pilisvörösvár,
Kisfaludy u. 48.
Rendelési idő:
H-P: 15-18 Szo:9-12



Műtétek előre egyeztetett időpontban!

Táp-Takarmány

Ló-, Hobby-, Háztájtakarmányok
Ló-hobby: 2140Ft/25kg Sertés-süldő: 1920Ft/25kg
Szarvasmarha: 4,440Ft/35 kg Barány:3280Ft/40kg
Nyúl:3400Ft/40kg Baromfi:2187/25kg
Lovardáknak viszonteladóknak kedvezmények

Pilisvörösvár és környékén ingyenes kiszállítás!



Hunt-Ride Kft.
Tel:06-20-326-63-58, 06-20-987-21-64
www.hunt-ride.hu



SZAUER®
PARKETT

EXKLUZÍV FAPADLÓK

Parketták

Furnérozott szegélylécek

Melegburkolati segédanyagok

Ápoló- és tisztítószer

www.szauer-parkett.hu

(06 26) 530 418

SZAUER MAGYARORSZÁG KFT.

kozmetika fodrászat manikűr pedikűr
műkörömépítés testszépítés

iris Szépségszalon

www.iriszsalon.hu

Megújult szalonunkban várjuk minden
kedves régi és új vendégünket.

Nyitva tartás: H-P: 8.00-20.00., Szombaton: 8.00-14.00.

Cím: 2085 Pilisvörösvár, Fő u. 59., Tel.: 26/332-353

Mezoterápia
Mikrodermabrázió
Sminkteloválás
Tartós szőrtelenítés
villanófényvel
Cellulit masszázs
Stresszoldó
testmasszázsok
Ránctalanító
kezelések
Pigmentfoltok
halványítása
Nappali, alkalmi
smink
3D pearcing

FODRÁSZAT:

Izsák Krisztina,
06-20/978-1439

KOZMETIKA:

Wenczl Mónika,
06-30/9626-530

Majnek Éva,
06-20/365-2932

Neményiné Zagyva Ágnes,
06-30/224-5372

PEDIKŪR-MANIKŪR-MŰKÖRÖM:

Riszticsné Izsák Kata,
06-30/632-7484

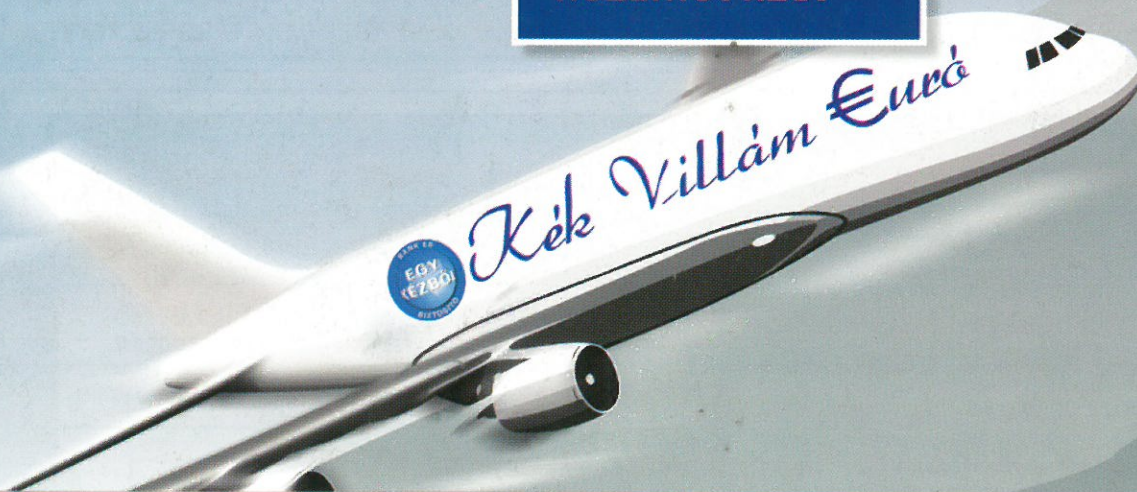
Müller Julianna,
06-20/486-2798

Biztonságos befektetés

www.volksbank.hu
www.victoria-volksbanken.hu

A KÉK VILLÁM
Euró tőkét

és **50%**
hozamot fizet*



Beszállás 2009. március 27-ig.

*A „KÉK VILLÁM Euró” a VICTORIA-VOLKSBANKEN Életbiztosító Zrt. egyszeri díjas, befektetési egységekhez kötött, 10 év tartamú, euróban nyilvántartott terméke. A termékben szereplő kötvény a Magyarországi Volksbank Zrt. által garantált szolgáltatást tartalmaz, mely lejáratkor tőke kifizetést és 50 % hozamot jelent. A szerződésre irányadó részletes fel tétteleket a KÉK VILLÁM Euró egyszeri díjas, befektetési egységekhez kötött életbiztosítás feltételei és ügyféltájékoztatója tartalmazza (EIGB1008V01).

Bankfiókunk: 2085 Pilisvörösvár, Fő u. 83.

Tel.: +36 (26) 332-248, Fax: +36 (26) 332-249

Volksbank-Line: 06-40-41-42-43



A bizalom összeköt.